

# SE APRUEBA PARTE DEL PRESUPUESTO

## Capitalistas franceses ayudaron a Hitler a subir

### AL REARME DE ALEMANIA OBIERON AYUDA

Fabricantes de armamentos tambien sobornaron a gobernantes chinos

(De la "Associated Press")  
Washington, 14 de septiembre.— Los cargos de que Alemania esta rearmándose secretamente y que los fabricantes de municiones de los aliados han ayudado a capitalistas franceses a la ascesion al poder de Adolfo Hitler han provocado nuevas sensaciones en la investigacion que esta practicando un comite del Senado sobre el trafico internacional de armamentos.

### Varios gobiernos protestan contra las acusaciones

Las protestas recibidas de por lo menos cinco gobiernos extranjeros desde los primeros dias de la investigacion han inducido al comite a establecer censura sobre algunas fases de la misma, despues de haberse recibido pruebas de soborno en las ventas hechas a China.

### SE NOMBRA AL P. JOVELLANOS EN LA CAMARA

Sustituirá al P. Siguan en el comite sobre la huelga

### OTRA REBAJA PARA EL AMILLARAMIENTO

El reparto mas adecuado de los ingresos de rentas internas a provincias y pueblos

### OTRO ARBITRO

Mons. JOSE N. JOVELLANOS

### AMENAZADOS, CENTENARES DE FILIPINOS HUYEN DE UNOS VALLES DE CALIFORNIA

(De la "Associated Press")  
Modesto, California, 14 de septiembre.— Se dice que una multitud de obreros filipinos estan saliendo precipitadamente de los distritos de Modesto y Turlock, igual que la semana pasada tuvieron que huir de los valles de Salinas y Pajaro.

### EL DEPARTAMENTO DE GUERRA IN FORMADO DEL ATAQUE POR UN BARCO NIPON EN PALAWAN

El crimen no debe quedar impune, declara Murphy.— Detencion en cualquier puerto se proyecta

Mientras el departamento de Guerra de Estados Unidos era informado según se tiene entendido, de la agresion contra una patrulla de la constabularia en aguas de Palawan, el 11 del actual, por tripulantes del "Hayun Maru" un barco pesquero de matricula formosana o japonesa, las autoridades expresaban este dia su desconfianza de poder coger a los autores del delito, debido a los dias ya transcurridos. Hay el proyecto, sin embargo, de capturarlos o de gestionar su captura en cualquier puerto en que se les encuentre. De los guardacostas que persiguen al barco, no se ha recibido ningun informe hasta el mediodia de hoy.

### LOS SENADORES CONVIENEN CON EL GOBERNADOR

Hay que acostumbrar a que reciban sueldo ajustado a la situacion actual

### TORRES ACUSA HOY A RAMOS

Denuncia la intervencion del Auditor en una transaccion

### YULO HABLA A JUECES Y JEFES DE OFICINA

Aumento de jueces en Manila, pronto despacho de causas se discutieron

### QUEZON PREGUNTA SI SE LE NECESITA AQUI

El Presidente Quezon durante su actual viaje está casi en continua comunicacion con los caudillos locales. Según el Presidente interior del Senado José A. Clarin, ellos han recibido ya varios cables del Presidente Quezon, pero su contenido no son publicos.

### ZAPATERO MUERTO EN TONDO POR UN BATANGUEÑO EN UN ALTERCADO SOBRE CALZADOS

Del crimen en una relojeria de la calle Juan Luna esta mañana. En la fotografia, el matador Pedro Marilla, con el policia Zacarias Villaluz, que le arrestó.

### EL PROGRAMA DE RADIO DE MADRID, ESTA NOCHE

Conforme anunciamos hace algunos dias, la estacion EAB, de Madrid, España, dará esta noche, sábado, 15 de septiembre de doce a una (hora de Manila) un programa especial de prueba dedicado a Filipinas, en onda de 30 metros y con la acostumbrada antena.

### MURPHY PRODOMA A LOS CONCEJALES ELECTOS

En una orden ejecutiva dictada este dia, el gobernador general ha confirmado la eleccion de los diez miembros de la junta municipal que salieron triunfantes en las pasadas elecciones generales. Los confirmados son los concejales Manuel de la Fuente, Mariano Nable, Antonio C. Torres, Hermenegildo Alizena, Pascual Santos, Jose G. Advinella, Celestino P. Ramos, Vicente R. Alindada, Mateo Herrera, y Valeriano E. Fugoso.

### FALSO AGENTE ACUSADO

Un tal Balbino Torres, que quiso pasar como agente de rentas interiores para poder inspeccionar los libros de varias tiendas de sarisari con algun fin ilicito, ha sido esta mañana querrelado por el fiscal Padilla por usurpacion de funciones. El acusado según la querrela entro en las tiendas de los chinos Vicente Sio y Lao Ching en la calle Monumental el 11 del actual apoderándose de rentas interiores y se puso a inspeccionar los libros de aquellos.

### YULO REUNE A JUECES DE MANILA

El secretario Jose Yulo, de Justicia, reunió esta mañana en su despacho a los jueces de Primera Instancia de Manila para coordinar los trabajos en dicho juzgado. En la fotografia aparecen de izquierda a derecha los jueces, Francisco Enage, Antonio Horrilleno, Delfin Jaranilla, Secretario Jose Yulo, Quirico Abeto, Manuel V. Moran, y Mariano A. Albert.

Un medico que al mismo tiempo es dueño de una farmacia establecida en un sitio centrico del distrito de Sta. Cruz, afronta hoy una investigacion de la fiscalia de la ciudad por denuncia promovida por la Junta Examinadora de Farmacia acusándole de una infraccion de la ley de farmacia consistente en haber puesto la operacion de la farmacia en manos de un mero despachador y por no tener un farmacéutico debidamente habilitado que lo atienda.

### TRES COMITES INFORMAN HOY

Continúan los discursos sobre la "desahuciada" resolucioin Osias

### QUEZON INTENSIFICA EL ANHELO JAVANES

La visita dió impetu al movimiento independista, dice un oficial

### TODOS LOS CONGRESISTAS HAN SIDO RENOMINADOS

(De la "Associated Press")  
Albany, N. Y., 14 de septiembre.— Practicamente, todos los actuales miembros del congreso y de la legislatura del estado han sido renomnados en las primarias democraticas y republicanas del jueves en el estado de Nueva York, según demuestran los resultados de este dia.

### COMISIONADOS EN LA PROTESTA DE LLORET VS. CONCEPCION SE QUEJAN

La terminacion de la revision de las urnas de la provincia de Tarragona y la queja de los comisionados porque hasta ahora no han recibido sus dietas, son los nuevos acontecimientos en la revision de las balotas del tercer distrito senatorial por la protesta de Ricardo Gonzalez Lloret contra el Senador Hermógenes Concepcion.

### NOTA DEL TIEMPO

11:30 a. m.— Los barometros han bajado ligeramente en Indochina, Guam y Yap; han subido moderadamente o considerablemente en Japon, regularmente en Formosa y Iliera o moderadamente en la costa de China y en Filipinas.

### TIK-MIN SANTOS OCAMPO

(Cuando aun no probó el TIK-MIN)  
Poderoso coadyuvante en el regimen alimenticio de los NIROS durante el periodo de su formacion.

Lab. Santos Ocampo  
Formula: Fresh Yolk of Egg 14.00, Tik-Min Extract 8.00, 40.00; Irradiated Cod Liver Oil 2.50; Menstruum Aromatico 4.00, 150.00.

### DOS INCIDENTES EN LA SESION DE LA CAMARA

Marzan no logra aumento de "allowance" para los Representantes

Dos incidentes, uno que terminó humanizado despues de haberse iniciado candente, y otro que se promovió bien intencionado y resultó malhadado, caracterizaron la sesion de la Camara y la discusion de los presupuestos esta mañana. El primero tuvo por centro la algarada de bloque que se produjo anoche y el segundo giró al rededor de una mocion redentora y debutante del Representante, Marzan, por Cagayan.

### UN MEDICO ESTA POR SER PROCESADO

Un medico que al mismo tiempo es dueño de una farmacia establecida en un sitio centrico del distrito de Sta. Cruz, afronta hoy una investigacion de la fiscalia de la ciudad por denuncia promovida por la Junta Examinadora de Farmacia acusándole de una infraccion de la ley de farmacia consistente en haber puesto la operacion de la farmacia en manos de un mero despachador y por no tener un farmacéutico debidamente habilitado que lo atienda.

### LA HUELGA DE ZAPATERO EN CEBU SE PROLONGA

La huelga de los obreros en una fabrica de calzados de goma de Cebu, continúa aun, según telegramas recibidos esta mañana por la Oficina del Trabajo, procedentes de Cebu.

### LA HUELGA DE ZAPATERO EN CEBU SE PROLONGA

Según los despachos, los obreros de la fabrica abandonaron el trabajo porque la empresa despidió a uno de sus miembros.

### LA HUELGA DE ZAPATERO EN CEBU SE PROLONGA

Según los despachos, los obreros de la fabrica abandonaron el trabajo porque la empresa despidió a uno de sus miembros.

### LA HUELGA DE ZAPATERO EN CEBU SE PROLONGA

Según los despachos, los obreros de la fabrica abandonaron el trabajo porque la empresa despidió a uno de sus miembros.

### LA HUELGA DE ZAPATERO EN CEBU SE PROLONGA

Según los despachos, los obreros de la fabrica abandonaron el trabajo porque la empresa despidió a uno de sus miembros.

### LA HUELGA DE ZAPATERO EN CEBU SE PROLONGA

Según los despachos, los obreros de la fabrica abandonaron el trabajo porque la empresa despidió a uno de sus miembros.

### LA HUELGA DE ZAPATERO EN CEBU SE PROLONGA

Según los despachos, los obreros de la fabrica abandonaron el trabajo porque la empresa despidió a uno de sus miembros.

### LA HUELGA DE ZAPATERO EN CEBU SE PROLONGA

Según los despachos, los obreros de la fabrica abandonaron el trabajo porque la empresa despidió a uno de sus miembros.

### LA HUELGA DE ZAPATERO EN CEBU SE PROLONGA

Según los despachos, los obreros de la fabrica abandonaron el trabajo porque la empresa despidió a uno de sus miembros.

Nueva Remesa  
**HELEN ARDELLE**  
CHOCOLATES  
Acaba de Llegar  
Philippine Education Co., Inc.  
101-103 Escolta, Manila

**TIK-MIN SANTOS OCAMPO**  
(Cuando aun no probó el TIK-MIN)  
Poderoso coadyuvante en el regimen alimenticio de los NIROS durante el periodo de su formacion.  
Lab. Santos Ocampo  
Elemento valioso en la educacion fisica de los NIROS de escuela durante el periodo de su formacion.  
Universal Drug Store  
Formula: Fresh Yolk of Egg 14.00, Tik-Min Extract 8.00, 40.00; Irradiated Cod Liver Oil 2.50; Menstruum Aromatico 4.00, 150.00.



# Asuntos partidistas demoran la labor de la Asamblea

## Tambien existe division sobre como considerar la concesion de la libertad

### Que decir en el preámbulo si es un "regalo" o una obligacion de América.—Algunos delegados condenan todo partidismo

Prámbulo en el Comité de Penencias, Resolución Osias en la Constituyente y, a modo de serpiente del Paraíso, sectarismo vs. civismo en el "caucus", dividen a los delegados en dos grupos antagonicos. Si la Ley de Independencia Filipina es una concesión o una restauración; si el nombre de un adversario político pesa mas que la bondad de una idea constitucional, y si el voto se debe emitir por razones de bandera o por imperativos de la convicción, esos son los extremos que dilatan la labor constitucional de la Asamblea. Al menos, así se desprende de las impresiones de la jornada del Comité de Penencias y la Asamblea y los comentarios de varios delegados de la tarde a la noche de ayer.

**Sesión ejecutiva del Comité de Penencias**  
Por ser viernes, uno de los tres días por semana de sesión ordinaria, el Comité de Penencias se reunió ayer pasadas las 3:00 de la tarde para continuar sus deliberaciones sobre el ante-proyecto de Prámbulo a la Constitución. Habían llegado las tareas deliberativas a la parte del auto-proyecto ponderativo de la oportunidad para el pueblo filipino para redactar su Constitución cuando el Delegado Morales presentó la moción de que la sesión del comité fuera a puertas cerradas o ejecutiva.

Contra la oposición y protesta enérgicas del Delegado Orense y otros que deseaban, para una cabal información del pueblo, deliberaciones francas, el Comité de Penencias aprobó la moción Morales. De resultas, público concurrente y representantes de los órganos de la opinión, fueron excluidos del salón. Después de los oficios o la sesión ejecutiva, algo de sus motivos trascendió al público. Era que la consideración del Prámbulo había alcanzado la parte que entrañaba importancia en el exterior. En efecto, se iba a decidir si la Ley de Independencia que provee a la promulgación de la Ley Fundamental para Filipinas debería considerarse en el preámbulo de la Constitución, como una graciosa concesión o una ineludible restauración.

Dados el alcance y la importancia para el presente y el futuro de la cuestión sobre que se deliberaba, el Comité se dividió en dos opiniones opuestas y la sesión ejecutiva se levantó sin haber llegado a una conclusión.

**En el interregno del Comité a la Asamblea**  
Desde que el Comité de Penencias levantara su sesión a puertas cerradas hasta que la Constituyente comenza la suya en público, transcurrió un interregno de 40 minutos, durante los cuales los delegados formaron grupos, cambiaron impresiones, exterrorizaron juicios y formularon conclusiones. Vayan unos cuantos.

Dr. Villarama, delegado por Bulacán: "Yo he dicho claro. Mi voto lo emitiré, en todo cuanto se refiere a la Constitución, conforme a mi convicción, a lo que yo creo ser mi deber con el pueblo. Hay ocasiones, que no estas por cierto, en que podré, como creo que pude,

## SE INAUGURA EN MOROLANDIA UNA NUEVA POLITICA

### Tres oficiales constables ya relevados del cargo de gobernador delegado

Tres oficiales de la Constabularia, el Capitán León Angeles, y los Tenientes José Tando y Pulong Arpa, que desempeñan al mismo tiempo los cargos de gobernadores delegados de la provincia de Sulu, han sido relevados de sus puestos, según informes transmitidos ayer por el Gobernador James Fugate. Esta orden de relevo para evitar en lo futuro duplicidad de atenciones a los oficiales de la Constabularia, de acuerdo con la política dictada por el Gobernador General surtirá efecto tan pronto como expiren las licencias acumuladas que dichos tres oficiales están disfrutando.

Con el relevo de estos tres oficiales constables, las subprovincias de Sulu serán en el futuro regidas por funcionarios civiles, excepto el Teniente C. P. Vidamo cuyo nombramiento como gobernador delegado no ha sido aun cancelado.

Los distritos sub-provinciales a cargo de los tres oficiales constables serán en el futuro administrados por Fred G. Roth, gobernador provincial delegado at large de la provincia de Sulu.

La oficina de Tribus no Cristianas ha anunciado que proseguirá su política de relevando de atenciones adicionales a los oficiales a las primeras de cambio de los derechos, de las facultades, de los privilegios de una Asamblea Constituyente, que, en opinión de Elihu Root es un cuerpo legislativo con más poderes e independencia de acción que una legislatura ordinaria.

Dijo que está plenamente capacitada, no solo para redactar la Constitución, sino inclusive para votar fondos, sin que por votar fondos se entienda auto-aumento de compensación.

Ventura le cuestionó con un largo discurso, pero Ortega, Maramba y varios más le declararon fuera de orden. Vinzon, a la deriva, fustigó el hecho de que la Asamblea y sus comités carecieran de lo necesario para llenar proliamente que el aplazamiento de la acción de la Asamblea sobre la Resolución Osias es para ver si, a la larga, las discrepancias se resuelvan en concurrencia o si el antagonismo liberal se veía reducido a su mínima expresión.

A las 6:16 p. m., el Presidente Recto abrió la sesión de la Asamblea. Se dejó a un lado la pendiente Resolución Osias, y se franqueó la tribuna al Delegado Vinzon, en uso del privilegio de media hora. El orador se ocupó,

## La Asamblea pide a los comites sometan antes del dia 25 todos sus informes

### Varios ya están por terminar su labor.—Se prohibirá la enseñanza sectaria y se creará un tribunal de garantías

La resolución de los delegados Vicente J. Francisco y J. Perez que fija el 25 de septiembre como el último día para la presentación de los proyectos de preceptos constitucionales, fue aprobada ayer por la asamblea.

El delegado Orense combatió la medida alegando que va contra la libertad de pensamiento y palabra de los delegados, calificándola de ser una mordaza.

El delegado Morales patrocinó la medida, y después de las interpecciones al delegado Orense, la resolución fue aprobada.

La resolución original disponía que el último día debía ser el lunes 17 pero el delegado A. de Guzman propuso que sea el martes 25 del actual, lo cual fue aprobado.

**Varios comités están por terminar su labor**  
Por el Comité de Nacionalización de Terrenos Públicos y Recursos Naturales, se ha aprobado ya el ante-proyecto sobre recursos naturales de matiz marcadamente conservador y de sabor eminentemente nacionalista. Los Comités de Gobiernos Provinciales y Municipales y de Provincias Especiales han celebrado una sesión conjunta y en ella aprobaron en principio la promoción a provincias regulares de todas las provincias especiales.

El ante-proyecto sobre recursos naturales, que es de lo mas avanzado, contiene 4 artículos, los cuales sintetizados, disponen que: Lo Todos los terrenos agrícolas, forestales y minerales de dominio constabularios. Para esto se adoptará el procedimiento de aprovechar los traslados de oficiales, y el disfrute de vacaciones de los mismos. El cargo de gobernador delegado desempeñado por un oficial de la Constabularia en el caso de traslado del oficial queda automáticamente abolido o encomendado a un funcionario civil. Igual sistema se sigue en casos de vacaciones. Dos oficiales que desempeñan a la vez el cargo de gobernador delegado, en cuanto salga en disfrute de vacaciones, su nombramiento como gobernador delegado queda automáticamente cancelado.

La siguiente provincia donde se procurará poner en práctica esta nueva política es Lanao. El gobernador Heffington ya ha sido advertido y se le ha indicado el sistema que debe de seguir, además del plan de reducir a cuatro solamente los ocho distritos sub-provinciales de Lanao.

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

## GATMAITAN SERA SECRETARIO DE LA NUEVA JUNTA

### Después de reñida votación ediles entrantes eligen a un nacionalista

Haciendo caso omiso de las agitaciones que líderes nacionalistas han estado provocando, al demandar que la selección del secretario de la nueva Junta Municipal, pasase a una convención de la coalición "pro", los nueve ediles de la mayoría de la nueva Junta decidieron anoche, en el Cosmos Club, seleccionar a Bartolome Gatmaitan para el cargo.

Los nueve ediles "pros", al obrar de este modo, se ampararon en las disposiciones de la ley bajo las cuales la Junta Municipal es la que tiene el poder de nombrar a su secretario.

En el caucus de anoche, el Dr. Agaton Ceclio, presidente del comité provincial del Partido Nacionalista Pro-Independencia, propuso para la solución del conflicto que todos los candidatos demócratas retirasen su candidatura y que la selección se hiciera de los candidatos nacionalistas solamente. Los ediles demócratas aceptaron la proposición. Los candidatos demócratas, Sotero Lumba, Felicitísimo Gabriel, Isidoro Hombrebueno y Damian Rivera, aceptaron también la proposición, menos el abogado Guillermo Ronquillo.

Acceptada la proposición el concejal Hermenegildo Atienza propuso que la nominación del secretario pasase a una convención, atendiendo la demanda de muchos líderes nacionalistas. Esta moción, sin embargo, recibió solamente cuatro votos, los emitidos por los Sres. Atienza, Antonio C. Torres, Mariano Nable y Mateo Herrera, y de ese modo no fue aprobada.

Conocida la voluntad de la mayoría de la Junta, se procedió a la selección del secretario. Cuatro votos no bastaron para despectar la incognita, pues ningún candidato obtenía los cinco votos necesarios para ganar la secretaría. En la quinta votación, el concejal Manuel de la Fuente, desearo de mismo que el retiraría su voto, como presidente de la nueva Junta, haciendo que este candidato obtu-

## El Dr. Roxas experimentará con un nuevo plan para industrialización del coco

### Reunirá en conferencia el lunes a cocales de Tayabas y Laguna.—Aconseja no especule hoy que suben los precios

Un nuevo plan sobre la industrialización del coco puesto en práctica primeramente en las provincias de Laguna y Tayabas. El Secretario Rodriguez ha anunciado medio día de hoy que ha dado instrucciones al director oficina de Ciencias, Dr. Manuel Roxas para hacer una a Laguna y Tayabas, el lunes venidero a fin de explicar a los productores de coco los planes del gobierno sobre la industrialización.

Igualmente por conducto del departamento del Interior los productores de los dos provincias recibirán instrucciones de reunir a sus respectivos productores, a tenerlos listos para cuando el Dr. Roxas.

En cuanto a los buenos precios en los mercados de este producto, el Secretario aconseja a los productores que procuren vender esta temporada de precios, pero no lanzarse a especulaciones que más tarde pueden su ruina.

Dijo que la actual merienda de la copra que predominante en los mercados de este producto, el Secretario aconseja a los productores que procuren vender esta temporada de precios, pero no lanzarse a especulaciones que más tarde pueden su ruina.

mostró que la selección de precios no es más que resultado de los esfuerzos de algunos fabricantes de acaparar una mayor cantidad posible de copra para el suministro de las fábricas y que pronto como las bodegas de que se fabricantes estén llenas, habrá menos demanda en el mercado, precios posiblemente vuelvan a bajar.

Bartolome Gatmaitan, secretario de Aduanas y si bien es limitado en las filas de la coalición "pro", no es de los líderes reconocidos de Manila, según dice la coalición "pro". Es dueño de una fabrica de "ice drop" y naturalista de Bulacan, Bulacan.

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

probar mi adhesión al espíritu de partido". Eusebio Orense delegado por Batangas: "Me propongo, como cumple a mi deber de lealtad al pueblo, denunciar cuantos actos, planes, o acuerdos que antepongan intereses de clase o de personas a bienestar o causa de la nación. Lo haré allí donde, según mi deber de delegado, debo hacer: en la tribuna de la Asamblea Constituyente."

Enrique Braganza, delegado por Pangasinan: "Al igual que otros compañeros, yo pedí permiso o, mejor, anuncié a la conferencia de la agrupación en que milito, que ejercitaré mi libertad y votaré consecuentemente con mi convicción, cuando la Resolución Osias llegue a decidirse por la Asamblea."

Juan Ortega, delegado por Rizal: "Reitero lo que ya dije: mi partido anuncio que mis intereses personales, pero también mi pueblo antes que los intereses de partido."

Todos estos juicios, opiniones y comentarios estuvieron ayer tardando girando alrededor de lo que varios delegados llaman esfuerzo de unir la libertad y el derecho de una incivición honrada al pesado carro de la disciplina de partido.

**Vinzons y Orense**  
Los esbozados no es sino un débil reflejo del animado cuadro de delegados opinantes, comentaristas y observadores. Hay la impresión de que el aplazamiento de la acción de la Asamblea sobre la Resolución Osias es para ver si, a la larga, las discrepancias se resuelvan en concurrencia o si el antagonismo liberal se veía reducido a su mínima expresión.

A las 6:16 p. m., el Presidente Recto abrió la sesión de la Asamblea. Se dejó a un lado la pendiente Resolución Osias, y se franqueó la tribuna al Delegado Vinzon, en uso del privilegio de media hora. El orador se ocupó,

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

En la sesión de esta mañana se (Continúa en la pag. 10)

## MELAZA-CAÑA DULCE-TUBA

Convierta usted en vino la tuba de sus cocales o nipa, en alcoholoso para su bebida y su melaza, los cuales son una mina sabiendo colocarlos en el mercado. Fuera de su provincia, tenemos compradores al por mayor de su vino o alcohol. Plan de pagos muy ventajoso: pague parte en dinero, y el resto, con el alcohol o vino fabricado por la misma destileria que Ud. nos compre. Destilerias de cobre rosa, inoxidables, para melaza cañadula, tuba de coco, de nipa, a la vez. Referencias excelentes. Escribanos.

MOLASSES DISTILLERY WORKS, P. O. Box 515, Tel. 26161, Manila

Muchos han hallado que el Willys 77 es un coche mas cómodo para viajes largos que muchos otros automoviles mas grandes.

30 Millas por galon Consumo reducido de aceite  
Precio Bajo y Mensualidades Reducidas  
Compensa su Costo con las Economias

# WILLYS 77



**Macondray & Co., Inc.**

STRACHAN & MACMURRAY LOILOLO 827 R. HIDALGO QUIAPO, MANILA VELOSO BLDG. CEBU  
TEL.S.: 2-38-80-2-38-81

*-confiamos en que habrán de complacerle*

Son tan puros como el agua de un vaso—

Las autoridades municipales se preocupan porque sea bien pura el agua de consumo público. Y la Compañía que fabrica los cigarrillos Chesterfield procura que todo aquello que entre en la elaboración de los mismos, sea precisamente lo más conveniente y preciso.

Todo aquello de lo que la Ciencia tenga conocimientos o que puede conseguirse por dinero se emplea para hacer del Chesterfield el cigarrillo más suave, el cigarrillo de mejor sabor.

Un eminente hombre de ciencia ha dicho:—Los Chesterfields son tan puros como el agua que bebemos.



# Chesterfield

el cigarrillo que es MÁS SUAVE  
el cigarrillo que SABE MEJOR

© 1934, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.



# Varios huelguistas de E.E. UU. heridos a bayonetazos

## Constabularios acusados de someter a torturas a un detenido en Cavite



La víctima de supuestos malos tratos y torturas por tres constabularios, Sebastian de Vega, aparece de pie en el extremo izquierdo de la segunda fila en este cliché. En medio aparece su hermano Pablo de Vega, y en el extremo derecho Eusebio Palting, otro testigo contra los constabularios, porque estaba también detenido en las mismas barracas en el tiempo en que estuvo investigado De Vega. Las dos mujeres que aparecen sentadas en esta fotografía son también testigos en la causa contra los constabularios.

## Un juez de paz dice que hay pruebas

(Servicio Informativo).  
Exclusivo a La Vanguardia.  
Imus, Cavite, 14 de Sept.—El Juez de Paz Luis Gaerlan, de este pueblo, ha enviado este día al Juzgado de Primera Instancia para la vista a fondo de la querrela presentada contra el Teniente Guillermo Maramba, y el Sargento Sierra, ambos de la Constabularia de aquí, quienes con un soldado están acusados de haberse valido del procedimiento llamado "tercer grado" (tortura inquisitorial) al tratar de obtener la confesion de un detenido por posesion ilegal de armas de fuego.



Ten. GUILLERMO MARAMBA

Al elevar la causa al Juzgado de Primera Instancia, el Juez de Paz Gaerlan mantiene su decision que hay suficientes pruebas para creer que efectivamente los oficiales y soldados de la Constabularia son culpables del delito que se les imputa, creencia esta que se ha obtenido despues de una detenida investigacion del caso.

En el entre tanto, el abogado Jose Topacio Nueno que comparece como representante del supuesto ofendido Sebastian de Vega, ha pedido en una carta al Gobernador General la suspension del Teniente Maramba.

El Juez de Paz Gaerlan dice en su decision que en la noche del 11 de agosto, Sebastian de Vega fue arrestado en el barrio de General Trias, por los soldados Deogracias Subaldo y Arsenio Penos, por posesion ilegal de un revolver fabricado en Cavite, de los que popularmente se conocen por "paltic". El detenido estuvo detenido en las barracas de la Constabularia desde el 12 de agosto hasta el 15 de dicho mes, en que consiguió salir en libertad bajo fianza.

La querrela contra De Vega se presentó ante el Juzgado de Paz de Imus, en el día en que este fue puesto en libertad.

El Juez de Paz Gaerlan añade que durante el periodo en que Vega estuvo detenido en las barracas

## EL DR. CECILIO DIMITE UNA PRESIDENCIA

### Una enfermedad le obliga a dejar el Comité Provincial

El mal estado de su salud ha obligado al Dr. Agatón Cecilio, presidente del Comité Provincial del Partido Nacionalista Pro-Independencia a dimitir dicho cargo, con efectividad desde esta fecha. En una carta dirigida hoy al Senador Osmeña, el Dr. Cecilio expresó esta determinación suya.

El Dr. Cecilio dice en su carta: "Mi querido Senador: "La reaparición en forma más aguda de la enfermedad que hace tiempo venia padeciendo, me obliga a presentar la dimisión del cargo que inmerecidamente desempeño en el Comité Provincial del partido en esta ciudad, dimisión que deseo sea efectiva desde esta fecha.

"Yo deploro que el decaimiento de mi salud no me permita continuar prestando servicios a nuestra agrupación, como hasta ahora he estado haciéndolo en la medida de mis escasas fuerzas; pero todavía abrigo esperanzas de reponerme de la dolencia que me aqueja, y entonces podré ocupar de nuevo un puesto humilde en nuestras filas.

"Voy a aprovechar esta ocasión para reiterarle una vez más mi profunda gratitud por las repetidas muestras de consideración que Vd. siempre me ha dispensado.

"Con la renovada expresión de mi más alta estima e incondicional adhesión, quedo de Vd.

"Sinceramente,  
"Agatón Cecilio".

## El premier del Japon gana la mitad de lo que el de Manchukuo

(De la "Associated Press")  
Hsinking, agosto.—Los salarios fantásticos para los funcionarios del gobierno de Manchukuo son ya cosa del pasado, pues un orden reciente efectúa una reducción general en la nomina, disponiendo que el dinero que se economice debe gastarse en nuevos proyectos de obras publicas.

Los salarios de los funcionarios, sin embargo, son todavía mayores que los del Japon. El premier de Manchukuo recibe \$7,200 al año, mientras que el premier japonés solo recibe \$3,200.

de Septiembre, y el Capitan Jose P. Guido, jefe auxiliar de la Division Secreta de la Constabularia, representó a los acusados. La sala del Juzgado de Paz se llenó de curiosos que estaban interesados en saber los detalles de la acusación.

## RICARDO M. V. DIAZ INGENIERO CIVIL

Diseños, Planos, Especificaciones, Cálculo de Materiales y Administración de Obras.  
209 Elizondo, Quiapo. Tel. 2-56-87

**Buenaventura Reyes ABOGADO**  
Raon 346, Sta. Cruz, Manila  
Tel. 2-89-37

## Celebrando el nombramiento del nuevo Decano



Para celebrar el nombramiento de su nuevo decano los alumnos del colegio de leyes de la Universidad de Filipinas se reunieron ayer tarde en el campo de la institución. En el medallón, el profesor Jose Es-piritu, nuevo decano del colegio de leyes.

## Constabularios atacados por agentes de jueteng

Mientras estaban observando los movimientos de los jugadores de jueteng en el pueblo de Angeles, Pampanga, en la tarde del 12 de septiembre, dos soldados de la Constabularia de la Pampanga, H. Fernandez y L. Subang, fueron atacados por tres sujetos, que se crean agentes o cobradores de la empresa de jueteng que estaban vigilando, según informes enviados a la jefatura de la Constabularia por el Comandante Paciano Tangco, de la Pampanga.

El informe añade que los agresores fueron reconocidos por la gente del lugar, como José Castro, Marcelo Dimacale y Albino Sicangco, más otros dos cuyos nombres no se conocen.

Los dos soldados de la constabularia se salvaron gracias a la aparición oportuna de un grupo de soldados constabularios mandados por el cabo E. Yambao, que venían de observar otras empresas de jueteng en el pueblo. Los agresores, al ver que más constabularios llegaban, se echaron a correr y solo uno de ellos, Albino Sicangco ha sido arrestado.

El Comandante Tangco alega que el jefe de policía de Angeles y sus agentes, no solamente no cooperaron con la Constabularia en la in-

## OTRO EXPORTADOR DE ORO ES CONDENADO

### Ngan Te pagara multa de siete mil y se le confiscara todo el metal

Ngan Te, el tercero en ser denunciado por la Aduana por exportación ilegal de oro, fue ayer mañana condenado por el Juez Jaranilla a pagar una multa de P7,104.00, equivalente al doble de la cantidad de monedas de oro halladas en su poder.

El acusado fue detenido por los agentes de la aduana el 17 de marzo del presente año mientras se dirigía al vapor Anking que levó anclas aquel mismo día para China. Habiendo dichos agentes notado que el acusado estaba nervioso, decidieron registrarle encontrando metidas en las suelas de sus zapatos mas de cien monedas de oro americanas, españolas e inglesas cuyo valor ascendía a un total de P3,552.00.

El Juez Jaranilla declaró oficialmente probada la intención de robar el automóvil No. 10-939.

Según ellos son de Apalit y de San Simon. Para comprobar si es verdad lo que dicen los jefes de policía de Apalit y San Simon han sido llamados para que les identifiquen.

## VECINO DE IMUS MUERTO DE UN TIRO DE 'PALTIC'

### El asesino se fuga.—Nada se sabe de él ni de sus motivos

(Servicio Informativo)  
Exclusivo a La Vanguardia.  
Imus, Cavite, 14 de septiembre.—Benito Amon, residente en el sitio de Uldugan, barrio Santiago, General Trias, de esta provincia, fué misteriosamente asesinado de un tiro, probablemente disparado con un "paltic", revolver o escopeta fabricados en Cavite, en la noche del martes pasado, en su misma casa y en presencia de su esposa, que estaba por cerrar una persiana antes de dormirse.

La víctima recibió el tiro mientras estaba sentado en un sillón, leyendo. El tiro fué disparado a través de la ventana.

El teniente B. Sandillan, de la Constabularia y el Dr. Arnaldo, se constituyeron inmediatamente en el sitio para investigar lo ocurrido, pero hasta ahora no se ha logrado identificar al agresor.

Segun la esposa del occiso, llamada Catalina, Benito Amon estaba leyendo un periodico sakdalista cuando dijo a su mujer que cerrara la ventana porque deseaba dormir. Al volverse para cerrar la ventana, oyó un disparo que le asusto. Se volvió de nuevo hacia su marido, viendo que estaba herido en el abdomen. El marido murió poco después.

El Dr. Arnaldo, investigando el caso y examinando el cadáver, llegó a la conclusión de que lo que le hirió fué un puñado de balines disparado con una escopeta y que esta debió de ser uno de los fabricados en Cavite. Dicha escopeta fué apoyada contra el tabique de la casa por fuera y mientras la esposa de Benito estaba de espaldas a él, el criminal misterioso disparó, escapándose después, al amparo de la obscuridad.

El tiro debió de haberse disparado desde una distancia de 2 metros. Algunos de los balines rozaron el tabique de "sawale" de la casa. La bala y la escopeta son del calibre 12.

del acusado de exportar oro. Además de la multa de P7,104.00 el Juzgado ha ordenado la confiscación de todas las monedas de oro a favor del Gobierno de los Estados Unidos. El acusado anunció su intención de apelar.

## OTROS CUATRO SON DETENIDOS EN BURLINGTON

### Los guardias nacionales usan gases lacrimogenos contra violencias en la huelga

(De la "Associated Press")  
Washington, 14 de septiembre.—Los guardias nacionales de North Carolina tuvieron que emplear gases lacrimogenos y bayonetas este día para dispersar a las contingencias de huelguistas en la industria textil de las hilanderías de Burlington y para mantener en actividad las fábricas.

Varios individuos fueron heridos a bayonetazos, y cuatro fueron arrestados por haber atacado Rhode Island, escena de desórdenes a principios de esta semana, que presentaba tan tranquila, sin embargo, que el gobernador T. F. Green ha declarado que "no existe motivo para llamar a las tropas federales".

Los desórdenes en Providence fueron tan graves ayer, despues de una situación anárquica promovida por Woonsocket y Saylesville, que Green pidió a la legislatura que aya de pedir la ayuda federal para dominar la situación, aunque la medida fué aplazada.

Dos muertos, seis heridos gravemente y una multitud de heridos, los cuales ha sido el resultado de los dos días de escaramuzas en los centros de Rhode Island, por lo que el número total de muertes desde que se declaró la huelga el primero de septiembre ha ascendido ya a 13.

Más de 400,000 obreros de la industria textil están ahora en huelga, según un análisis independiente hecho este día, y de ellos más de 250,000 han dejado el trabajo en New England. Casi todo el resto está en el sur, particularmente en los dos Carolinas.

El Presidente Roosevelt piensa atender mañana con el Secretario de Guerra, George H. Dern y el general de división Fox Connor, la corte manda la primera área, que comprende New England, para determinar si el Presidente va a emplear en un destructor para Proyección para asumir el mando de la situación.

Roosevelt, desde la Casa Blanca Veraniega en Hyde Park, N. Y. ha seguido paso a paso la marcha de los acontecimientos, y ha dicho por teléfono al gobernador Green que se enviarían tropas federales inmediatamente a Rhode Island, despues de recibida una insinuación de fuerza formal.

## Un usurero devolvera intereses cobrados

No obstante la defensa de su prescripción para recobrar los intereses usurarios pagados, por haber establecido la demanda fuera del periodo de dos años desde que pagaron tales intereses, la Corte Suprema en una decision del Jefe de la Corte Suprema ha autorizado la devolución a un deudor de los dichos intereses usurarios.

La decision recayó en la demanda de Lucia Matias contra Isaac Amann para el cobro de la cantidad de P1,200.00. El juzgado dio sentencia por dicha cantidad, parece sin embargo que se cobraron intereses usurarios del demandado en la cantidad de P784.80. La defensa de alegada prescripción por el último pago de intereses usurarios se hizo el 17 de junio de 1932 y la demanda se entabló el 1932, no ha prosperado. Malin dice que semejante contención es una muy estrecha interpretación de la ley. Dispuso que el demandado solo recobre del demandado la cantidad de P415.20.

## Una jornada aerea haran los militares

Para obtener datos científicos sobre el lago en un crater descubierto recientemente por el General Frank Parker y su comitiva, una expedición militar aerea parta en breve para Cotabato, según informes obtenidos en el Fuerte de exploración mas minuciosa del cráter para poder preparar un estudio científico completo.

**Gratis!**  
SERVICIO de INSPECCION de CAMARA GRATIS  
Como funciona su cámara? Hay modo en los lentes? Trabaja bien su obturador? Le determina correctamente su indicador de distancia? Hay alguna pieza de su cámara que no funciona bien?  
Revisamos todo detalle sin costo alguno ni compromiso. Preste a su cámara la atención debida para obtener buenas fotografías.  
Pase por el  
**Camera Supply Co.**  
Escolta esquina David

**Si Vd. quiere obtener el verdadero valor de su dinero en calzados**  
comprelos en los  
**ESCO SHOE STORES**  
615 Escolta y 333 Legarda  
**HOY**  
Tenemos mostradores de GANGAS donde podra escoger---ESCO  
'El Zapato de Calidad' a precios realmente bajos.  
Ofrecemos descuentos de 5%, 10% o 15% en lineas especiales de Zapatos "ESCO" y "ECONOMY"--los cuales significan mayor valor por menos dinero!

**"Yo Siempre Me Siento Mas Seguro en un Ford"**  
  
CARROCERIA TODA DE ACERO Y CRISTAL DE SEGURIDAD—La solidez del acero le protege cuando se embarca en un Ford V-8.

Hay otra razon por que se siente Ud. mas seguro en un Ford V-8 y es su facil direccion que hace que todo conductor sea un mejor conductor. Hay menos tension de animo y menos probabilidad de situaciones apuradas cuando Ud. maneja un coche tan docil.

El Ford V-8 le proporciona un amplio margen de seguridad por su aceleracion rapida, velocidad y fuerza de ocho cilindros, facil direccion, estabilidad en las curvas y malos caminos y frenos poderosos de gran tamaño.

**FORD V-8**

El Unico Coche de Precio Bajo Dotado de Una Maquina V-8  
"Despues De Vender Servimos"  
**Manila Trading & Supply Co.**  
Sucursales en: Iloilo-Cebu-Bacolod  
Oficina Central y Sala de Exhibición: Port Area, (Malecon) Manila  
Sucursal en Manila Plaza Sta. Cruz



LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editorial) FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press" es la única autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 776.

PRECIOS DE SUSCRIPCION:
En Manila—al mes \$1.50
En el extranjero—al año \$10.00

NOTAS EDITORIALES

RIDICULA

Las personas serias nunca creerán que el ex-Speaker Manuel Roxas, hoy líder de la minoría en la Cámara de Representantes, quiera dar alas al comunismo...

LA DOBLE COMPENSACION

Se habla de nuevo de corregir el mal de la doble compensación. Hay funcionarios en la nómina del Estado que cobran con ambas manos, con la derecha y con la izquierda.

EL BILL SANDOVAL

El bill presentado por el Representante Sandoval creando el buró de defensa nacional, envuelve un plan comprensivo y sistemático para la formación de un núcleo de oficiales eficientemente entrenados...

Halili "ruega" al Gobierno Insular de su "obolo" para el nuevo puente

La negativa del gobierno de la ciudad de Manila a acometer sin la participación del gobierno insular, la magna empresa de construir el proyectado puente Mendiola...

P300 AÑADIDOS AL FONDO DE LA ASS. CHARITIES

El publico se da cuenta de que hay razón para apoyar a la institución

Ayer la Associated Charities recibió la suma de P300, lo cual ha engrandecido el total de las contribuciones recaudadas durante los primeros catorce días del mes...

Ahora más que nunca se necesita la Associated Charities. Con la llegada de la actual depresión económica, han estado aumentando de una manera alarmante las demandas de los pobres...

Table listing donors and amounts: Edna S. Gibbon 10.00, Feliciano Paterno 10.00, Connell Bros. Co. Ltd. 10.00, etc.

TRES MAGISTRADOS EN UNA CAUSA DISIDENTE

La mayoría deja sin efecto un auto sobre un intestado

Tres magistrados, los Hons. Malcolm, Villa-Real y Santos, han disidentido ayer mañana de una decisión de la mayoría de la Corte Suprema encabezada por el Magistrado Goddard...

La autorización dada al administrador por el juzgado fue impugnada por ciertos herederos alegando falta de jurisdicción del juzgado para concederla.

DR. E. S. HERNANDEZ: NINOS-PECHO-TUBERCULOSIS TUMORES ABDOMINALES-MATRIZ Y APENDICITIS. Consultorio: 409 Erangelista, Quiapo.

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

Cuando el ex-Speaker Osmeña me puso en un brete

Revisando un día algunos tomos del Diario de Sesiones de la Cámara de Representantes, tropecé con que allá por el año de gracia de 1921, siendo diputado cunero, fui designado por la mayoría...

El Presidente Quezon cumplió con su palabra. Al reunirse el Congreso Agrícola presidido por Don Mauro Prieto, un año después si mal no recuerdo, tuve un choque de palabras con un rico hacendado...

La ocasión, pues, era la más propicia para plantear la cuestión del "income tax", tal como lo habían pasado los hombres en el poder. Me vi en un apuro.

Cronicas Parlamentarias

Marejadas o el bloque a prueba en la Cámara.—También un mar de fondo en la Constituyente

Los delegados tienen solamente diez días para lucubrar y presentar sus proyectos de preceptos constitucionales. Es decir, dentro de estos diez días deben aguzar el magín, y hacer funcionar en toda su capacidad el cerebro para producir los mejores proyectos...

El bloque de la Cámara estaba considerando el Bill de Presupuestos página por página, cuando, al término de la página 9, el floor leader Festín propuso un secretario-taquigrafo y un clerk para el caudillo de la minoría.

El bloque puesto a decisiva prueba. Sinzón Reyes, Pecson, Mendoza y otros registran turnos en contra. Ortega, Carag y varios más agravios o mejor dicho de las dificultades que están atravesando la asamblea y sus comités.

DR. RAMON ANDIA: Médico-Cirujano. Clínica: 5-0 M. H. del Pilar 10:00 a 12:00 a. m. Martes, Jueves y Sabados. Tel. 5-87-86. Residencia: 237 Solana, W. C.

de impuesto o método contributivo inventado por los más grandes cerebros financieros, que no haya suscitado los mismos temores? Esta medida solamente exige por ahora, en nombre de la justicia compensadora...

Yo empecé con tales pensamientos, brevemente acotados en estas cartillas, y terminé de este modo acasado por el líder de la oposición que me obligó a pedir un vaso de agua para calmar la sed de mi garganta.

Antes terminaba mi oración, de un ángulo del salón partió una voz menuda (creo que era la de un buen y leal amigo, el Rep. Lozano, ya difunto, que se titulaba a sí mismo con orgullo "la mayoría de uno")...

La vista sobre el radiocorreo termina

La vista sobre la reducción de la tarifa de radio-correo, pedida por la casa Robert Dollar e impugnada por la Mackay Radio y la Commercial Pacific Cable, terminó ayer mañana en la Comisión de Servicios Públicos.

Este asunto se suscitó hace unos cuatro meses. Presentada la petición de reducción, las dos compañías se opusieron, alegando que la tarifa reducida significaría una competencia ruinosa para ellas.

Replica Mendoza preguntando por qué se hace ahora lo que no se hizo antes, con la minoría. Añadió que con el salario del secretario-taquigrafo en cuestión hay para asalarlar 20 obreros.

De acuerdo con los reglamentos la mesa declaró cerrado el debate de la enmienda. Pero Pecson propuso una enmienda a la enmienda en el sentido de transferir un taquígrafo del floor leader, al líder de la minoría.

JOSE JARANA: Certified Public Accountant Auditor y Contador Publico. Contabilidad en General, Comercial, Agrícola e Industrial. Revisiones: Testamentarias, Income Tax, Impuestos de herencia. Tel. 2-22-67. P. O. Box 1921

NOTICIAS DE ESPAÑA

Una ametralladora en la casa del pueblo Madrid.—Homenajes a Lerroux y Unamuno.—Pita Romero no ha llegado a Roma

(De nuestro corresponsal exclusivo) Madrid, 14 de Septiembre.—La vida política ha adquirido en los últimos días un interés creciente que en nada menguado después de haber obtenido el Gobierno la ratificación de la confianza del Presidente de la República.

A quince días de la apertura del Parlamento, el gil nave del Gobierno se propone capear el temporal pesado lastre de conflictos surgidos durante sus 5 días de travesía para presentarse a la Cámara como la víctima de su segunda etapa parlamentaria.

El Presidente del Consejo, en sus declaraciones nifesta repetidamente que el Gobierno se presentará a la Cámara donde dara cuenta de su labor y del voto de confianza que sus sostenedores le otorgaran para morir el estocismo de los gladiadores romanos y las palabras Caesar Morituri te salutant.

Fructuoso registro en la Casa del Pueblo. La policía de esta capital cumplimentando órdenes que había recibido de la superioridad efectuó hoy un registro en la Casa del Pueblo. El registro que fue hecho con toda minuciosidad resultó fructuoso.

El problema de Cataluña. El problema de Cataluña se dedica a última hora que estaba ya resuelto en lo referente a lo de la Ley de Cultivos, pero que parece ser que se había suscitado un nuevo conflicto en otro asunto.

Los homenajes a Lerroux y Unamuno. Se hallan ya ultimados los preparativos para los homenajes a Lerroux y Unamuno. Don Alejandro Lerroux será objeto de un gran homenaje por parte del partido que acudilla y en el cual se le hará entrega de un diploma de propiedad de la casa en la que nació y que fue adquirido por suscripción de elementos radicales.

El Sr. Pita Romero, Ministro de Fomento, ha regresado a Roma después de la apertura del Parlamento y ver el nuevo cauce político que se abre en el caso de darse al caso de ser sustituido por otro elemento quien prosiga las gestiones por él iniciadas.

LINIMENTO EFICAZ-CALMOL-PERFUMADO

DR. MIGUEL CASTILLO Y RECTO RECOMENDABLE PARA EL REUMATISMO, NEURALGIAS, CIÁTICA, LUMBAGO, TORCEDURAS, LAMBRES Y CANSANCIO MUSCULAR. DEPOSITO CENTRAL-FARMACIA LEAL-TEL. 5-66-06

FORMULA: Ac. salicílico, Salicilato de Metilo, Cloroformo sa 9.00, Etilo de Belladona 1.80 c.c., Glicerina y aromáticos 20.70 c.c. Alcohol por Vol. 80.

ISUAN desde luego. Cada botella es la Fuente de los Baños en miniatura. El AGUA MINERAL ISUAN mejora el sabor del whisky. Es la más preciosa en Filipinas entre las aguas para la mesa.

REUMATISMO DR. M. CASTILLO Y RECTO CONSULTAS: 8-5 p. m. 226 Regidor, esq. Hídrico, frente Iglesia de San Juan Tel. 2-50-54

NIÑOS ESTOMAGO MATRIZ DR. V. CRISOSTOMO VALENZUELA MEDICO CIRUJANO CONSULTORIO: de las Vías Respiratorias Digestivas, Genito-Urinas Almorranas, Apendicitis, Partos y Niños del

LABORATORIO HILARIO Bajo la Dirección Personal de DR. J. S. HILARIO Analista químico de suero, orina, sudor y demás líquidos. Examen histológico de tumores. Preparación de vacunas y sueros. Necesidad de la sangre. Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados. Se reciben trabajos de provincias.







De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas Teléfono 5-62-29

El miércoles, 12 del actual, a las 6 p. m. se celebró en la iglesia de los PP. capuchinos en Intramuros la boda de la Srta. María Paz Lora con el Sr. Angel Gimenez, habiendo actuado de padrino el comandante J. E. H. Steynot, y de madrina la Srta. de D. L. R. Yango. Formaban el cortejo Margarita, la hermana de la novia, como dama de honor, y Arsenio, hermano del novio, como caballero de honor, y los niños Jose María Alvarez y Conchita Ras-trillo.

Después de celebrar el enlace reunieron todos los invitados en el Plaza Hotel donde se ofreció una espléndida cena seguida de animado baile.

Los nuevos esposos se hallan al presente en Baguio y en breve volverán a Manila para trasladarse a San Jose, Mindoro, donde tiene su residente el Sr. Gimenez.

Ha regresado en el "Bisayas" de su viaje de negocios a Iloilo, el Sr. D. Angel Elizalde.

Asistida por el Dr. Alejandro Legarda ha dado a luz felizmente un niño en el Hospital San Juan de Dios la Srta. de George Musser (nacida Catalina Pons). Tanto la madre como la recién nacida se hallan en estado satisfactorio.

En el "Bisayas" ha llegado de Iloilo después de pasar allí unos días el Sr. D. Gonzalo Yrezabal.

Rasgos salientes de miembros de la Colonia Española



ROSITA GARRIZ

Nuevas creaciones recibidas en Manila

Por los esfuerzos desplegados continuamente por el Depto. de Modas de la casa Aguinado, una sección de dicho almacén, los habitantes de Filipinas obtienen las más recientes noticias sobre modas simultáneamente con sus hermanas y hermanas que residen en América. Se puede apreciar el alcance de este servicio especial cuando se recuerda que años atrás, la crema social de Manila solía recibir nuevas de las más recientes modas por lo menos uno o dos meses después de que tales desenvolvimientos se hayan manifestado en América y en Europa.

Pero por medio de un arreglo especial que se ha hecho entre el Servicio de Modas de la casa Aguinado y la "Butterick Company" de Nueva York, productores de fa-



SARNA

El KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes, es por su olor agradable y por su acción curativa rápida y eficaz, el medicamento más recomendable para la SARNA, HERPES, ECZEMA, SARPULLIDOS, GRANITOS en la cara, CASPA HERIDAS, ESCORIACION, ABSCESO, SOBAQUINA, y la picadura de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos.

Se vende en las farmacias o pidase por medio del adjunto coupon.

FORMULA: Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot Q. S.

Dr. LORENZO C. REYES 405 San Lazaro, Manila

Sírvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de P1.20 (\$1.20 en el extranjero) va adjunto

Nombre Dirección

PAGINA SOCIAL

Mrs. Marguerite Teahan en el Club de mujeres catolicas



De Santa Catalina

Con otras señoras presidiran el Te

La primera dama de las islas, Mrs. Marguerite Murphy Teahan ha aceptado la invitación del Catholic Women's Club para que presida la mesa del te en la próxima fiesta que se celebrará en el Manila Hotel. La reunión será benéfica y al igual que en los años precedentes, consistirá en un 'bridge & mah jongg tea'.

Otras damas que han aceptado la invitación del club para presidir la mesa del te, son: Miss Anne O'Malley, Mrs. Frank Liddell, Mrs. M. D. Royer, Mrs. A. A. Brimo, Mrs. Shelton, Mrs. A. J. MacDonald, Miss Bessie A. Dwyer, Mrs. W. I. Stumpf, y Mrs. F. O. Hagedorn, padre.

La fiesta atraerá, de seguro, una gran concurrencia, a juzgar por el extraordinario entusiasmo que se nota en varios círculos de la capital. La lista adicional de las damas que han mandado reservar mesas se publica a continuación:

Mrs. Marshall, Mrs. Manion, Miss Elizabeth O'Malley, Miss Helen O'Malley, Miss Anne Guthrie, Mrs. Bayard Stewart, Mrs. William El Alger, Mrs. E. M. Bachrach, Mrs. I. Dudley, Mrs. E. Barretto, Mrs. F. Alberto, y Mrs. J. Connor. La fiesta tendrá lugar el miércoles, 19 de septiembre.



La señorita Remedios R. Kipping, que mañana sera coronada como 'Lily de Santa Catalina', en relacion con las fiestas que se celebraran en el Colegio de Sta. Catalina, en honor al cumpleaños de la directora Sor Maria Cruz Rich. Remedios es hija de los Sres. de Kipping (Carlos), de Camiling, Tarlac, y nieta de Leonor Rivera, la Maria Clara en la novela 'Noli me tangere'.

Velada inaugural

La Centro Escolar Association dara esta tarde, a las 6:00, una velada literario-musical con motivo de la toma posesion de la toma posesion de sus dignatarias. Es presidenta de la asociacion la señorita Lydia Hojilla, de Silay, Negros Occidental, quien iniciara el programa con un breve discurso alusivo al acto.

La velada terminara con el 'Lydia Hojilla Sweet Memories' con las siguientes intérpretes: Leonila Lopez, Pacita Pajardo, Maria Cabral, Dominga Chua, Florencia Morales, Mercedes Tizon, Luz Camacho, y Lourdes de la Rosa.

mosos modelos y publicistas del "Butterick Fashion Book" y del "Delmeator Magazine", el Almacén de Aguinado recibe todos los nuevos estilos con antelación a los almacenes de América, permitiendo así a Aguinado a hacer sus pedidos por adelantado y a recibir dichos pedidos simultáneamente con los comerciantes americanos. De este modo, la casa Aguinado realmente recibe nuevas sobre estilos con antelación a sus colegas estadounidenses y europeos.

Y no sólo de los Estados Unidos procede este servicio del Almacén de Aguinado; los hay tambien de procedencia parisien, los cuales son siempre disponibles con las mas



Cuando Compre — Compre Siempre LO MEJOR

20% de Descuento EN NOVEDADES DE CUERO y PIEL DE REPTIL

directamente de la fabrica-almacen de R. Weidemann en—

28 Dewey Blvd. Tel. 2-39-27 Frente al Elk's Club



NUEVAS EXISTENCIAS

ACABAN DE LLEGAR TINTE

NOTOX PARA EL CABELLO EN MUCHOS MAFICES

"EGYPTIAN HENNA"

Los Mejores Materiales Se Aplican Adecuadamente En El

Realart Beauty Salon 30 Dewey Boulevard Tel. 2-94-64 27 Alhambra

DE LA FEDERACION CENTROESCOLARINA



Una de las grandes excursiones organizadas en esta temporada, sera la gira fluvial que se celebrara el domingo, 23 de septiembre, bajo los auspicios de la Federacion de la Centro Escolar University. Las excursionistas iran a bordo del vapor 'Cebu', y recorreran la bahia de Manila mientras una buena orquesta y un elaborado programa musical amenizan las horas del viaje. En el cliché aparecen algunas de las señoritas que forman el comite organizador. Arriba, Lourdes Talag, Natividad de los Angeles, Zita Jose, Liwayway Almarino, y Maria Rodenas. Abajo, estan, Remedios Juico, Nieva Eraña, Rosalia Pakungan, y Mary Abeto.

PERSONALES

Tras una estancia de varios dias, el profesional Fernando Manikis ha sido dado de alta en el Hospital de San Juan de Dios, donde fue sometido a una operacion quirurgica.



MEJORARA aqui su apariencia con tratamientos periodicos, porque nuestras operadoras hacen concienzudos exámenes constantes y asiduamente.

FE'S BEAUTY SHOPPE 314 Nebraska—Tel. 5-77-53

por el Dr. Edmundo A. Reyes.

Andrés San Juan, mentado en un caso sobre ejercicio ilegal de la dentisteria, no es el mismo Andrés San Juan, de la provincia de Palawan, afecto a la Casa 'Educational Distributors'.

Gran Concierto de Sonatas Por la Eximia Pianista Prof. Dolores Heras Viernes, Sept. 21, 1934

A las 9:00 p. m. en el Villamor Hall Avenida Taft

Localidades: P2.00 Tels. 5-41-51 y 2-63-16

NUEVO METODO de LOS ESTADOS UNIDOS Ondulado Permanente "Croquignole" PRECIO ESPECIAL P7.00 Sylvia's American Beauty Salon University Club Building Tel. 2-18-15.

CENTRO DE CORTE de LOLITA A. DE MUÑOZ Muy conocida maestra modista. Garantiza la enseñanza del corte por cualquier figura en quince dias. Su sistema es facil, sencillo y economico. Visítela y se convencerá. Matricúlese ahora, no se puede admitir mas que un reducido numero de alumnas. 451 Mabini, Ermita. Tambien se admiten pupilas. Tel. 5-41-55

BRILLANTES Tallamos de nuevo o pulimos Brillantes rotos o de formas anticuadas. TASACIONES GRATIS MANILA DIAMOND CUTTERS CORP. Hancock Bldg. 7do Piso Telefono 2-16-80

Escolta Optical Company OPTOMETRAS Y OPTICOS CIENTIFICOS 167 Escolta, Manila, I. P. (Cerca del Puente Escolta. Frente al Philippine Trust Company) Los Ojos Se Examinan Cientificamente Los Lentes Se Adaptan Correctamente PARA UNA VISTA MEJOR CONSULTE AL DR. EMILIO J. GARCIA OPTOMETRA CIENTIFICO

La MAISON ALEX WEILL se trasladara el dia 22 de este mes A su Nuevo Local Calle T. Pinpin No. 20 (cerca de la Casa Soler) Mucho Más Espacioso y Céntrico a un paso de la Escolta donde, como siempre, tendremos mucho gusto en recibir a nuestros numerosos parroquianos y favorecedores. MAISON ALEX WEILL 20 T. Pinpin, Manila

Mucha espectacion por el concierto de Lolita Heras

Reina gran expectacion por el próximo concierto de la Srta. Dolores Heras. La Srta. Heras es una de las primeras pianistas del pais, y recientemente ha sido nombrada profesora de piano del Conservatorio de la Universidad de Filipinas. Las sonatas que figuran en su programa han sido cuidadosamente seleccionadas y estamos seguros que todas merecerán de ella una rendición espléndida, y así lo esperan todos cuantos la conocen.

Altas autoridades de la Universidad de Filipinas aplauden el nombramiento de la profesora Heras como miembro del profesorado del Conservatorio.

"Es la mejor adquisición en estos últimos años"—declara el Presidente Dr. Jorge Bocobo al hablar del nombramiento de la profesora Heras.

En la noche del viernes, 21 de septiembre, en el Villamor Hall, la Srta. Heras ofrecerá por primera vez un "programa de sonatas" en un concierto que evocará los mejores que se han dado en la ciudad de Manila. Numerosísimos devotos de la buena música asistirán a la audición.



Srta. DOLORES HERAS

Si quieres ser bonita visita a DÑA. ROSA SORIANO (Peinadora) con 20 años de experiencia. Toda clase de peinados. Se recibe asistencia de bodas y reuniones. Servicio a domicilio. Oficina: 928 Trabajo

Nuestros Pianos Reconstruidos

se hallan ahora a la disposición de aquellos que buscan una cosa buena y barata. Estos instrumentos de segunda mano han sido debidamente reconstruidos por expertos en los Estados Unidos y estan como nuevos. Magnifico sonido y bonita apariencia.

PARSONS HARDWARE CO. 805 Echague Manila

Chevrolet

Cómodo en Velocidades Altas Seguro en Todas las Velocidades

Ningún otro coche de Bajo Precio puede Brindarle Una Marcha Suave y Cómoda

—y de mantenimiento económico

Es un coche absolutamente moderno que le ofrece todas estas ventajas... un coche enteramente nuevo por su apariencia, funcionamiento y comodidad de marcha. El Chevrolet de 1934 es grande, 300 libras más pesado que cualquier otro de la categoría.

su precio, y capaz de brindar la velocidad que más le agrade. Las ruedas de "efecto de rodillas" patentadas hacen que la marcha sea suave y cómoda en toda clase de caminos. Pero más que todo esto, es económico como nunca!

Con el motor perfeccionado del Chevrolet de 1934, Vd. sigue la economía sin igual de seis cilindros y de las válvulas en la culata, con ahorro en gasolina, aceite y mantenimiento, que no se encuentra en otro automóvil.

Usted adquiere más del valor de su Dinero, comprando un

Chevrolet

con Ruedas de "Efecto de Rodillas"

Pacific Commercial Company

2 Isla de Romero, Manila

Iloilo

Bacolod





La Choral Art en el banquete de Ilaw at Panitik

El siguiente programa sera ejecutado por los miembros de la Choral Art Association en el banquete de Ilaw at Panitik en el Asamblado Constituyente (dmes 17 de septiembre):

- "A la bien almee"—Valse—Schutt
"Chamade"—Chaminade
Piano—Bernardino F. Custodio
Violin—Luis C. Valencia
Violoncello—Antonio J. Molina
"O del mio Amato ben"—Donaudy
"Madaling Araw"—Santiago
Tenor—Pedro M. Roxas
Piano—Tomas de la Rosa
"Phigati Pag-asa"—(Serenade)—Molina
"Rondo des Lutins"—Bazzini
Violin—Luis C. Valencia
Piano—Bernardino F. Custodio
Aria from the opera "Le Cid"—Masset
Amihan (Vals-cancion)—Molina
Soprano—Pacita O. Nolasco
Violin—Luis C. Valencia
Piano—Bernardino F. Custodio
Violoncello—Antonio J. Molina
"King Hindi Man"—Abelardo
"Aras del Terruño"—Hernandez
Piano—Bernardino F. Custodio
Violoncello—Antonio J. Molina

Brillante funcion escolar en St. Paul's Institucion



El cliché presenta las principales escenas de un hermoso drama sobre la labor del misionero, puesto en escena recientemente, por las colegialas de la St. Paul's Institucion. Las escenas son: (1) Filomena y la princesa Agias, recibiendo la corona de maritir de la Virgen Santisima. (2) El alma del misionero, recibiendo la Corona de la Gloria, despues de muchos años de labor intensa y ardua. Las jóvenes actrices se lucieron en esta velada de St. Paul's Institucion, y tanto ellas como las profesoras del colegio fueron muy felicitadas por el éxito de la representacion.

Banquete en honor de Jose Clarin

Los legisladores, delegados y los residentes del septimo distrito senatorial organizan un banquete en honor del presidente pro-tempore del Senado Sr. Jose Clarin, y a juzgar por los preparativos, promete ser muy animado. Son principales organizadores del banquete los Representantes Ozamis, Falcon y Navarro, y el Sr. O. D. Marapao. El homenaje tendra lugar mafiana, a las 7:00 p. m., en el Great Eastern Hotel.

Dos plazas de policia de Manila recreadas

El alcalde Earnshaw ha aprobado ayer la recreacion de dos plazas de policia que quedaban vacantes por el retiro de los policas Gregorio Santos y Glicerio Protodiel. El sueldo aprobado para las plazas que se recrean es de P720.00 al año.

El alcalde tambien aprobo ayer mafiana una resolucion de la Junta Municipal, comprando un terreno de 233.5 metros cuadrados de los Sres. Lydovico Labao y Felix Chavez, afectados por la extension de la calle Nebraska. La compra se hace por valor P11,675.00 que es el valor amillarado del terreno. Otra resolucion aprobada por el alcalde es la renovacion del seguro de un camarin de la ciudad en la calle Herbosa, No. 333-335, Tondo. El seguro de este edificio es de P4,000 en un año. El camarin contiene propiedades de gran valor segun se ha indicado.

El alcalde tambien aprobo ayer mafiana una resolucion de la Junta Municipal, disponiendo una consignacion de P250.00 para la compra de 20 parasoles para la policia del trafico. Este proyecto es del concejal Antonio C. Torres.

En el Cine Radio

Actualmente se exhibe en el Radio Theater la interesante pelicula RKO Radio, "Two Alone", con Jean Parker y Tom Brown, en los papeles principales. Jean Parker se lucio en su reciente pelicula "Little Women" desempeñando con verdadero arte el papel de la heroína "Beth". "Two Alone" es un drama de amor de los mas emocionantes que se han reproducido en la pantalla.

Sugestiones Sobre..

(Continuacion de la pagina 5) que se usan en el mundo comercial, y estando ya acostumbrada nuestra juventud del "English Speaking" a hacer sus brillantes disertaciones en ingles, haramos muy mal si no los conservamos; pero no se diga que con la implantacion del tagalo como nuestro idioma oficial se merma en manera alguna esa marcada aficion que tienen en general nuestros "english speaking", por cuanto, para ello tendran las mismas oportunidades que hoy tienen en las aulas educativas y en nuestras reuniones, tanto politicas como sociales, y, especialmente, cuando les necesitamos para nuestros consulados en el exterior, en donde haran sentir con su verbosidad a todo el mundo que Filipinas es tan digna de independencia como las demas naciones. Como remache, debemos acordarnos de esta innegable e inevitable verdad: El que se viste de un vestido prestado, por mas bueno que sea el vestido, en sociedad no se siente satisfecho, sino mas bien avergonzado, y cuanto hubiera querido ponerse en su propio, aunque en calidad fuese inferior, para poder alzar la frente y sentirse satisfecho y feliz como los

Otra fiesta organizan los estudiantes de la Far Eastern University. Esta vez los anfitriones son hijos de Pangasinan que estudian en dicha universidad miembros de la fraternidad "Pan Feu Club". Este proximo "affair" social de la F.E.U. tendra lugar el domingo 16, en los salones del Club Filipino. En la fotografia aparecen las señoras del comite organizador: arriba, Aida Madarang, musa de la sociedad, Emerita de Vera, Isabel G. Ico, y Gertrudis Vituan. Abajo: Dolores Mejia Perez, Bibiana Torio, y Remedios Muñoz.

demas. Esto inevitablemente nos ha de pasar si preferimos un idioma extraño como el Ingles al Tagalo, propio de nuestro pueblo. Manila, Sept. 10, 1934.

MANILA GRAND OPERA HOUSE
Domingo, 16 de Septiembre 1934
EVOCACIONES MUSICALES 8:30 p. m.
(1762—1825—1934)
Escenas de la vida de Mozart y Schubert por las discipulas de VICTORINA LOBREGAT
Los tickets estarán de venta en la taquilla del Opera House a las 9 a. m. el Domingo día 16.

PIANOS "MOUTRIE"
A Precios Tan Bajos Como P640.00 AL CONTADO
A PLAZOS P20.00 MENSUALES
Unicos Importadores: JOSE OLIVER SUCC. CO.
317 Carriedo—Manila
Manila Tel. 2-15-37 Hoilo

Los actores del cine en la vida real

Conocido en los círculos de Hollywood como el lobo malo de la pantalla, John Melljlan, es con todo, un caballero a carta cabal, y como tal, le agrada recibir en su casa. Constituye una continua amenaza, siempre siempre vengativo, pero esto solo es en la película. En el hogar no es como el terrible criminal "Barney Geige" que interpretó en la película "Columbia", "Whirlpool", y que actualmente se exhibe en el cine Grand. Y más todavía: si uno puede verlo que hace Melljlan durante los dominicos o días festivos, le verá arreglando y concentrando toda su atención en su jardín, su pasatiempo favorito. Ningún villano puede amar a la naturaleza. Melljlan nació en Leads, South Dakota, y terminó sus estudios en St. Martin's Academy, en Sturgis, South Dakota.

La nueva película de Jean Harlow

Actualmente se está exhibiendo en el Cine Ideal, la más reciente película de Jean Harlow, la estrella del cabello platinado, atrayendo en todas las horas un público numeroso y entusiasta. La cinta se titula "Born to be Kissed", considerada como una de las más hermosas que han salido de los estudios de Hollywood. Jean Harlow hace en "Born to be Kissed" el papel de Eddie Chapman, una hermosa joven que ha decidido emprender la caza de un marido millonario, papel que solo Jean Harlow puede encarnar con una perfecta naturalidad. Lionel Barrymore, hace en esta cinta el rol de T. R. Paige, una gran figura en la política y en la finanza, que hace esfuerzos para evitar que su hijo Tom se case con Eddie.

Hace el papel de Tom, Franchot 'Tone' que ya trabajó con Miss Harlow en la película "Blonde Bombshell". Como Eddie Chapman, la ambiciosa artista de las tablas que "teñida que ser buena" para ser verdaderamente, Jean Harlow nos da una de las mejores interpretaciones de su carrera cinematográfica lo que reafirma su prestigio de notable actriz. Toda la obra es interesantísima.

Baterías de larga vida

Una fabrica de los Estados Unidos acaba de lanzar al mercado una nueva clase de baterías de carga, destinadas a reemplazar las pilas secas ordinarias No. 6 que suelen ser usadas para operar timbres caseros. La característica especial de esta batería es su lenta descarga, solamente un 15% de su capacidad en un año. Ordinariamente las baterías de carga terminan su energía en unos noventa días. Para las viviendas de campo sin electricidad, esta nueva batería podría operar un radio por tres horas al día durante doce meses. Mediante uso moderado se espera que estas baterías puedan durar de cinco a diez años.

PLISADOS VAINICAS BORDADOS
Dirijanlos al BORDADO MODERNO Felicidad Lazaro
Prop. 851 O'Donnell

Aviso Importante
Curso Especial de Post Graduate en la Confeccion de Vestido
ESCUELA FRANCESA DE CONFECCION DE VESTIDOS
Reconocida como la Principal Escuela de su clase en Filipinas

Madame E. Kollerman
Novedades en el Decorado del Hogar
Clases Diurnas y Nocturnas.
Matriculas en Cualquier Día
Escribanos por "PROSPECTOS"
Esq. San Luis y Nebraska No. 2, Manila—Tel. 5-77-82

EN LOS CINELS hoy

- IDEAL—"Born to be Kissed".
METROPOLITANO—"Fashions of 1934".
LYRIC—"The Scarlet Empress".
GRAND THEATER—"Whirlpool".
FOX—"When New York Sleeps".
RADIO—"Two Alone".
SAVOY—"The Trumpet Blows".
TIVOLI—"The Man Traller".

La Dietrich en el "rol" de princesa

Una película de antecedentes históricos, de esplendorosa dramatización y de elaborado argumento, es la cinta "The Scarlet Empress", en la cual la gloriosa y altiva actriz del lienzo sonoro, Marlene Dietrich, despliega el ingenio y el gran talento dramático que le aclamaron como uno de los astros más fulgurantes de la pantalla.

"The Scarlet Empress" rememora los días efervescentes de la emperatriz Catalina, de la Rusia pre-revolucionaria. El argumento está basado en el libro de Manuel Komroff. El elenco incluye, además de Miss Dietrich, a John Lodge, Sam Jaffe, Louise Dresser, C. Aubrey Smith, Rutholma

Recital



Srta. BRIGIDA REYES
Un recital conjunto se dará el martes 18 en el Villamor Hall por las señoritas Magdalena Licauco y Brigida Reyes, pianista y cantante respectivamente, del Conservatorio de la U. P. La Srta. Reyes, que es mezzosoprano, cantará las siguientes piezas: "Semiramide", Rossini; "La cloche", Saint-Saens; "On wings of song", Mandelsohn-Liszt; "Fausto", Gounod-Liszt; "Amor imieflni Proteggi", de Sansone e Dalia, Saint-Saens, y "Song of Kivria", de Mussorgsky. La Srta. Licauco interpretará composiciones de Bach, Liszt, Beethoven, Glinka-Balakirew, y Chopin.

Paulita's Fashion Academy
Escuela de Corte y Confección
Lecciones bajo la dirección personal de la Sra. Paulita Uy Yet, propietaria y gerente de MANILA SOCIAL
Centro de la Moda de la Elite de Manila
912-914 Benavides Tel. 4-96-90

SIMMONS
CAMAS CUNAS COLCHONES
Los Precios Mas Bajos en el Almacén de Camas Simmons
THOMPSON
Electrical Company
Phone 2-11-07 Plaza Sta. Cruz

Fiesta infantil de Zenaida Bautista

Los Sres. Mateo Bautista y Patrocinio Lim de Bautista ofrecieron un animado party infantil, en su residencia en la calle Craig, con ocasión del cumpleaños de su hija Zenaida. Entre los pequeños concurrentes que compartieron con Zenaida en los juegos de la fiesta, se hallaban los siguientes:

- Corazón Bautista, Lulu Velasco, Pilar Velasco, Purificación Velasco, Preciosa Cruz, Pacita Rodríguez, Cealng Manlapit, Salustiana Manlapit, Estrella Sico, Dely Sico, Didi Sico, Andrea Bautista, Cecilia Bautista, Noll Rodríguez, Armando Lim, Augusto Sico, Antonio Manlapit, Catalina Valenzuela y Gloria Gonzaga.

SU MAQUILLAJE por MAX FACTOR

PARA LAS ACTIVIDADES SOCIALES DE NOCHE

Muchas mujeres, debido a su cutis, deben de ser algo así como el Dr. Jeckyl y Mr. Hyde de la cinta famosa. Durante el día, puede darse al cutis un tratamiento rápido, sin muchos detalles, pero por la noche, el rostro debe de tener una apariencia "completa" es decir impecable en todos los detalles. Durante el día puede ser algo "sport" pero de noche el cutis debe tener una apariencia suave, aterciopelada. Para fiestas de gala y ocasiones solemnes, cuando a pesar de haber tenido un día laborioso, se quiere presentar un tipo interesante, sigase este tratamiento: Dése mas realce al maquillaje. Si el polvo que se usa durante el día es "Flesh" o "Rachel", útese, Polvos "Flesh", Colorete "Blondeen" y lápiz para los labios "Vermillion". Si el conjunto armónico de su maquillaje, requiere polvos "Brunette", "Natural" u "Olive", los elementos convenientes para las luces nocturnas serán Polvos "Natural".



Cada estrella de la pantalla desea reflejar su individualidad. Por eso tienen cada una su armonía de colores en el Maquillaje de Sociedad.

Colorete "Blondeen" y lápiz para los labios "Vermillion". Verá Vd. que espiritualmente tendrá su rostro y como influirá ello en su ánimo.

Presentando La Escuela De Artes Del Tocador De MAX FACTOR (De Hollywood)
La ultima palabra en el argot literario de Hollywood es, "una descripción completa en una sola palabra" y para la moda del maquillaje en 1934, es "Naturalidad".
Y como la idea que se mantiene hoy en día, acerca del maquillaje, es de que siendo indispensable, no debe de ser notado, conviene que aprenda Vd. a usar los cosméticos de manera que armonicen con su tez.
Cuarto No. 604—Fernandez Bldg. 124 Pampin—Teléfono 2-13-96
GRATIS PIDA VD. INFORMACION COMPLETA EN BOTICA BOIE

"Cajita de polvos para el bolso...GRATIS"
ESCUELA DE ARTES DEL TOCADOR DE MAX FACTOR—Box 1972, Manila.
Sin compromiso por mi parte sírvase enviarme el Análisis de mi Cutis y la tarjeta indicando los colores apropiados para mi tipo, así como el librito de 48 páginas ilustrado "El Nuevo Arte de Maquillaje de Sociedad." Acompaña \$0.10 en sellos. Incluyan una cajita de polvos para el bolso.—Llene los cajetines que siguen con una cruz o una X.
NOMBRE TEZ OJOS CABELLO RUBIO
Clara ( ) Azules ( ) Claro Oscuro
Rubia ( ) Grises ( ) CASTAÑO Oscuro
Intermedia ( ) Castaños ( ) Claro NEGRO
Palida ( ) Negros ( ) Negro
Morena ( ) EDAD Seco Acetoso

Una Manera Facil de Hacer Mantecado

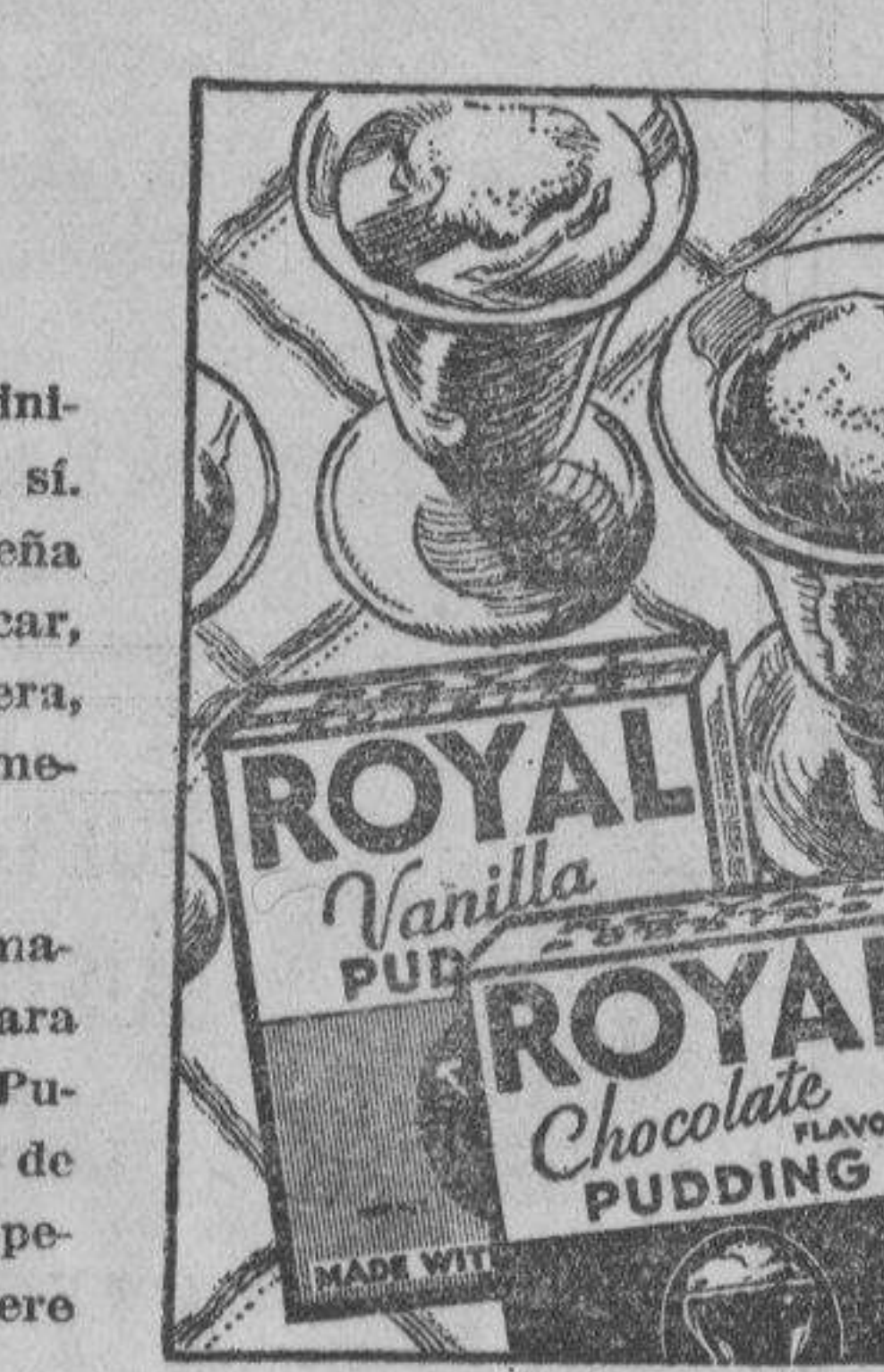
Se hace con los Pudines Royal... cuesta muy poco y es facil de digerir.

LOS Pudines de Chocolate o de Vainilla Royal son postres exquisitos en sí. Pero si se congelan con una pequeña cantidad de crema y un poco de azúcar, se produce un mantecado de primera, hecho en casa, con menos trabajo y menos gasto...

Es un mantecado bueno para los mayores y especialmente saludable para los niños. Esto se debe a que los Pudines Royal son hechos con la fécula de arrurruz (arrowroot). Esta fécula superior, se cocina muy pronto y se digiere rápidamente y por completo.

Pruébelo hoy... Haga Mantecado Royal... ya sea de chocolate o de vainilla. Toda la familia gozará con este postre delicioso y refrescante.

GRATIS. Pídanos el librito "HELADOS ROYAL", que contiene muchas recetas de postres helados y sorbetes deliciosos. Sírvase usar el cupón.



MANTECADO DE CHOCOLATE
Mésclese 1 paquete de Pudín Royal de Chocolate con dos tazas de leche; hágase hervir una vez revolviendo constantemente. Retírese del fuego y añádase 1/2 taza de azúcar granulado. Déjese enfriar un poco. Póngase en la bandeja de la unidad refrigerante de un refrigerador. Después de una hora, cuando empiece a espesarse, sírvase y mésclese con una taza de crema batida. Vuélvase a colocar en el refrigerador y déjese helar durante 3 o 4 horas. PARA HACERLO EN SOBETERA: Añádase la crema sin batir, con 1/2 taza adicional de leche. Hágase como de costumbre. Emplee de 6 a 8 partes de hielo para una parte de sal gruesa.

POSTRES ROYAL
Gelatinas y Pudines.
Standard Brands of California, Depto. 132E-1. Apartado 686, Manila, I. P.
Sírvase enviarme su librito GRATIS, "Helados Royal."
Nombre
Dirección

Calidad y Economía! es el lema de nuestro negocio
Acabamos de recibir una inmensa variedad de Telas de Algodón y Nueva York para Ventidos directamente de los Centros de Moda de novedades que ofrecemos a precios asombrosamente bajos.
El Centro de las Ultimas Modas GOLDENBERG'S
194 JUAN LUNA
Nuestras Gangas Especiales son verdaderas y siguen hasta ahora
A pesar del continuo aumento de precios y de la escasez de producción debido a la huelga en las fábricas de Tejidos en América. Acabamos de recibir nuevas remesas de Zapatos Sports.



# Adelina Gurrea habla de una cruzada en pro del idioma en Filipino

De Adelina Gurrea, que fue editora de la Sección del Hogar de "La Vanguardia" y que hoy se halla en España es el siguiente artículo:

La compañía de comedias Meliá-Cibrian, que lleva años de actuación en todos los teatros de España y de las Repúblicas Sud-Americanas, aplaudida por todos los públicos y consagrada por el de Madrid, tiene proyectada una tournée por Manila, Iloilo etc.

Esta es la primera vez que una compañía completa, de primer rango, visita Filipinas. Con emoción hemos de reconocer la trascendencia de este hecho, máxime cuando conocidas las declaraciones del Sr. Cibrian, en la entrevista que se publica a continuación, venimos a descubrir el impulso romántico de la expedición. Cibrian va a Manila por una razón patriótica, por una razón de cultura. Va, sobre todo a abrir un camino para que de aquí en adelante puedan ir periódicamente a las islas, compañías de primera categoría, a dar a conocer el repertorio español, y el arte de sus intérpretes. Y de esta manera mantener el fuego sagrado de la cultura y el idioma hispanos.

Quiere demostrar, que bien organizados y yendo con el corazón abierto a la emoción de sembrar, ninguna expedición puede fracasar. Porque al ir a dar todo lo que se tiene, se suele recibir todo lo que tienen aquellos a quienes se da. Y al dar mucho, ese mucho recíproco que se recibe, es siempre lo suficiente para salir triunfante, máxime tratándose de un pueblo rico en gratitud, en hospitalidad, en ansia de cultura, y en amor a España.

Yo que soy filipina, siento la emoción de esta cruzada por el idioma de la madre España. Y quiero desde aquí prestar todo mi apoyo al misionero, presentándole al lector de allí, a mis compañeros



PEPITA MELIÁ

Y aquí venimos a buscar a Pepita Meliá, a Benito Cibrian. Los hemos encontrado en cuerpo y en alma, y hemos escuchado la expresión de sus espíritus, que viven por el arte y para el arte.

Ella primero... Bien hecha, rubia, blanca... su cara es como una gran sampaquita de mi tierra en donde se han posado dos luciérnagas de nuestras noches tropicales; sus inmensos ojos azules que han bebido la luz del Mediterráneo y la van irradiando ahora por Castilla.

Llegará a Filipinas también... ¿cómo no?

Si, de Valencia, de las playas luminosas del Mare Nostrum.

¿...?

—Nací dentro del ambiente teatral; mis padres fueron actores, y en el teatro estoy por ley natural, pero si no hubiera sido así, hubiera sido actriz de todas maneras.

—En la misma compañía que Benito, me casé en 1918 y formamos empresa casualmente. Venía dirigiendo la compañía en que trabajábamos; la quisieron disolver sus empresarios y al quedarnos solos, por salvar la situación de los compañeros, decidimos continuar con recursos propios.

¿...?

—El primer papel de importancia que desempeñé fue el de "Una Buena Muchacha" de Nicodemí. Actuaba yo entonces en la Compañía de la gran actriz argentina Lola Membrives; por no sé que motivo no pudo trabajar una noche y hubo de sustituirla.

—¿...?

—He hecho obras de todos los autores españoles más conocidos, y de muchos autores extranjeros.

—Yo, me gustan mas los nuestros, de ellos los hermanos Quintero, sobre todo; sus mujeres me parecen la expresión mas tierna y más exacta del alma femenina española.

¿...?

—Con mucho cariño, Señora Ama de Benavente, y Cristalina de los Quintero; pero la obra que mas emoción ha despertado en mi alma de actriz ha sido "Las Brujas" de Chamizo.

¿...?

—Yo misma no me doy cuenta porque tengo tanta ilusión por ir a Filipinas, hasta el punto de que no me arredra ni el mareo, que es a lo que más temo. Cuando Benito me ha hablado de que tenía

malas noticias de la situación económica del país, y que sería una responsabilidad el arrastrar a tantos compañeros en esta aventura cruzada del arte escénico español, le he contestado siempre que por nada renunciaría a ir. No podría.

—Es tan bonito todo lo que tengo oído y leído sobre el país y la psicología de sus habitantes, que me figuro que voy a vivir allí todo el ambiente romántico del año 1890, en un paraje de poesía tropical incomparable, la flora, la temperatura, las costumbres y sobre todo esa sin igual hospitalidad que dicen ser el galardón mas preciado de los filipinos, en este siglo de egoísmo personal. Y si es cierto que hay un rincón en el mundo donde puede encontrarse el calor de la comprensión, del compañerismo, de la simpatía honda y desinteresada, de la amistad verdadera, quiero conocerlo.

¿...?

—Si es posible sostenerse económicamente, pensamos estar tres meses en Manila, otro par repartidos entre Iloilo, Negros, Cebú, etc. y finalmente daremos una vuelta breve por el Japón.

Le pedimos algo anecdótico de su vida. Duda. La alentamos y la decimos:

—Por ejemplo, la primera mentira en que cogió a su marido.

Y nos dice un poco triste.

—La primera mentira es siempre la segunda y la cuarta y la última; descubrir que yo era quien todo lo que dicen querernos.

¿Será que verdaderamente no nos

quieren o será que a las mujeres nos parece siempre poco lo que se nos quiere?

Pepita Meliá no es una mujer de este siglo. Está hecha de sueños, y se le escapan de la frente a las nubes, por encima del mar, hacia tierras remotas en busca de ideales más altos.

Yo la deseo que en mi patria encuentre la tierra de promisión. Y el maná para su alma y para su arte.

El es Navarro, del mismo Pamplona, pero educado en Buenos Aires. ¿Cómo se le ocurrió ser actor?

—Por romanticismo, por amor. Tenía yo catorce años y un tío músico. Con este motivo iba mucho por el teatro. Me gustó una muchacha que tenía obsesión por los actores. La hice creer que yo era uno y me adoraba, pero tan pronto como descubrió la falsa medija plantado. Y entonces, para re-

conquistarla me hice actor. Y ya no supe dejarlo.

—¿De manera que está V. muy satisfecho con su carrera?

—Satisfechísimo, encantado y enamorado del teatro.

—¿De no haber sido actor que hubiera V. sido?

—Contrabandista, no hubiera sido mas que contrabandista. ¿Usted concibe el placer que debe sentirse al borrar con un acto de audacia, las fronteras? ¿Esa línea irrisoria que hace que los hombres nos odiamos y guerreemos? ¿Y burlar toda una organización del Estado para vigilarlas?

—¿Tiene V. predilección especial por algun autor dramático?

—Si, de los nuestros Benavente, entre otras razones porque aun en aquellas obras en que quiere hacer un caracter especial de actriz, siempre le sale un papel genial para el actor. Y de los extranjeros, el

(Continúa en la Pág. 10)

HOY EN EL  
Primera Función 9:00 A.M.  
Después  
11, 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.

## FOX

### LA CABALGATA DE UNA VIDA DE JUERGAS

La vida de noche de Nueva York en los años mas incitantes—desde 1910 hasta 1932! Resucitada en esta historia del gran amor de una mujer por un hombre raro!

SPENCER TRACY in

## "WHEN NEW YORK SLEEPS"

La opinión unanime sobre esta producción se expresa mejor en una sola palabra

## COLOSAL

PRECIOS POPULARES

10 Hasta 3:30 P. M. 30c. y 70c.  
Después de 3:30 p. m. 40c. y 80c.

HOY

## RADIO

VEA y ASOMBRESE ante los estragos del Halimam en

REPARTO DE ESTRELLAS  
DRUGGIST DILEMMA (Comedia)  
IRON MINNIE'S REVENGE (Comedia)  
Hasta 4 p. m. . . . . 20c y 40c  
Después de 4 p. m. . . . . 30c y 50c

## RADIO LUNES

The living "Beth" of "Little Women"

### YOU'LL LOVE HER MORE THAN EVER!

In a heart touching drama of young love

## "TWO ALONE"

with  
JEAN PARKER  
TOM BROWN ZASU PITTS  
ARTHUR BYRON Directed by Elliott Nugent. Merian C. Cooper, executive producer.

RKO RADIO Picture

Hasta 4 p. m. 20c.—40c.  
Después de 4 p. m. 30c.—50c.

### TIVOLI

Doble Programa  
"MYSTERY RANCH"  
Buck Jones  
"GET THAT GIRL"  
Richard Talmadge

### SAVOY

HOY  
"THE TRUMPET BLOWS"  
George Raft  
Adolphe Menjou—Frances Drake  
En la Escena  
SAVOY VAUDEVILLE CO.

## IDEAL THEATRE OF STARS

### SE EXHIBE AHORA

10 A. M. 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

PRECIOS DE MATINÉE (Hasta 3:30 P. M.)  
BUTACAS . . . . .

### En Su Más Glorioso Triunfo Romántico!

Todo el apasionamiento que Jean Harlow mostró en "Red Headed Woman" y "Your Man", aquí lo tiene Ud. otra vez, más aún... en este precioso romance de joven que dijo que "No"... por la farsa de la costumbre si bien su intención decía "SI".

## Jean HARLOW

### BORN TO BE KISSED

Lionel BARRYMORE  
Franchot TONE

M-G-M  
CHARLES CHASE  
COMEDIA

Película Metro-Goldwyn-Mayer

Comfortably COOL

## METROPOLITAN

HOY

PRIMERA FUNCION—9:00 A. M. DESPUES 11, 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.

## FASHIONS OF THE YEAR

Y-Ahora  
Warner Bros. Presenta  
La Primera Gran Extravaganza Jocosa de la Pantalla

Los productores de "42nd Street", "Gold Diggers" y "Footlight Parade" han hecho un magnifico conjunto presentando a los Reyes de la Moda en una gloriosa creación de las delicias de la Moda Femenina!

HISTORIA!... JOVENES PRECIOSAS... ESPECTACULAR!  
RISAS!... CANTOS!... ESTILOS!  
10 GRANDIOSAS ESTRELLAS!  
200 BELDADES!  
60 MODELOS ELEGANTES!

Una Película First National Warner Bros.

WILLIAM POWELL  
BETTE DAVIS  
VERRE TEASDALE  
FRANK McHUGH  
HUGH HERBERT  
REGINALD OWEN

## GRAND THEATRE

### ULTIMO DIA

Primera Función: 10 A. M.  
Después: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

Retuvo la suerte la claridad que reveló su pasado

## JACK HOLT in WHIRLPOOL

A COLUMBIA PICTURE  
Una Película Columbia

—MAÑANA—  
CORAZON NOBLE  
ROGELIO DE LA ROSA  
en  
SAVING PALAD

Toda Hablada y Cantada en Tagalog con  
DOLLY GARCIA  
LEOPOLDO SALCEDO  
JUANITA ANGELES  
JULIAN BENEDICTO





# PROGRAMAS de RADIO

KZIB	KZRM	KZEG
Sábado, Septiembre 15 10:00 a. m.—Programa de estudio. 11:00 a. m.—Programa especial. 7:00 p. m.—Informaciones en inglés. 7:30 p. m.—Informaciones en castellano. 8:00 p. m.—Anuncios comerciales. 8:20 p. m.—"The University Singers" 8:40 p. m.—Programa Tagalog del "Alkalá Balagtas" 9:00 p. m.—"The Westminister Choir" 9:15 p. m.—"Rev. Sam'l W. Stagg" 9:30 p. m.—"La Opera comica 'Falstaff'" 9:45 p. m.—"The University Singers"	Sábado, Septiembre 15 5:00 p. m.—Programa del Lyric Music House. 6:10 p. m.—Informaciones en inglés. 7:00 p. m.—"Remote Control" 7:15 p. m.—"Gullfarras hawayanas—Ernesto Santos y Max Lazo." 7:30 p. m.—Recital de despedida de Lee Sandres; Miguel Velarde, Jr. en el piano. 7:45 p. m.—"Air Gigles—Koko, Bimbo y Flip, the Frog." 8:00 p. m.—Recitacion en español por Antonio Soriano. 8:15 p. m.—Programa educacional de la Universidad de Filipinas—Confereciante: Prof. Jose M. Feliciano, jefe de departamento de Geología y Geografía, de U. P. 8:30 p. m.—Programa Ibanag—M. Ganado, N. Taced, Pedro Claravall, Melba Astrucillo y otros. Huespedes de honor: Hon. Cosme Marzan, de Casayán, Hon. Silvino Gumpal, de Isabela. 8:55 p. m.—Cotizaciones. 9:00 p. m.—"Kilm Dancing Party"—programa patrocinado por la Borden Company, Domingo, Septiembre 16 12:15 p. m.—"Luncheon Musical." 2:00 p. m.—Musica de estudio. 4:00 p. m.—"Hora española." 4:30 p. m.—Musica para tea dance. 6:00 p. m.—Concierto de bandas. 7:00 p. m.—"La Hora Católica. Orador: Rev. Joseph P. Ryan, M. M." 7:15 p. m.—Recital de estudio, con Henry Mueller y Lorine Nash. 7:45 p. m.—"Hora de los Radios Fillos"—H. E. Heacock & Co. Con la Philco Symphony Orchestra. 8:00 p. m.—Anti-usura. Orador: Filomon Pobador, del Dto. de Justicia. 8:15 p. m.—Musica sacra. 8:30 p. m.—Repeticiones. 8:45 p. m.—Presentacion Vasco. 9:00 p. m.—"Noche sinfonica"—Composiciones de Beethoven, Strauss y Moussorgsky. 10:20 p. m.—Potpourri.	Sábado, Septiembre 15 2:00 p. m.—"Variedades." 3:00 p. m.—"Popular review." 3:30 p. m.—"Hora Filipina." 6:45 p. m.—"The Melody Team"—Mitzi y Ronni. 7:00 p. m.—Cantos, por Leon Gonzalez; Romeo Araneta en el piano. 7:15 p. m.—Musica popular. 7:45 p. m.—Cantos, por Terry Enage; Jose Abesamis en el piano. 8:00 p. m.—Selecciones clasicas.—Piezas de Bach, Brahms, Wagner. 8:30 p. m.—Variety Circle—Hilarion Salazar, Teotimo Tesoro, Gloria Posada, Vicente Salazar, Leonor Torres, Ester Trinidad, Tomas de la Rosa, Milagros Mat. Castro, Ponciano de Silva, Ceily Corcuera, Jose Veloso. 9:00 a. m.—"Hora del 'home sweet home'." 10:30 a. m.—Selecciones de operas. 11:30 a. m.—Musica popular. 1:15 p. m.—"Hora de la 'siesta musical'." 2:00 p. m.—Programa bailable. 6:00 p. m.—Musica para tea dance, desde el Polo Club. 7:00 p. m.—Musica para la cena. 7:45 p. m.—"Sketches" clasicos. 8:00 p. m.—"Now, You're on the Air." 9:00 p. m.—"Reverie".

## Receptores en vehiculos de alquiler

**Taxis Europeos Los Usan Como Medio De Atraer A Los Pasajeros**

Indudablemente, el radio es un gran invento. Los receptores de radio son de una gran variedad de tipos. Los hay colosales, de diez y nueve tubos inclusive. También los hay diminutos, que se pueden llevar en el bolsillo. En el Japon, según informes, hay japonesitas que usan unas sombrillas con aparatos receptores y "van dando musica" a quien se acerca a ellas.

"Un amigo mio"—cuenta un escritor en una revista europea—"fui muy aficionado al radio, ha inventado uno muy curioso que lleva oculto en un maletín diminuto, en el cinto. Está provisto de un solo audifono, no un par, y mientras uno está en conversación con él, él está oyendo alguna estación local, tranquilamente. Al principio no me daba cuenta de la causa de sus distracciones y creia que lo que tenia en la oreja izquierda era un aparato para mejorar su oido, que andaría mal, según suponía. Pero un día, hablando con él, noté que se reía a mandíbula batiente no obstante estar yo hablando de una cosa muy seria.

"Como mi amigo notó que yo tomaba a mal aquella risa me ofreció su extraño audifono. Figuraba mi sorpresa cuando escuché unos chistes que diseminaba una estación local. Eres un receptor ambulante, dije a mi amigo en tono de broma".

En algunos países de Europa los vehiculos de alquiler ya están equipados con aparatos de radio. Tal es la competencia entre taxis, midges y taxis grandes que los dueños de unos y otros han adoptado el sistema de dar musica a los pasajeros, para atraerlos. Y se dan casos en que los taxis pequeños portan aparatos receptores mas grandes y mejores que los taxis mayores.

En Manila todavía no hemos llegado a ese extremo. Pero confiamos en que pronto tendremos receptores de radio en los tranvías, autobuses, taxis, carromatas y carretelas. En los vehiculos para muchos pasajeros como los tranvías, por ejemplo, habrá que ver las discusiones que se entablaran entre los que van en ellos sobre cual de los programas del aire es el mejor en un momento dado. Un pasajero entrará el aparato para oír a esta o aquella estación, pero otro pasajero querrá oír otro programa y sin encomendarse a nadie ajustará a su gusto el aparato. De aquí las discusiones y hasta las riñas. Pero eso se podría remediar prohibiendo que los pasajeros se entrometan en la estación.

## Siluetas de RADIOLANDIA POR S. SELECTOR

El jueves antepasado oí, como muchos de mis lectores habrán oído, otro "Musical" de Lorine Nash. La palabra "musical" es de origen francés, y significa una reunión social para hacer musica. ¡Y vaya si se "hace musica" en esas reuniones de Lorine Nash! ¡Y que musica! Lucy McMorland, Henry Muller, Julio Esteban Anguita, Ernesto Vallejo y la misma concertista tomaron parte en dicho concierto. Entre otros muchos cantos Lucy McMorland nos hizo oír "Hymn to the Sun" (Himno al Sol) y "The Rose Enslaves the Nightingale" (La Rosa Cautiva al Ruiseñor), este último con violín "obligado", por Vallejo. En el "Himno al Sol" rayó a gran altura, deleitándonos con sus trinos y juego de garganta verdaderamente admirables. Henry Muller que posee un volumen de voz muy apropiado para el micrófono, se lució muchísimo en sus varios cantos, sobre todo en "La Tempestad".

"Sonata Pathétique, por el Profesor Anguita, y otras varias piezas ejecutadas por él, gustaron muchísimo. Y Vallejo agradó a todos, con su "Prelude and Allegro" y otras bellezas musicales. Fue uno de los mejores conciertos oídos recientemente. "A great success!"

El pasado domingo varios amigos y simpatizadores del Senador Osmeña, reunidos en la estación KZRM, le obsequiaron con un buen concierto, o mejor dicho, con una bella velada literario-musical, con motivo de su cumpleaños. Es una modestísima manera de felicitar, por cierto muy plausible, pues no se le molesta al felicitado y se le deja a éste en libertad plena de oír o no las felicitaciones. Y, sobre todo, no se le obliga a obsequiar a los felicitantes, y ni siquiera se le priva de irse a donde le plazca, ya que desde cualquier parte le podrá oír, si quiere, y si se provee de un aparato receptor adecuado. ¡Viva el moder-

## El microfono en la solapa cual una flor

Es Algo Mas Practico Y Mas Conveniente Para Los Oradores

Hace poco se ha introducido en los Estados Unidos un invento utilísimo: un microfono diminuto que a guisa de boton o una flor se fija en la solapa de la americana del orador. Es tan pequeño que a simple vista no se nota su existencia. El orador puede moverse en la plataforma o en el pulpitito con toda libertad. El microfono tiene un cordón que se conecta con el regulador del volumen que se lleva en el bolsillo y luego con el amplificador. Con ese regulador el orador puede graduar la fuerza del sonido por sí mismo, de modo que no hace falta otro aparatista. La cara del orador no resulta, pues, cubierta por el microfono como ocurre en otros casos.

Otra ventaja que proporciona este aparato es que el orador llega a no darse cuenta de la magnitud de su auditorio, pues hasta se olvida de su microfono.

Para los oradores sagrados este nuevo microfono es muy conveniente pues no está a la vista del publico, y aquellos no tienen necesidad de estar constantemente dando la cara a un punto determinado, como sucede con los microfonos ordinarios.

taron, respectivamente, "Ay, ay, ay!" y "Mi Viejo Amor," y "Ladrillo" y "Tus Besos Fueron Mios." Todos superiores.

Recordando a Zorrilla digo: "Buscando mayor espacio—para mis hermanas oí—Radiolites que allí—tiene el amor un palacio"; pero amigos, me falta el espacio para describir o contar lo que oí. Vosotros, a no dudarlo, lo habréis oído. Vaya lo uno por lo otro. Y hasta otra.

## Chicas conocidas en un programa de radio



Algunas de las señoritas que tomaron parte en el programa de Radiolites en la noche del miércoles último en la KZRM. De izquierda a derecha son, Consuelo Salazar, soprano; Mario del Rio, tenor; Enya Gonzales, soprano; Veneranda Acayan, primer violín; Marcela Aquino, segundo violín; Ritaquina Exconde, viola y Carmen Reyes, violoncello.

### Radioemisora más potente

La estación de radio WLW de Cincinnati, Ohio, reclama ser tener la planta emisora mas potente del mundo. Un descomunal transmisor de 500,000 vatios, diez veces mas poderoso que el que usaba anteriormente, acaba de ser instalado extendiendo el área de la estación unas veinticinco veces mas y asegurando un servicio eficiente dentro de un diametro de 5,000 millas. Se espera que su tremenda potencia elimine el "fading" o desvanecimiento de las ondas y vengaz a las mismas estáticas y otros ruidos e interferencias atmosféricas.

### Recipientes para el vacío

Bombillas especiales del tamaño de diez kilovatios fueron diseñadas por los ingenieros de la General Electric para el Capitán Albert W. Stevens, fotógrafo aereo del Ejército Americano, para llevarlas consigo en el globo estratosférico como recipientes para muestras de aire. Las citadas bombillas se fabricaron para cumplir con un pedido del

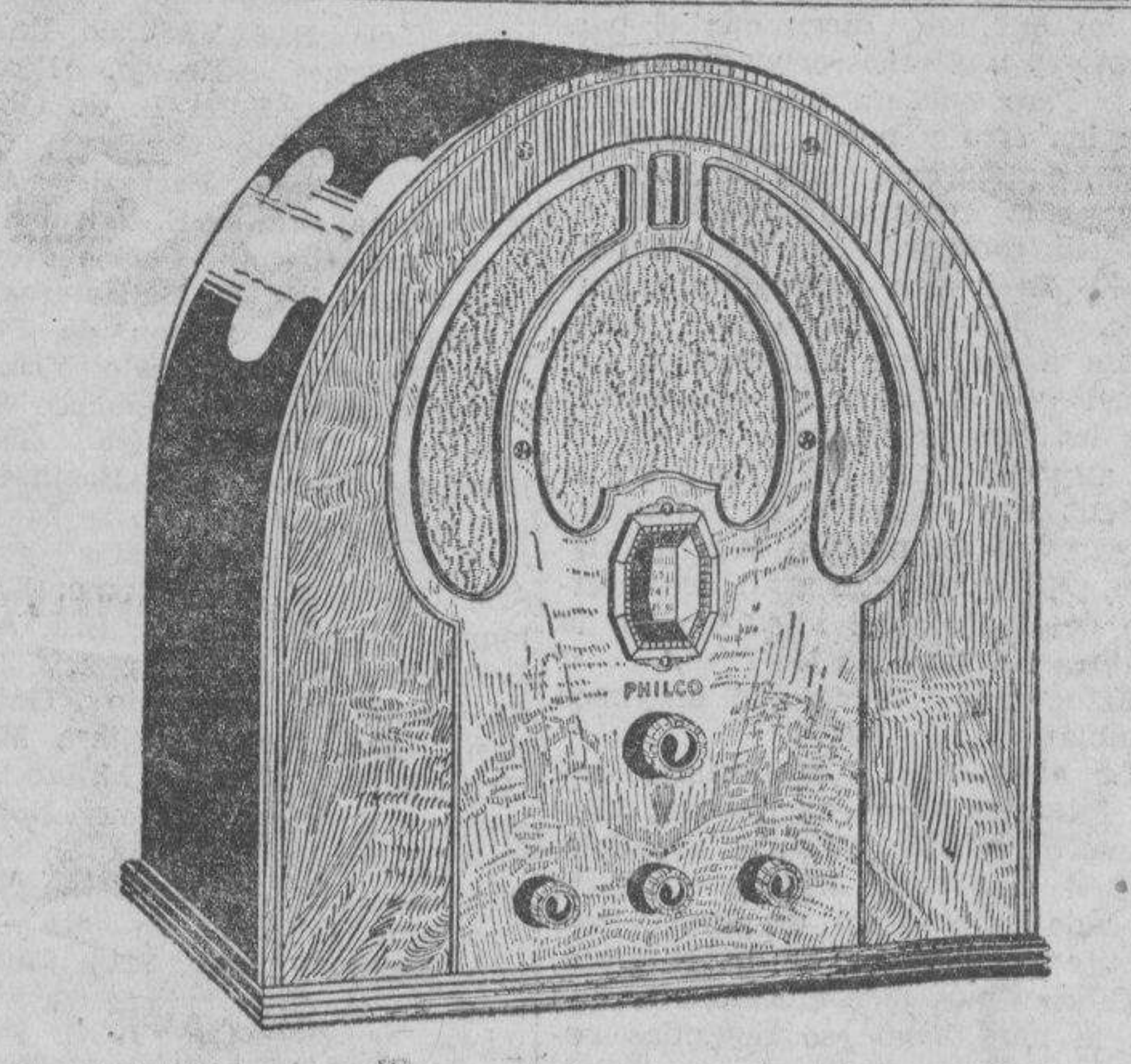
### De noche es oída Holanda

HOAANDA. (PHI), 25.57 m., de 7 a 8:30 p. m., menos los martes y miércoles. El lunes pasado se oyó esta estación en Manila a la hora expresada. Es fuerte y clara, y su parte musical y vocal de lo mejor que se oye estos días. Disemina para todas las naciones a quienes saludó con su marcha nacional.

### AUSTRALIA (Sydney) y Melbourne

En serio esta cuestión. Ese comité de la Cámara de Representantes recientemente creado, y que se llama Comité de Radio, debe empezar a moverse. Que convoque a todos los poseedores de aparatos receptores y a los representantes de las estaciones de diseminación, al Secretario del Departamento de Obras Públicas y Comunicaciones, al Director de Correos y cuantos intervengan en la administración de la ley actual, y oiga a todos, y sobre todo, haga recomendaciones a la Legislatura que satisfagan a todos.

Y digo que ya es hora de que se empiece a hacer algo, porque pudiera acontecer, como antes ya he indicado, que las cosas vayan de mal en peor y que el año que viene el número de morosos sea mucho mayor que actualmente. En ese triste caso el pagano sería el Gobierno, que todos tenemos el deber cívico de sostener y proteger.



### El Modelo 18B es un "Baby Grand"

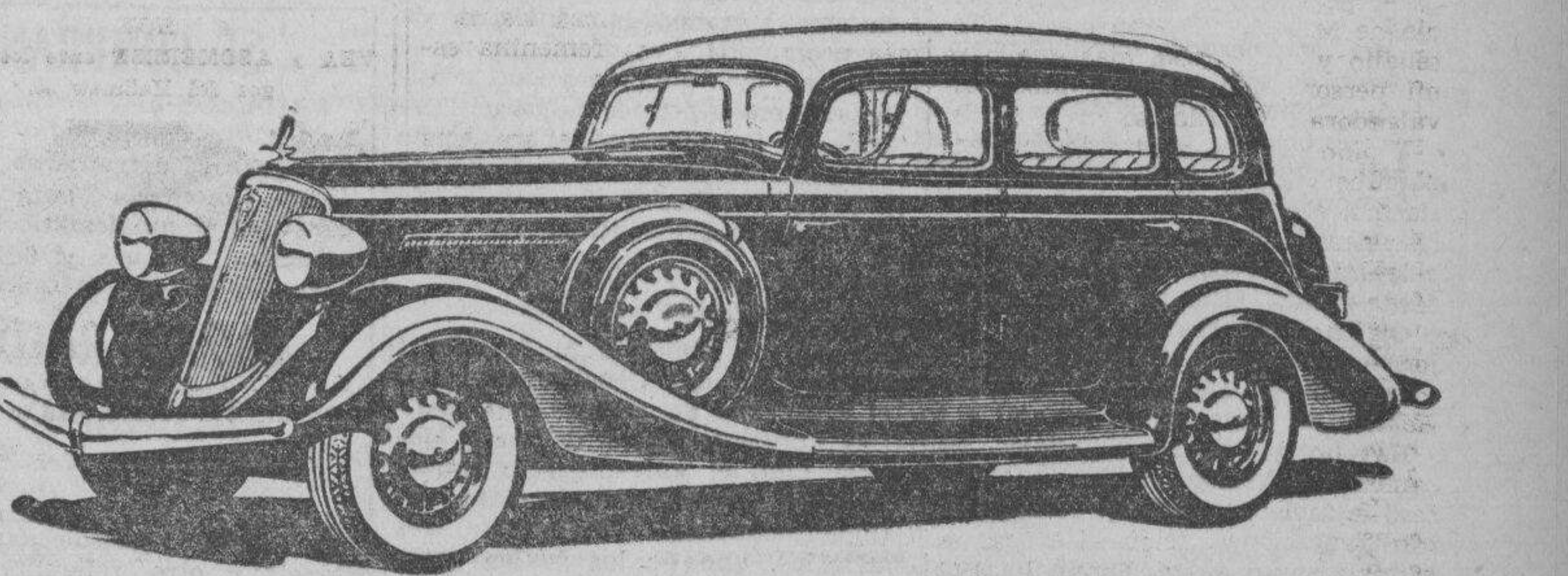
Y siendo un Radio "Philco", es un Instrumento Musical de Calidad, con hermosa caja, de tono superior, como lo son todos los Philcos.

Sus 8 Tubos Philco de Gran Potencia—su Regulador Automatico del Volumen—su Regulador del Tono y Entonación Gradual, rinden una reproducción tan fiel como si los artistas estuviesen presentes.

EL PRECIO ES P180.00  
Vealo—Oigalo—Comprelo—Disfrutelo de Buenos Ratos!

H. E. HEACOCK CO. MANILA  
ILOILO CEBU SAN FERNANDO, PAMP. DAVAO BAGUIO DAGUPAN, PANGASINAN

# Suspensión Quadripoise Studebaker proporciona MARCHA NIVELADA



Marcha Nivelada, según se obtiene mediante la Suspensión Quadripoise, es mejorada notablemente por el centro de gravedad sumamente bajo del Studebaker. El coche es más ancho que alto. El centro del peso total del coche está a 68 cm. del suelo. Aún cuando se le inclina a un ángulo de 58 grados, el coche vuelve fácilmente a su posición normal.

**MARCHA NIVELADA—la contribución más reciente de la Studebaker al confort en el deporte del volante—constituye un factor sobresaliente en la aceptación sensacional que los coches Studebaker 1934 han tenido en todas partes del mundo.**

La Suspensión Quadripoise permite una marcha equilibrada en las vueltas y en los caminos escabrosos—¡a las velocidades de 1934!

La aplicación de este gran adelanto abarca las cuatro extremidades del chassis, en lugar de la mitad delantera solamente. En suma, significa la más exacta distribución del peso del chassis, de la carrocería y de los pasajeros.

La Suspensión Quadripoise implica la ubicación de los muelles, sus dimensiones y sus articulaciones. Los muelles son colocados con mayor separación entre sí—lo que constituye otra innovación Studebaker. Incluye la desincronización de los varios impulsos rítmicos producidos inevitablemente por las ruedas, los muelles, el motor y el chassis. Implica también la medida y la presión de los neumáticos. Y es afectada también por las líneas aerodinámicas de las nuevas carrocerías Studebaker.

¿Cuál es el resultado neto? El que un pase en un Studebaker es algo único en su género. Los Studebaker 1934 carecen enteramente de bamboleo en las ruedas. Cualquiera que sea su velocidad de marcha, nunca se desvían, así vayan por carretera, en una cuesta o en una curva. Los asientos traseros están tan exentos de sacudidas como lo están los delanteros, así es que los ocupantes no sufren molestas sacudidas.

**MANILA MOTOR CO., INC.**  
937 ONGPIN MANILA

**IMPERIAL**  
Patterson Radio Co.  
"El Radio de Toda Onda"  
Equipos de Mesa y Consolas de 7-8-10 Tubos  
Tambien, Equipos Profesionales de 10 Tubos  
Ventas, Accesorios y Servicio  
**COMMANS**  
17 Escolta—P. O. Box 1924

**RADIOS**  
*Majestic*  
1934  
tan bajos como  
**P50.00**  
MODELO AC-DC de 6 Tubos por  
**P65.00**

Radios reposicionados a una fracción de su precio anterior.

**A. The A. & P. Co., Inc.**  
711-717 Muelle del Banco Nacional  
Regina Bldg.

**RADIOS**  
**Stromberg-Carlson**  
de Onda Larga y Corta a Precios de los E. U.  
"No Hay Nada Más Refinado que un Stromberg-Carlson"



ANUNCIOS CLASIFICADOS

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

SE VENDE.—Hermoso chalet con dos grandes dormitorios y sala comedor, con...

SE VENDE.—Terreno en Singalong Subdivisión, cerca de la línea ferroviaria Manila-Cavite...

Los Precios Son Muy Bajos

ahora!... Este es el tiempo de comprar... Las carreteras ya se están construyendo...

Lupang Mataas

Subdivision (Extremo de la Calle España) HAY LOTES DESDE P228

HAY LOTES DESDE P228 MENSUAL (150 M. C.) Hay tambien de 200 m. c. P305 mensual...

Juan YSMAEL & Co., Inc. Agente Vendedores 348 Echague Tel. 2-21-54 o 2-23-40

La Asamblea Pide..

(Continuación de la página 2) considero tambien el plan del presidente Boco de que la U. P. sea independiente...

Varios delegados intentaron en la sesión de esta mañana pedir la reconsideración de algunos puntos...



Sancho Panza gobernador de la insula

(El grabado siguiente nos presentará a Sancho Panza de vuelta al hogar con su Teresa) La promesa de su señor Don Quijote se había cumplido...

Los servidores y criados tuvieron con ello ocasión de risa y burla y mas con observar la numerosa colonia de seres vivientes...

Esta acción insecticida del Jabón NEKO en el cuerpo humano y en los animales procede de su condición de ser 30 veces mas energético...

SE ALQUILAN

SE ALQUILA la accesoria moderna 333-B Tanduay, que tiene un cuarto, sala, comedor, cocina, retrete...

SE DESEA

SE DESEA comprar una finca para residencia en buen estado con jardín preferible en el distrito de Malate...

MISCELANEA

PRECIOS REDUCIDOS Las famosas medias "QUEEN MAID" de seda chifón...

Una hermosa casa de 2 pisos de 350 m. c. de edificación con solar de mas de 1,000 m. c. en la Calle Lepanto...

SE VENDE UN HERMOSO CHALET P11,000.00-SANTO SEPULCRO, PACO—Con 3 habitaciones, sala, comedor, balcon, baño de primera, cocina espaciosa...

Para Un Servicio Eficiente LLAME AL TEL. 2-43-05 Radio Supply & Service Co., Inc. 702 Ave. Rizal, Manila

BUEN NEGOCIO EN VENTA El "INTERNATIONAL HOTEL" situado en Sibul Springs lugar afamado por sus baños y agua medicinal...

SE COMPRAN PAGAMOS elevada prima por toda clase de monedas de oro, filipinas y extranjeras. Vendemos monedas para arras, dentistas y numismáticos...

CAMPOS RUEDA HERMANOS Azcarraga 2205. Tel. 2-39-44

Art. 1.—Se instituye un Tribunal de Garantías Constitucionales que deberá tener jurisdicción y competencia exclusivas, supremas y definitivas para decidir sobre los siguientes: (a) Procedimientos de "impeachment"...

Art. 2.—El Tribunal de Garantías Constitucionales se compondrá de los siguientes: Tres magistrados de la Corte Suprema que serán designados por los miembros de la misma; dos senadores...

Art. 3.—El escrivano de la Corte Suprema será ipso facto el escrivano del Tribunal de Garantías Constitucionales. El delegado Lim, presidente del comité, hace constar, en la comunicación que lo acompaña...

NEKO contiene 1% de biyuduro de mercurio en combinación especial. Lo venden todas las Boticas PARKE, DAVIS & CO. Detroit y New York

AUTOMOVILES

SE VENDEN.—Un Chevrolet Roadster, modelo 1929, nueva tolva, márfren, gomas, pintura y ruedas de aluminio...

White Truck 2 1/2 Toneladas en muy buen estado se vende por P600.—al contado. 210 General Luna, Intramuros.

AVISOS

Manila, 15 de Septiembre, 1934. A Quien Concierna: Los firmantes por la presente anuncian su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad...

Manila, Septiembre 14, 1934. A Quien Concierna: El firmante por la presente anuncia su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad...

ALMONEDA Casa Agencia de Empeños de Dña. Filomena Concepción Vda. de Tanbunting Azcarraga, No. 1341-1343, Troza Manila. El día 2 de Octubre de 1934, a las 8:30 a. m. se venderán en pública subasta...

ALMONEDA Casa-agencia de empeños de Raimundo Soloaga 319 Juan Luna, Binondo, Manila. El día 21 de Septiembre de 1934, a las 8:30 a. m. se venderán en pública subasta...

ALMONEDA Casa-agencia de empeños de Raimundo Soloaga 319 Juan Luna, Binondo, Manila. El día 21 de Septiembre de 1934, a las 8:30 a. m. se venderán en pública subasta...

Adelina Gurra.. (Continuación de la pag. 8) gran Shakespeare sobre todos. —¿Y del teatro moderno extranjero? —El teatro Escandinavo. —¿Que tipo de teatro le agrada más? —El llamado teatro de humor, porque la ironía, al no tener pretensiones dramáticas expresa con el contraste, mejor que nada, la amarga tragedia de la vida humana...

Y con ello se mantenga—enriquecido por el arte escénico—el fuego sagrado del idioma, en ese país que nos quiere y con tanto cariño suela acoger a los españoles. —¿Y que ha hecho V. para organizar esta cruzada? —Soñar mucho, y no hacer caso de los que me dicen que el país atraviesa una crisis económica aguda. Pero quisiera que todo aquel que lea esto y pueda ayudarme lo haga, porque esta es la primera vez que una compañía completa de Madrid, consagrada ya, va a actuar allí...

Le preguntamos por el repertorio que lleva. —Toda la variedad posible para que conozcan cuanto mas obras mejor; el teatro clasico, el regional, el romántico, el contemporáneo, y ademas el teatro extranjero; obras de Calderon, de Lope de Vega, de Codina, de Zorrilla, de Galdos, Benavente, Quintero, etc. Tambien el teatro escandinavo y algo ruso si puedo. —¿Le gustaria estrenar en Manila alguna obra de autores de allá? —Si tiene méritos para ello, encantado. Lo que no puedo hacer de ninguna manera es tener un momento de debilidad y llevar a la escena una obra sin merecimientos propios, porque en este sentido soy inflexible, hasta el punto de que he rechazado obras a politicos significados cuando estaban en el apogeo de su poder.

No sabemos si enristricemos o admirarlo. Lo unico que no se puede hacer es dejarle solo. A este hombre que lleva una llama y un ideal prendidos en el alma, hay que ayudarle como si la empresa fuese de todos. Y de todos es. Porque el idioma es de Españoles y de Filipinos. Y la cultura hispana tambien.

Por el Transporte naval GOLD STAR llegaran de Guam el día 18, las siguientes: Mrs. M. A. Alexander y hijos, Mrs. E. H. Browne y hijo, Mrs. H. Dumstrey y hija, Mrs. F. L. Durnell y hijos, Mrs. W. H. Reikberg, Mrs. C. Faine, Mrs. W. C. Faus y hijos, Mrs. W. I. Leahy y hijo, Mrs. A. J. McMullen, Mrs. E. J. Oswald, Mrs. E. A. Saunders, Mrs. F. Schupp, Mrs. J. W. Stele, Ten. Com. A. T. Bordallo, señora y hijo, Mrs. E. T. Cunningham, Mrs. J. W. Dale y hijo, T. Dejlma, Mrs. J. F. Kahn, Miss C. S. Mendiola, Mrs. H. E. Phillips, Mrs. F. B. Schroeder, Mrs. A. C. Scruggs y hija, Mrs. N. G. Severson y hijo, Mrs. H. Winston, J. H. Underwood y hijo, Jose Grande y Francisco Artana y 13 miembros de la milicia del Guam.

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS DE ALTA MAR E INTERSULAR

BARCOS DE ALTAURA

El EMPRESS OF JAPAN es esperado mañana procedente de Vancouver y puertos usuales de escala, con pasajeros y cargamento.

Con rumbo a San Francisco, Los Angeles y Nueva York, via China y Japon, el vapor TAI SHAN levantara anclas esta tarde.

El vapor SIAMSE PRINCE llega este día y saldrá esta misma noche para Nueva York via Iloilo, Java y otros puertos.

El transpacífico PRESIDENT HARRISON llegará el proximo lunes procedente de Nueva York y puertos intermedios, con pasajeros y cargamento.

Procedente de Japon y China, el vapor BOCHUM arribará el día 20. Saldrá el mismo día para Europa via Cebu y otros puertos.

Receptores En..

(Continuación de la página 9) metan con tales aparatos. El conductor debería ser el unico llamado a entonar cada aparato. No hace mucho, en una revista americana sobre radios, lei la descripción de un aparato receptor, modernismo. Era en forma de almohada. Asi, acostadito y comodamente, uno puede estar oyendo el programa que le plazca. Esa clase de aparatos se inventó para los hospitales y hoteles.

Lo que todavía está por inventar es el transmisor de bolsillo o portátil que pueda conectarse con cualquier receptor particular sin que ninguno otro pueda participar en la audición. Seria indudablemente maravilloso que por medio de un aparato así uno que estuviera de excursión, por ejemplo, pudiera llamar a su casa y dar cuenta de su persona o interesarse por alguien, sin que ningun otro aparato pudiera sorprender la conversación que se entablara entre ambos telefonos, o radio-telefonos.—ANTENA.

Observaciones Mercado de Copra—Mejorando. Id. de Abaca—Fijo. Id. de O. T. Y.—Sostenido O. T. Ho. Y. Id. de Canton—Nominal. Id. de Magway—Nominal.

PRECIOS DE LA CARNE

Septiembre 15 Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne esta dia fueron los siguientes: Cerdo primera P0.50-P0.55; segunda P0.40-P0.45; carne nativa primera P0.55-P0.60; segunda P0.45-P0.50; tercera P0.40-P0.45. Carne importada: primera P0.60-P0.90; segunda P0.60-P0.70; tercera P0.50-P0.60

Pasajeros que llegan y salen

Por el BISAYAS, de Iloilo y Cebu: Angel Elizalde, Dionisio Gonzaga, Sra. Sofia L. de Gonzaga, Dominiciano Gonzaga, Capt. Tecson, Yrino Ferraris, Angel Mascuñana, Sra. E. Yrizaral, Alfredo Bustamante, Carlos Revilla, Carlos Druyan, E. Ballesteros, Vicente Garcia, Simon de Ania, Eduardo Esteban, Francisco Sanz, Gregorio Gustilo, Mrs. Garcia, Ponciano Sianon, Sra. Basillita Tirador, Francisco Lopez, Marcelo Galignan, Dr. Gonzalez Roxas, Sra. Gloria G. de Palomo, E. Palomo, E. B. Herkes, Sra. Maria Bermejo y hija, Sra. Juliana Espiritu, Ygnacio Gatchalian, Srta. Leoncia Niere, Miguel Grue, Srta. Prudencia Millan, Gregorio Villanueva, Jesus Nolasco, Gabriel Carlos, Nicolas Sirbas, I. Abanillas, Sra. Benedicta Galan, Procopio Galignan, Aniceto Galignan, Emilio Palomo, Srta. Consolacion de la Cruz, Francisco Asis, Adam V. Gimenez, V. C. Purangan, R. Yapi, M. Ynagaki, N. Gejala, I. Kimatrat, Alfonso Cruz, Laí Kun, Emilio Palomo, Sing Juco, Ko Di, Ong Sing Ju, Klok He, Yui Bon He, Go Kao Suy, Yui Jing Biao, Go Sio Sin, Jose Uy Chiong, Khe Bio Chong, Ng Seng Lock, Ong Kuy, Benjamin Franco, Po Chiao, Pedro M. Lu, Ong Sin, Almondo Duran, Pedro Garado, Ambrosio Duran, Sra. Filomena Coradova, Go Seng, Lee Wei, Lee Tin y otros.

VALORES Y ACCIONES DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23440 Sabado, 15 de Septiembre de 1934

Table listing various stocks and bonds with columns for stock names and prices.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor MASBATE saldrá esta tarde para Casiguran, Bulan, Laoang y Catarman.

Mañana, a las 7:30 a. m. llevará anclas el vapor NEGROS para Iloilo y Pulpandan.

El vapor MAYON regresa mañana por la mañana de Cebu, Zamboanga e Iloilo, con pasajeros y cargamento.

El vapor CORREGIDOR llegará hacia las 10 a. m. de mañana procedente de Cebu e Iloilo, con pasajeros y cargamento.

Precios en el mercado de Manila

De Mañero & Co., Inc. Sabado, 15 de Septiembre de 1934. CORRA: Precio por 100 K. Corriente P3.60-P3.70. Buen Corriente 4.20-4.30. Semi-resecado 4.40-4.50. Biscasas 4.00-4.70

Table listing various commodities like rice and sugar with their prices.

Observaciones Mercado de Copra—Mejorando. Id. de Abaca—Fijo. Id. de O. T. Y.—Sostenido O. T. Ho. Y. Id. de Canton—Nominal. Id. de Magway—Nominal.

PRECIOS DE LA CARNE

Septiembre 15 Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne esta dia fueron los siguientes: Cerdo primera P0.50-P0.55; segunda P0.40-P0.45; carne nativa primera P0.55-P0.60; segunda P0.45-P0.50; tercera P0.40-P0.45. Carne importada: primera P0.60-P0.90; segunda P0.60-P0.70; tercera P0.50-P0.60

Pasajeros que llegan y salen

Por el BISAYAS, de Iloilo y Cebu: Angel Elizalde, Dionisio Gonzaga, Sra. Sofia L. de Gonzaga, Dominiciano Gonzaga, Capt. Tecson, Yrino Ferraris, Angel Mascuñana, Sra. E. Yrizaral, Alfredo Bustamante, Carlos Revilla, Carlos Druyan, E. Ballesteros, Vicente Garcia, Simon de Ania, Eduardo Esteban, Francisco Sanz, Gregorio Gustilo, Mrs. Garcia, Ponciano Sianon, Sra. Basillita Tirador, Francisco Lopez, Marcelo Galignan, Dr. Gonzalez Roxas, Sra. Gloria G. de Palomo, E. Palomo, E. B. Herkes, Sra. Maria Bermejo y hija, Sra. Juliana Espiritu, Ygnacio Gatchalian, Srta. Leoncia Niere, Miguel Grue, Srta. Prudencia Millan, Gregorio Villanueva, Jesus Nolasco, Gabriel Carlos, Nicolas Sirbas, I. Abanillas, Sra. Benedicta Galan, Procopio Galignan, Aniceto Galignan, Emilio Palomo, Srta. Consolacion de la Cruz, Francisco Asis, Adam V. Gimenez, V. C. Purangan, R. Yapi, M. Ynagaki, N. Gejala, I. Kimatrat, Alfonso Cruz, Laí Kun, Emilio Palomo, Sing Juco, Ko Di, Ong Sing Ju, Klok He, Yui Bon He, Go Kao Suy, Yui Jing Biao, Go Sio Sin, Jose Uy Chiong, Khe Bio Chong, Ng Seng Lock, Ong Kuy, Benjamin Franco, Po Chiao, Pedro M. Lu, Ong Sin, Almondo Duran, Pedro Garado, Ambrosio Duran, Sra. Filomena Coradova, Go Seng, Lee Wei, Lee Tin y otros.

VALORES Y ACCIONES DE FRANCISCO REYES

Table listing various stocks and bonds with columns for stock names and prices.

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table listing exchange rates for various locations like London, Hong Kong, and others.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table listing exchange rates for various locations like London, Hong Kong, and others.

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Table listing various stocks and bonds with columns for stock names and prices.

PRECIOS DE LA CARNE

Septiembre 15 Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne esta dia fueron los siguientes: Cerdo primera P0.50-P0.55; segunda P0.40-P0.45; carne nativa primera P0.55-P0.60; segunda P0.45-P0.50; tercera P0.40-P0.45. Carne importada: primera P0.60-P0.90; segunda P0.60-P0.70; tercera P0.50-P0.60

Pasajeros que llegan y salen

Por el BISAYAS, de Iloilo y Cebu: Angel Elizalde, Dionisio Gonzaga, Sra. Sofia L. de Gonzaga, Dominiciano Gonzaga, Capt. Tecson, Yrino Ferraris, Angel Mascuñana, Sra. E. Yrizaral, Alfredo Bustamante, Carlos Revilla, Carlos Druyan, E. Ballesteros, Vicente Garcia, Simon de Ania, Eduardo Esteban, Francisco Sanz, Gregorio Gustilo, Mrs. Garcia, Ponciano Sianon, Sra. Basillita Tirador, Francisco Lopez, Marcelo Galignan, Dr. Gonzalez Roxas, Sra. Gloria G. de Palomo, E. Palomo, E. B. Herkes, Sra. Maria Bermejo y hija, Sra. Juliana Espiritu, Ygnacio Gatchalian, Srta. Leoncia Niere, Miguel Grue, Srta. Prudencia Millan, Gregorio Villanueva, Jesus Nolasco, Gabriel Carlos, Nicolas Sirbas, I. Abanillas, Sra. Benedicta Galan, Procopio Galignan, Aniceto Galignan, Emilio Palomo, Srta. Consolacion de la Cruz, Francisco Asis, Adam V. Gimenez, V. C. Purangan, R. Yapi, M. Ynagaki, N. Gejala, I. Kimatrat, Alfonso Cruz, Laí Kun, Emilio Palomo, Sing Juco, Ko Di, Ong Sing Ju, Klok He, Yui Bon He, Go Kao Suy, Yui Jing Biao, Go Sio Sin, Jose Uy Chiong, Khe Bio Chong, Ng Seng Lock, Ong Kuy, Benjamin Franco, Po Chiao, Pedro M. Lu, Ong Sin, Almondo Duran, Pedro Garado, Ambrosio Duran, Sra. Filomena Coradova, Go Seng, Lee Wei, Lee Tin y otros.

VALORES Y ACCIONES DE FRANCISCO REYES

Table listing various stocks and bonds with columns for stock names and prices.

EL SERVICIO DE TURISMO en los Barcos Presidentes

Table listing travel services for various destinations like San Francisco, Seattle, and others.

Vertical text on the far right edge of the page, including page numbers and other details.



Se reanuda mañana el torneo de la Big Three

LOS SENIORS Y JUNIORS DE U. S. T. VS. N. U.

Los nacionales entraran en el campo dispuestos a demostrar que aun pueden dar mucho que hacer

ESTADO DE LOS EQUIPOS SENIORS. St. Tomas U. 2 0 1.000, U. P. 2 1 .667, National U. 0 3 .000

JUNIORS. National U. 3 0 1.000, St. Tomas 1 1 .500, U. P. 0 3 .000

El formidable equipo de seniors de la Universidad de Santo Tomas se vera frente a frente al de la Universidad Nacional en uno de los partidos que mañana por la tarde se celebrara en el stadium de tenis de Jose Rizal Memorial Field...

Little toma parte en semi-finales del tenis

De la "Associated Press". Brookline, Mass., 13 de Sept.—Lawson Little, joven gigante de San Francisco, que se ha adjudicado el campeonato amateur ingles este verano, ha entrado en los semi-finales del torneo amateur de Estados Unidos aquí este día, derrotando a Willie Turnesa, de Nueva York, por tres y dos.

La temporada de caza

La temporada de caza en Luzon comienza mañana, 16 de septiembre y no hoy 15 de septiembre como muchos "sportman" creen, según ha anunciado el Sr. Felix Franco, de la administración de caza y pesca. La caza de patos comenzara el 1 de noviembre y termina el 31 de enero. Cualquiera persona que fuere hallada cazando fuera de estas fechas o sin licencia sera castigada.

Se inaugura mañana la Manila Bay Baseball League; buenos juegos

Las tres universidades estaran bien representadas en la liga.-El Canlubang reforzado

Todo está listo para la inauguración mañana por la tarde, en el José Rizal Memorial Field, de la Manila Bay Baseball League, en la que tomarán parte, además de otros equipos fuertes, los formidables nuevos de las tres universidades locales, a saber: Santo Tomás, U. P. y Nacional. La liga fué ganada el año pasado por Canlubang el cual está reforzado aun por otros estrellas locales del baseball.

En esta liga, los universitarios de Santo Tomás, U. P. y N. U. tendrán una oportunidad de demostrar lo que realmente valen, cruzando bats con equipos como Canlubang, Pasunil y Cavite-Rizal-Trades, este último, campeón del torneo nacional inter-escolar de 1933 y 1934. Las universidades, en conjunto, terminaron en segundo puesto en la P. B. L. el año pasado, perdiendo solamente en manos de los Scouts, pero esta vez jugarán separadamente, cada uno, siendo una unidad.

Aunque bien es verdad de que U. P. perdió a Gaudencio Navarro, su mejor lanzador el año pasado, Johnny Tadaran, "coach" del equipo upiniense, confía de que su equipo estará en perfectas condiciones para cuando se inaugure la liga de baseball. Vicente Diana, el único olimpico en la alineación upiniense, Lefty Elyada, Scout Loquillano y otros se encargarán de pitchear por la U. P.

Santo Tomás contará con los servicios de Aurelio Nadal y Navarro que ahora se ha matriculado en la universidad Pontificia, con Agripino Santos de "catcher", mientras que Nacional, contará con los hermanos Bucoy, Toribio y Antonino formando su batería. En vista de que solamente un juego se celebrará a la semana, los domingos, la N. U. creó que Toribio y Bucoy solo podrían pitchear por el equipo. Uno o dos sustitutos se entrenan a diario para suplantarle a Bucoy en caso de que le pase algo a éste.

Santo Tomás cuenta con un "infield" formidable, con Ramón Echem, capitán del "nueve" olimpico, Alfred Bland, ex-estrella de los Royal Giants, Maclang, los hermanos Cuevas y otros, U. P. también cuenta con una formidable selección de jugadores, pues Joseph Ye, "short-stop" del nueve olimpico chino el mayo próximo pasado decidió matricularse en el colegio de agricultura en Los Baños, y este reforzará grandemente al equipo de la U. P. Bill Johnson actuará de "catcher" por la U. P., mientras que Rasay estará en el "outfield" con Toribio y Loquillano, cuando éste no pitchee.

Solon, Cagape y Apolinario están de vuelta a la U. P. y con su experiencia adquirida el año pasado en la Manila Bay League y en la Big Three, este trio promete jugar mejor este año. Jacinto Ciria Cruz, los hermanos Cuevas, Ret, Oswald, Almanzor y Lomotan forman un equipo fuerte por Santo Tomás, además de las estrellas conocidas como Echem, Bland, Nadal, Santos, y Navarro.

El campeón



FRED PERRY

As ingles de la raqueta que defendió con éxito el campeonato nacional singles de los Estados Unidos de 1934 venciendo a Wilmer Allison en los finales. Perry ganó el campeonato el año pasado.

JUGARAN AQUI TRES PARTIDOS

Por fin el equipo de beisbol de Connie Mack que proyecta recorrer el oriente, incluyendo Manila en su itinerario ha decidido celebrar definitivamente tres partidos en Manila, según cablegrama recibido en Manila por la oficina de la Philippine Amateur Athletic Federation procedente de Earl Mack, hijo de Connie Mack. En el radiograma, Mack dice que 35 estrellas del beisbol americano formaran el equipo de ligas mayores que visitará el oriente e incluirán a celebridades como Babe Ruth, Lou Gehrig, Jimmy Foxx, Charles Gehring, Vernon "Lefty" Gomez, Joe Cronin, Rogers Hornsby y otros.

La Philippine Amateur Athletic Federation celebró una junta de su directiva ayer mañana en el despacho del secretario Antonio de las Alas, del departamento de Obras Publicas y Comunicaciones que es el jefe de la PAAF con la asistencia del presidente Quezon y el sub-secretario Vargas, aprobando las condiciones y los terminos bajo cual el equipo americano jugará en esta ciudad. El equipo de estrellas llegará aquí en diciembre, jugando un total de tres partidos, uno el día 9 por la mañana, otro por la tarde del mismo día y el tercero y ultimo se celebrará el 10 de diciembre.

Los equipos que haran frente a los americanos ya estan preparados para esta invasión. Por de pronto, se espera que el equipo olimpico bajo el capitan del Villar jugará uno o dos partidos contra

El torneo de natacion de la Big 3 comienza este dia

SASKI-NASKI VS. AYALA CO.

Mañana, domingo, a las 4:30 p. m. en el Rizal Memorial Stadium se verán frente a frente, por vez primera, las huestes de Tofin Matute y Jacobo Zobel.

Los chicos del "Ayala," después de una victoriosa campaña prometen presentar a los del "Saski-Naski" (el koko del football local) la batalla del siglo.

Los onces formaran en el field como sigue:

SASKI-NASKI: M. Eiguren, R. de Amasategui, J. de Loyzaga, R. de Inchausti, M. Galatas, J. Urtiaga, S. Ugarte, L. Zamora, A. Matute, Capt., P. Urtiaga, J. M. Galatas, A. Abernari, L. de Rotneche, F. Arrandiza. AYALA y Cia: G.K. A. Periera, R.F.B. W. Tobel, L.F.B. P. Motro, R.H.B. A. Garcia Sand, C.H. F. Ordaz, Jr., L.H.B. F. Canillas, R.O. J. Alonzo, R.I. R. Periera, C.F. J. Esteva, L.I. R. Mellan, L.O. A. Villareal, Salot, J. Zobel, Capt., De Lage, id.

Como puede verse por las alineaciones, ambos onces cuentan con fuerzas igualadas sobre el papel. Veremos quien rinde mas en el campo, que es dondé cuentan los goals, y se lleva el gato al agua.

Los divisores, mientras que otro partido se concertara para una selección de la Manila Bay League. Sera necesario formar selecciones en vista de que los inversores son de los mejores jugadores de beisbol que hay en el mundo en la actualidad.

OTRA POSIBLE POSPOSICION DE UN "BOUT"

El encuentro Ross-McLarnin tiene trazas de suspenderse otra vez.—Ross sigue siendo el favorito

(De la "Associated Press") Nueva York, septiembre 14.—Otra posposición del encuentro entre Barney Ross y Jimmy McLarnin, por el campeonato welterweight del mundo parecía muy probable hoy cuando se anunciaron fuertes chubascos para mañana. El encuentro que se celebrará en el Madison Square Garden, en la ciudad de Long Island, fué originalmente anunciado para el 6 de septiembre pero la lluvia causó su posposición. Ross, el actual campeón, que arrebató la corona del irlandés de Vancouver, el mayo pasado, es hasta hoy el favorito en las apuestas por 6 a 5 mientras que la semana pasada estaban a su favor en una proporción de nueve a cinco. El chicagense no ha perdido sus buenas condiciones debido a la posposición mientras que para McLarnin parece haber sido un beneficio. Está demostrando mejor puñetazo y esto se notó ayer en el último día de entrenamiento. Ross no ha causado ninguna impresión en su último día de preparación, está demostrando tomar las cosas con calma, para no abusar del entrenamiento. McLarnin pesó últimamente 146 1/2 libras contra 140 de Ross.

Campos, Inigo, Pacheco, Jesus Barcaso, Arasad Alpad, Jose Antonio.

QUIZAS SE ESTAVD. PRIVANDO DE UNA GRAN OPORTUNIDAD AL COMPRAR SU COCHE POR COSTUMBRE

ESTE ANUNCIO va dirigido al hombre que habitualmente vuelve y compra el coche de la misma marca sin considerar cualquier otro.

Cuando recapacita sobre ello, que proceder tan poco prudente es! El negocio de automoviles, como cualquier otro, cambia incesantemente.

Nuevas ideas se originan. Surgen nuevos productos que ocupan la delantera. La ingeniería avanza a pasos agigantados. El que un coche haya sido la mejor adquisición hace pocos años atrás... no quiere decir necesariamente que lo sea hoy.

El progreso rápido del Plymouth se debe al hecho de que el publico ya no considera los valores de los automoviles como cosa admitida.

Plymouth pone al alcance de los modestos recursos un lujoso automovil elegante con las nuevas características que el publico exige hoy día.

Ademas de su lujo y refinamientos... le ofrece las Cuatro Grandes Ventajas en Ingeniería que han hecho famoso al Plymouth: Frenos Hidraulicos... Carroceria Toda de Acero... Fuerza Flotante Patentada... y Rueda Delantera de "Knee-Action".

No importa cuan grande sea la convicción que profese por el coche que posee hoy... en justicia a si mismo no deje de investigar este nuevo automovil asombroso. No efectue ningún anticipo por un nuevo coche hasta entonces.

CARACTERISTICAS DEL NUEVO PLYMOUTH

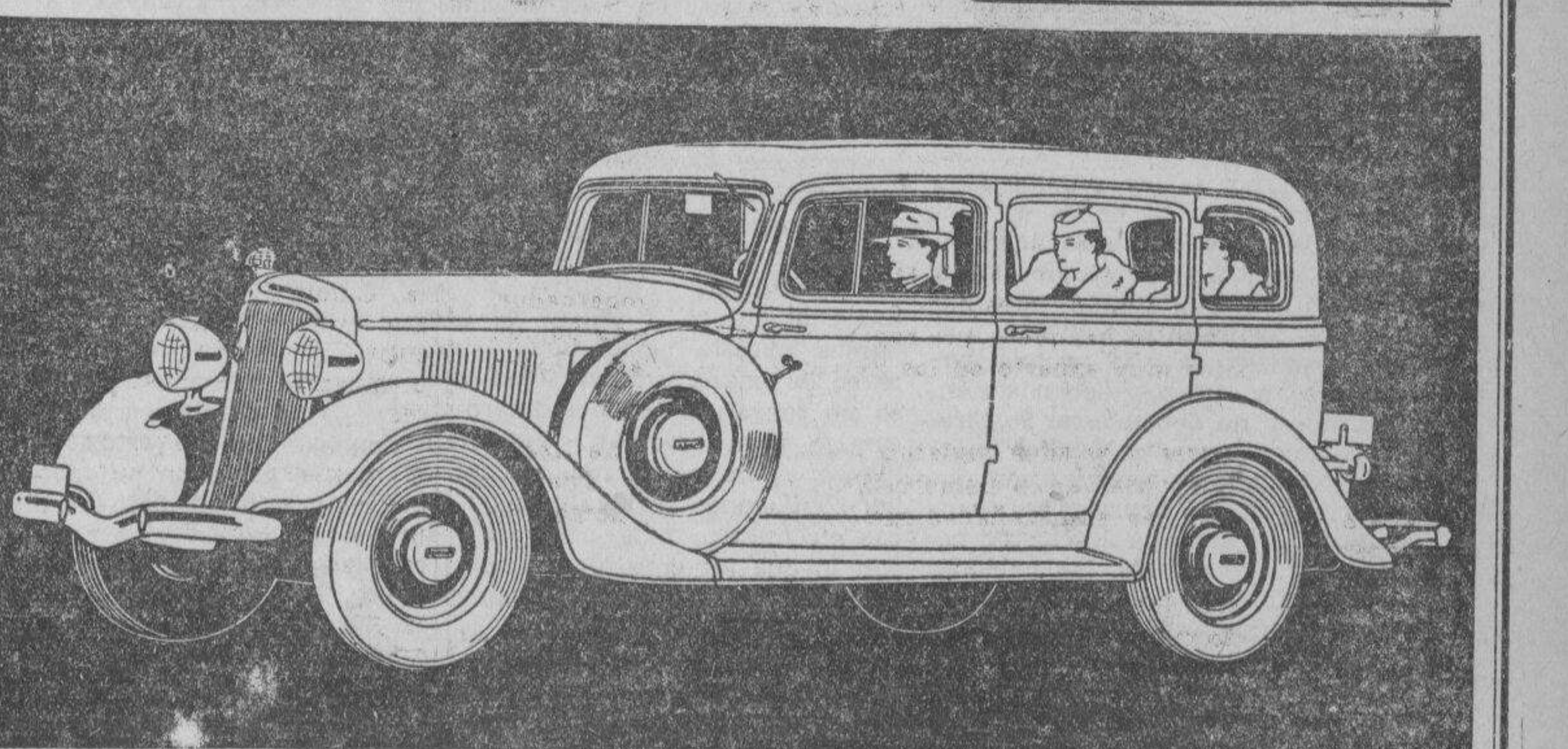
FRENOS HIDRAULICOS. De la clase mas segura. Siempre equilibrados. Eliminan los peligros en las curvas. Ahorran frecuentes cambios de freno.

CARROCERIA DE ACERO DE SEGURIDAD. La mejor garantía de seguridad que puede tener en los caminos actuales de mucho tráfico.

FUERZA FLOTANTE. Máquina con monturas que evitan que la vibración del motor llegue a los pasajeros. Ud. viaja muy comodamente.

RUEDA DELANTERA CON "KNEE-ACTION". Muelles de los llamados de "knee-type" de la mejor clase, tal como se usan en los coches mas costosos, para una mayor comodidad en los asientos traseros.

Cuatro avos de piston en lugar de tres. Caja cigueñal de cuatro cojinetes—Inserciones en los asientos de las Válvulas—Filtrador de Aceite—Indicadores de la Temperatura y Presión del Aceite en el Tablero de Instrumentos. Ruedas de Alambre o Acero Tipo de Artillería.



Chrysler Plymouth Luneta Motor Company 54 San Luis, Manila Tel. 2-13-71

Como Vemos Por MIGUEL F. RIPOLL

Se ha anunciado para el 6 de septiembre la inauguración del Osmund Park como centro de boxeo profesional en Manila dirigido por el reconocido Mariano Sangre.

La noticia como es natural ha despertado el interes de muchos aficionados al boxeo, principalmente a aquellos que por unas razones u otras no pueden llegarse hasta La Loma, Mandaluyong y otros municipios vecinos, en donde actualmente se celebran estos encuentros.

Pero así como ha despertado el interes de estos aficionados, casi al mismo tiempo que demostraron interes por la noticia se habrán preguntado: ¿Hasta cuando? ¿Hasta cuando tendremos encuentros de boxeo en Manila?

Durante estos últimos meses cuantas tentativas se han hecho para traer nuevos bríos al deporte de los resultados vanos. Se forman y se disuelven asociaciones, se establecen y se cierran stadiums y hasta se abre el boxeo y el negocio boxeo se abre de capa caída.

Hasta ahora no ha habido un momento de entre los que pueden captar encuentros de boxeo que se lance al mercado. U este temor ha estado mandando el boxeo. La falta de decisión ha privado a los "fans" de aquellos nunca olvidados "bouts" de aquellos que algunos de los pobres pugilistas a las afueras y a los pobres pugilistas de ellos dignos de memoria cada día, sino de cada tres o cuatro o mas días.

Manuel Eloraga y Jesus Santo Tomas Cortez, dos autoridades en materia acaban de regresar de grandes esperanzas de presentar nuevos encuentros, como aquellos de antaño, y es indudable que si se acompañan hay de triunfar. Pero, ¿cómo se apoyan aquí o lo esperan todo de ellos?

Creemos que no todo consiste en crear los tiempos y lamentarse en los días actuales. Es necesario que los que mas interesados se muestran por el deporte y estan en condiciones de hacer algo por él, hagan cuanto antes prestando valiosa cooperación a los que por su experiencia y buen tacto estan dispuestos a contribuir con su parte.

No viene al caso preguntar, cada vez que se establece un nuevo stadium: "¿hasta cuando? Los mas acertado sería decir: "Es necesario que se mantenga".

NICHOLS FIELD ES OTRA VEZ CAMPEON

ESTADO FINAL DE LOS EQUIPOS. Nichols Field 26 4 .867, Dept. Headquarters 17 13 .567, William McKinley 16 14 .533, Fort Stotsenburg 16 14 .533, 1st Infantry 8 22 .267, 2nd Infantry 7 23 .233

Por tercera vez, en tres años, Nichols Field, se adjudicó el campeonato de duck pins del ejército cuando en el encuentro final venció definitivamente al 31 de infantería en los alleys de los primeros. Los camiones ganaron el campeonato con un total de 26 victorias a su crédito y cuatro perdidas. El Department Headquarters ocupó el segundo lugar y McKinley el tercero.

Nueva York, 13 de septiembre.—En un promedio de 360, Paul Wagner, outfielder de Pittsburgh sigue encabezando la lista de los mejores jugadores de la Liga Nacional. Bill Terry, manager de los Giants, le sigue con un promedio de .352. Wagner ya tiene 185 hits a su crédito mientras Terry tiene 188, en lo que va de la temporada.

ROSITAS los mejores cigarrillos filipinos! 30 CIGARRILLOS SIN GOMA... HEBRA DE LAS MEJORES VEGAS DE LA ISABELA. Fabricados por la TABACALERA

Señor CARAS RISUEÑAS... GRACIAS A WILLIAMS. Aféitese con comodidad - use Williams. Crema de Afeitar Williams. Esta tapa no puede perderse.







EL CANCERBERO DEL CITY HALL

Como transcurre su vida entre investigaciones, anonimos amenazadores, conflictos inevitables

Por LEONCIO C. MAGNO

Redactor de La Vanguardia Un nuevo drama se desarrolla en el "city hall". El publico de Manila presencia la representacion de otra obra estupenda que viene atribuyendole al fecundo genio del gran escritor. Reina honda emocion.

Los personajes principales que obran en este nuevo argumento de sensaciones municipales son: Dionisio Banting, ex-secretario de la Junta Municipal. Actua de gerente de una corporacion denominada "U. S. S. Sporting Club".

Silvestre Torres, director del departamento de recreos de la ciudad, que alega ser objeto de intrigas y maquinaciones. Santiago Ramos, auditor de dispendio, que sale de guardian de los intereses publicos. Representantes de la prensa que andan al auditor a cumplir su deber de depuradora. El alcalde de Manila que observa el curso de los acontecimientos.

Y otros personajes no menos importantes del gobierno y el congreso de la capital.

Como empezo la investigacion Mientras el publico presencia el drama que se esta complicando de un modo notable, deseo de ser desenlace, vayamos a hacer algunas observaciones.



SANTIAGO RAMOS Auditor de la Ciudad

Dicen que la prensa es el cuarto poder. En el presente caso este poder se ha demostrado eficazmente, cuando el auditor Ramos, dando oidos a lo que decian algunos chicos de la prensa, se alarmo tanto y, sin que hubiese denuncias formales, ni orden del alcalde, de su propia iniciativa decidio practicar investigaciones.

Un rayo en cielo despejado La decision del auditor causo

sensacion y en un almuerzo del "Rotary Club" fue objeto de particulares comentarios entre los conmensales. El departamento de recreos de la ciudad, en medio de tantos escandalos que ya han ocurrido en esta capital, se mantenian como arca inviolable de buena administracion y el tiro no pudo ser mas sorprendente.

Y asi comenzo la campana administrativamente inquisitoria que, segun todas las trazas, redundara en beneficio de los intereses de la ciudad. El alcalde, que, al principio, no daba importancia a lo que se publicaba en los periodicos, por la informacion del auditor que "todavia no encontraba nada positivo en sus investigaciones," acabo por tomar en serio las cosas dispuestas a mandar funcionar la maquinaria de la fiscalia.

Esto en lo que toca al origen de esta nueva "conflagracion municipal," como dicen hoy en el city hall.

La vida oficial de un investigador

En cuanto a los fundamentos de la investigacion, todo es cuestion de esperar el resultado. No es asunto que debe ser resuelto en este articulo cuyo fin principal es presentar la vida oficial del investigador que es un libro de la experiencia hasta ahora por pocos conocido.

La primera nota que se destaca de este libro de la experiencia es el "asesinado del auditor Santiago Ramos" en la colonia penal de Iwahig, al frente de un puñado de diez y nueve decididos auditores. Fue en 1931. Toda la prensa de Manila publico la noticia de que el jefe de las fuerzas enviadas a Iwahig para hacer la guerra a la corrupcion oficial, pagó con el precio de su misma vida su osadia.

"La noticia de una muerte es algo exagerada"

No se quien cursó aquella noticia a Manila—relata en el curso de la entrevista.—Mi jefe, el auditor insular, se alarmo tanto que envió despachos a Puerto Princesa. Y mi familia que estaba aqui en Manila no se calmo sino cuando recibí noticias de mi. Supongo que la noticia fue un ardid para que mi familia pidiese mi vuelta inmediatamente a Manila, y la corrupcion rampante entonces en la colonia no fuese descubierta. Entonces yo recibia amenazas anonimas de que seria asesinado si seguia con mi trabajo.

Bajo proteccion de constabularios

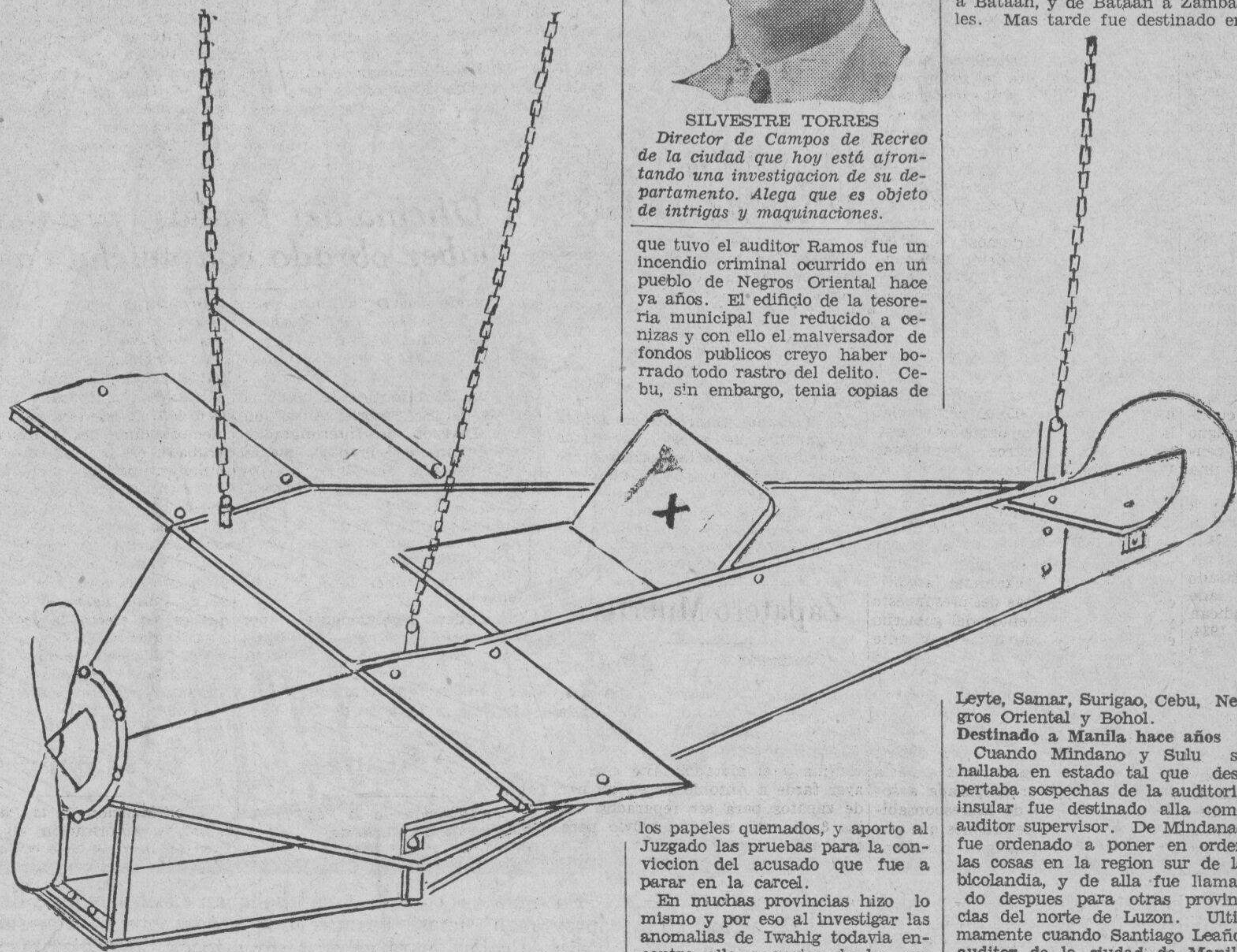
Y como te arreglaste entonces para seguir la investigacion de la colonia? —La constabularia nos ha protegido. La casa donde nos alojabamos en Puerto Princesa estaba muy bien vigilada. Por la mañana nos ibamos en una lancha del gobierno provincial a la colonia.

La sensacional depuracion en Iwahig donde fue "asesinado", segun llego a publicarse

nia y al caer la tarde nos retirabamos. Dentro de la colonia, trabajabamos bien protegidos por soldados de la constabularia.

—Y como termino la investigacion? —Se ha publicado en la prensa de Manila. El Superintendente de la colonia y otros funcionarios subalternos quedaron destituidos. Encontramos en la colonia una

mano terrible de "graft" e in-moralidad oficial. Los diez y nueve auditores que trabajaban conmigo, realizaron una meritoria labor para poder aclarar todo. Era una mision bastante peliaguda, pero que ibamos a hacer? Fulmos alla para cumplir un deber. Un incendio para borrar pruebas Otra extraordinaria experiencia



"Airplane wings" (alas de aeroplano), alegria de los niños en los parques de recreo de la ciudad. Se alegó que estos aparatos importados de Estados Unidos, no se veían en los parques de recreo, pero el director Silvestre Torres repuso, "¿Cómo no?" En San Andres hay 10; en Del Pan hay tambien 10, y en el Omeña Park, tambien hay 10. Falta por instalarse otras 20, 10 en el City Stable No. 2 y 10 en Tondo. El diseño demuestra como se mueve el aparato, sostenido con tres cadenas por soportes de hierro. Al niño se coloca en el punto marcado con una X y en el acto se da movimiento al aeroplano, sin peligro de accidentes.

Investigado



SILVESTRE TORRES Director de Campos de Recreo de la ciudad que hoy está afrontando una investigacion de su departamento. Alega que es objeto de intrigas y maquinaciones.

que tuvo el auditor Ramos fue un incendio criminal ocurrido en un pueblo de Negros Oriental hace ya años. El edificio de la tesoreria municipal fue reducido a cenizas y con ello el malversador de fondos publicos creyo haber borrado todo rastro del delito. Cebu, sin embargo, tenia copias de

El investigador del departamento de Recreos se pone agresivo cuando ve moros en la costa

los "grafts" en el city hall, no puede decir. Muy joven, apenas salido del Liceo de Manila con el titulo de Bachiller en Artes, Santiago Ramos ingreso en 1907 al servicio del gobierno, con el sueldo de P20 al mes. Poco a poco estuvo ascendiendo y en su ya larga carrera tiene ya recorridos el norte y el sur del pais. De Rizal fue a Cavite; de Cavite a Bataan, y de Bataan a Zamboanga. Mas tarde fue destinado en

Si siguiendo la huella trazada por sus predecesores, este funcionario ha ido mas alla ejerciendo con mas rigor los poderes que la ley ha puesto en sus manos.

Caçando un vendaval

Su actuacion ha llegado a tal extremo que el año 1933 provoco un choque con el mismo alcalde de la ciudad. El alcalde le llamo la atencion, diciendo que siendo funcionario de la auditoria, no dejaba de ser un funcionario subalterno de la ciudad cuyo sueldo era pagado por las arcas municipales. Era muy fuerte la carta del alcalde. El auditor dejo pasar el chaparron, pero no dejo de seguir su norma de conducta.

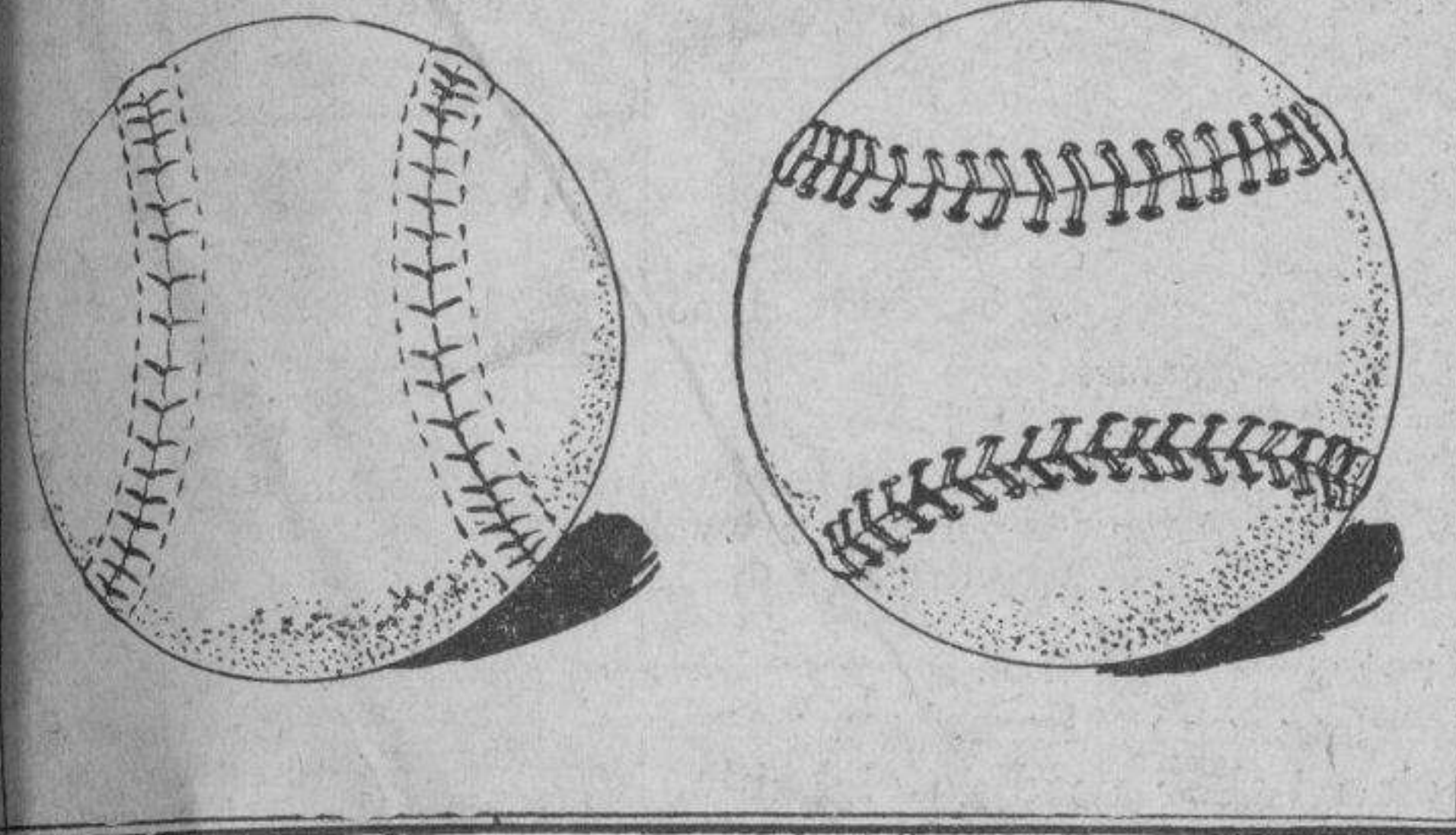
En las actuales investigaciones ha demostrado una vez mas su caracter. ¿Quien hace caso de anomalias que se denuncian anonimamente, como versiones publicadas por la prensa? Levo todos los periodicos de la capital, y a las primeras insinuaciones de anomalias en el departamento de recreos de la ciudad, habra pensado: "No puedo hacer caso omiso de lo que dice la prensa". Y, asi, sin denuncias formales de ningun genero, dio comienzo a una nueva obra depuradora en el viejo city hall.

Por los campos de recreo

Lo curioso entra en estas investigaciones y es el hecho de que bolas de "indoor-baseball", redes de tenis, aparatos giratorios de esos que se denominan "merry-go-round", alas de aeroplanos (airplane wings), y otras cosas que constituyen la alegria de nuestros niños en los campos de recreo, andan metidos en los lios que se estan ventilando. Y no es esto lo mas bonito. Nunca en la ya larga historia del city hall estas cosas inofensivas han quedado, como ahora, envueltas en una red de complicadas investigaciones.

Bajito pero cuando ve moros en la costa...

He aqui a breves rasgos el hombre del día en el city hall. Es comprovinciano del senador y secretario del interior, T. Sison. Hombre bajito que, a simple vista, parece que no puede matar una mosca, Santiago Ramos tiene algo de su tocayo, el santo patron de España, Santiago Apostol. Es enemigo de todo lo corrupto y en seguida se pone agresivo cuando ve "moros en la costa". Cree que las "hierbas malas" en el servicio publico hay que extirparlas, y observa, hablando de sus experiencias, que la mujer y el juego esconden el secreto de la corrupcion oficial en el gobierno de Filipinas.



Bola de indoor-baseball una de doble costura y otra de una costura. Es la primera vez en la historia de Manila que bolas de esta clase se han "metido" en supuestos escandalos del "city hall". El Director Silvestre Torres dice que en America no se conocen las bolas de doble costura que se fabrican en Manila. Ciertos expertos declaran que las de doble costura son las mejores mientras que el director Torres opina lo contrario. A la izquierda, se ve una bola de doble costura, y a la derecha, otra de una costura. La de doble costura se conoce por los dos costuras adicionales que tiene alrededor de la costura principal.

VEINTICUATRO AÑOS EN EL SERVICIO SECRETO

agente Generoso Syquia y los mas notables crímenes que ha aclarado.—Gente agradecida que coopera con el en sus pesquisas.—El misterio que descifro con mayor rapidez.

Veinticuatro años de servicio en el servicio secreto, primero en la Aduana, bajo los ordenes del entonces jefe del Servicio Secreto de dicha oficina, Mr. William N. Key, y mas tarde en la constabularia, en la oficina de informacion, han hecho del agente Generoso Syquia uno de los mas profundos conocedores de la criminalidad en las islas, y una figura muy popular a quien todos conocen y de quien muchos, especialmente los que tienen algún secreto que esconder, procuran apartarse.

De entre los que recuerdan, cuando fuimos a verle en busca de las hazañas mas grandes que ha tenido, esta la captura del mas escurridizo de los ladrones que Filipinas ha tenido, Elpidio Morales (a) Elpidio Vergara, el famoso fuguista que ahora esta encerrado en una de las celdas de Bilibid, despues de burlarse por largo tiempo de la vigilancia y persecucion de las autoridades.

Se lanza al mar atado a un catre Elpidio Morales, cogido una vez por las autoridades de Misamis, y condenado por los juzgados de dicha provincia, fue embarcado para ser traído a la carcel insular, con una custodia de constabularios. Conocedor de las admirables hazañas de Elpidio, de sus arriesgadas escapatorias, la Constabularia habia adoptado sus precauciones para evitar todo intento de fuga de parte del ladrón. Hizo el viaje con las manos esposadas e iba constantemente encadenado a una cama de tijera. Nadie pensaba que con tales precauciones Elpidio podria aun intentar burlarse de sus captores, pero Elpidio supo escabullirse como siempre. Cuando ya el barco estaba en medio de la travesia, Morales, con las manos esposadas y con su cadena y su catre de tijera, se arrojó al agua, en plena medianoche.

Da signos de vida El barco suspendio la marcha para ponerse en busca del ladrón pero sus esfuerzos fueron inutiles, Sus éxitos en las investigaciones encomendadas a él, se deben grandemente a la cooperacion que siempre ha tenido de su gente, a quien en casos de necesidad suele socorrer. Como agente del servicio de informacion de la Constabularia, Syquia ha procurado siempre ser amigo de todos. Gracias a esta amistad halla facil acceso en todas partes y esta mejor informado de las particularidades de todas las personas con quienes se relaciona.



Autores del asalto en el camino de Ipo, en que los saltadores trataron de apoderarse de los fondos destinados para el pago del jornal de los obreros en las minas del juez Hausserman. En la fotografia aparecen de izquierda a derecha el agente Noriega, Patricio Orante en cuyo poder se encontraron los revólveres sin licencia usados en el asalto, Antonio Torrecilla, y Zosimo Mansueto, miembros de la pandilla de saltadores, el agente Generoso Syquia que dirigió los trabajos de investigacion, y el agente Pedro Flores. Este asalto se efectuó en uno de los primeros días del mes de agosto de 1933.

Elpidio ya no volvió a aparecer. Todos suponian que estando como estaba pereceria ahogado en el mar, pero cual fue la sorpresa de la Constabularia cuando al cabo de algun tiempo las hazañas de Elpidio se reanudaron en provincias, primero en Capiz, a donde consiguio llegar a nado cuando se escapó del barco, trasladándose mas tarde donde con sus fechorias dejó perplejas a las autoridades.

La "gente" del detective Syquia

El agente Syquia que ya era entonces de la Constabularia fue comisionado para la captura de este fuguista, consiguiéndolo al cabo de 15 días de investigaciones, en el momento en que Morales, desde San Juan de Bolboe, Batangas, estaba planeando un nuevo robo.

Cogiendo al asesino de un chofer Uno de los espeluznantes crímenes que Syquia consiguio descifrar gracias a la cooperacion de su gente, fue el asesinato del chofer Felino, en el momento en que Morales, desde San Juan de Bolboe, Batangas, estaba planeando un nuevo robo. Por una casualidad

Syquia se entero de que un leyteño intervino en el crimen y siguiendo esta pista le fue facil llegar a los criminales, los cuales al ser llevados al cuartel de la Constabularia confesaron la verdad.

La valiosa pista de un sombrero

Pero el crimen mas sensacional en el que Syquia intervino y solo le costo menos de tres horas de investigacion para identificar al matador, fué el asesinato de Sopoco, cuyo cadaver fué hallado flotando en el rio de Las Piñas. La reconstruccion de este crimen de acuerdo con los detalles hallados demuestra que Sopoco fué muerto mientras estaba viajando en automovil, invitando por su matador. Y luego, despues de muerto, su cadaver fue envuelto en un saco vacio y arrojado al rio des-

de el puente de Las Piñas.

La precipitacion del matador, el cual al arrojar el cadaver al rio dejo caer tambien su sombrero de fieltro negro, sirvio de clave para el descubrimiento del asesino.

Las iniciales reveladeras

Syquia al comenzar su investigacion halló el sombrero que se cayo de la cabeza del asesino. Vio en la badana las iniciales de J. C. y gracias a esto sus investigaciones fueron ya bien sencillas. Se dirigió inmediatamente a casa del occiso para saber de la viuda si el occiso tenia algun enemigo, y como la viuda declaro que no conocia a ningun enemigo de su esposo, visito las oficinas de la Vacuum Oil donde Sopoco trabajaba hasta el dia anterior a su muerte, y alli despues de ligeras averiguaciones, supo que enemigos no tenia Sopoco y que el unico que podia estar disgustado era un tal J. Carballo, que fue despedido y a quien Sopoco sustituyo en el puesto.

El susto de un criminal

Las sospechas de Syquia de que Carballo fue el autor del crimen se comprobó por el susto que sufrio el criminal al verle llegar. Carballo tenia a la sazón a un hijo suyo en brazos cuando llego Syquia, y este observo que tan sobrecogido de espanto quedo Carballo al verle que a poco dejaba caer al niño que estaba mecido en sus brazos. La investigacion en este asunto comenzo despues de las 8:00 de la mañana y antes de a las 11:00 regresaba a su oficina llevando al matador ya debidamente identificado.



Yendo en pos de matutes de opio

En los primeros años de su carrera como agente secreto Syquia, ya dio pruebas de su habilidad para el oficio. Manila entonces era inundada constantemente de contrabandos de opio cuya procedencia resultaba un problema dificil de averiguar para las autoridades. Se sabia que las principales fuentes de opio eran los puertos de China y de Borneo, pero como consiguian

introducirlo en Manila es lo que resultaba dificil de averiguar.

Hundido en el agua hasta el cuello

Se necesito largo tiempo de estudio, reorganizacion de un servicio de espías para seguir a las contrabandistas desde los puertos donde se surtian de la droga, pero en el entretanto Manila y las provincias se llenaban de opio. Fue en este tiempo cuando Syquia, (Continúa en la página 24)



# COLOCANDO CABLES EN EL FONDO DEL MAR

Por FEDERICO CASTILLO  
Redactor de La Vanguardia

Aquellas personas que afirman que todo esta suspendido de un hilo fino, pueden hallar la corroboración de esta aserción, en la relación de los cables con la actual civilización. Antes del radio, si momentaneamente hubiesemos prescindido, de estos cables finos, habríamos paralizado las grandes transacciones comerciales, los periodicos, casi todas las actividades importantes; en una palabra, nos hubieramos visto completamente incomunicados con el resto del mundo.

Son aun de gran necesidad.

Apesar de los adelantos adquiridos por el radio en estos últimos años, los cables aun son una gran necesidad. Todos sabemos que Filipinas esta conectada con una red de cables, que hace posible una aproximación nacional mas estrecha, una comunicación rapida entre todos los habitantes esparcidos por las diferentes islas. Pero muy pocos quizas saben los trabajos arduos que tienen que realizarse para la colocación de los cables en el fondo del mar.

Personal diestro se necesita

"La colocación de los cables en el mar, no es cosa facil, siendo condición primordial que el agua este en calma y que el personal que trabaja este adiestrado", nos dice el capitán Juan Panopio, del guardacostas "Bustamante" que por muchos años ha estado llevando abordo a los trabajadores que se dedican a colocar y arreglar los diferentes cables en distintas partes de Filipinas.

Cuando se registra una avería o un desperfecto en un cable trabajan entre obreros y expertos del gobierno, un numero que asciende a 30, ademas de los miembros de la tripulación del barco. Todos trabajan por horas sucesivas durante el dia, aprovechando el buen tiempo.

Como se encuentran las averías

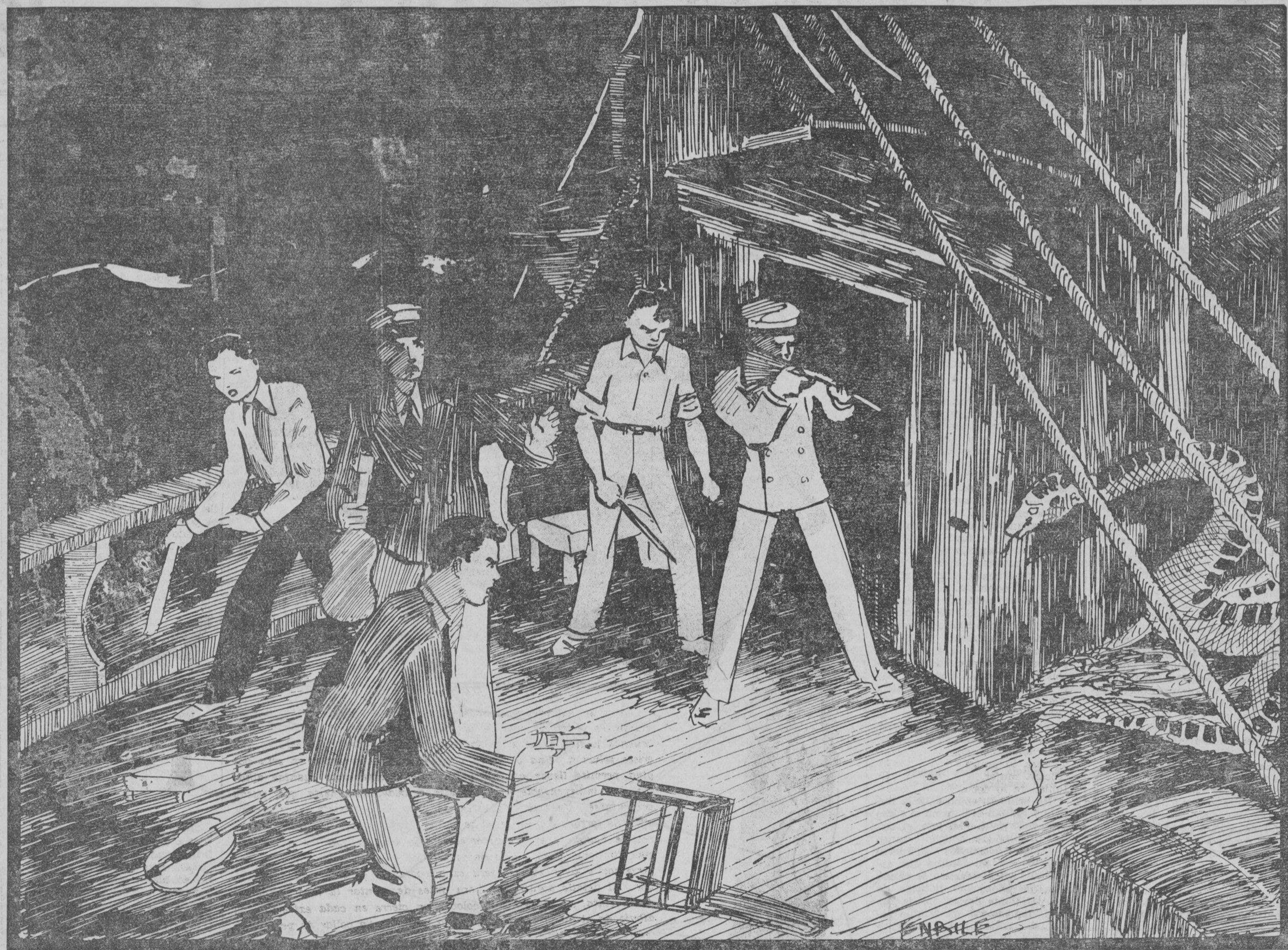
"Como se puede conocer donde esta el desperfecto en un cable muy largo?" preguntamos.

"Facilmente", responde el capitán Panopio. "Cuando la Oficina de Correos avisa que el cable que comunica tales puertos no funciona bien, da una orden a su personal para arreglar la parte averiada. El guardacostas, llevando abordo a los expertos y obreros, se dirige a un puerto donde termina el cable. Aquí la punta del cable se coloca en una caja, denominada "Testing Cable Box", y esta caja indica a cuantas millas del lugar se halla la parte averiada.

"El desgaste por la corriente y el embate de las olas

"Pero que averías son generalmente las que tienen los cables y cuales son las causas?" continuamos preguntando.

"El desgaste causado por la corriente en la profundidad del mar, en la mayoría de las veces es la causa. Cuando penetra un poco de agua en el cable, este ya esta perjudicado, pero se debe tener en cuenta que un cable tarda mucho en des-



gastarse", nos explica. Pero el cable no lucha continuamente en la profundidad del mar, puesto que allí solo tiene que haberse averiada. Una vez hallada esta, se iza abordo del barco, se unen bien las conexiones hasta que este completamente arreglado, y después se lanza de nuevo al fondo del mar, para que continúe cumpliendo con su misión".

Desgaste por la corriente y el embate de las olas

"Pero que averías son generalmente las que tienen los cables y cuales son las causas?" continuamos preguntando.

"El desgaste causado por la corriente en la profundidad del mar, en la mayoría de las veces es la causa. Cuando penetra un poco de agua en el cable, este ya esta perjudicado, pero se debe tener en cuenta que un cable tarda mucho en des-

gastarse", nos explica. Pero el cable no lucha continuamente en la profundidad del mar, puesto que allí solo tiene que haberse averiada. Una vez hallada esta, se iza abordo del barco, se unen bien las conexiones hasta que este completamente arreglado, y después se lanza de nuevo al fondo del mar, para que continúe cumpliendo con su misión".

Desgaste por la corriente y el embate de las olas

"Pero que averías son generalmente las que tienen los cables y cuales son las causas?" continuamos preguntando.

"El desgaste causado por la corriente en la profundidad del mar, en la mayoría de las veces es la causa. Cuando penetra un poco de agua en el cable, este ya esta perjudicado, pero se debe tener en cuenta que un cable tarda mucho en des-

En muchas ocasiones se aprovechan unas cuantas horas de calma, para volver a guarecerse apenas arrecia el temporal. A veces, el "Bustamante" esta muchos dias privado de todo contacto con la civilización.

Trabajan en el mar sin saber nadar

Anteriormente algunos obreros que seguian a los expertos, eran reclutados en Manila, y por consiguiente muchos no conocian bien los trabajos. En cierta ocasión, estando trabajando cerca de la costa de las Islas Visayas, hubo necesidad de que cinco de los obreros fueran en un bote para ayudar en levantar un cable. Como estos no tenian ninguna practica en esta clase de trabajos, cayeron al agua.

Anteriormente algunos obreros que seguian a los expertos, eran reclutados en Manila, y por consiguiente muchos no conocian bien los trabajos. En cierta ocasión, estando trabajando cerca de la costa de las Islas Visayas, hubo necesidad de que cinco de los obreros fueran en un bote para ayudar en levantar un cable. Como estos no tenian ninguna practica en esta clase de trabajos, cayeron al agua.

"Lo peor del caso es que todos no sabian nadar", dijo el Sr. Panopio.

Inmediatamente se tiraron al agua los otros que se

hallaban en el barco y a duras penas consiguieron salvar a todos. Inmediatamente se les mando arrojar toda el agua que habian tragado y se les sirvió "brandy".

Esto hizo que en los viajes sucesivos solo se emplearan a obreros adiestrados y sobre todo que supiesen nadar bien.

Esto hizo que en los viajes sucesivos solo se emplearan a obreros adiestrados y sobre todo que supiesen nadar bien.

Pero si durante el dia todo es trabajo, sin embargo, por las noches, el barco se convierte en un alegre centro de recreo y diversión con cantos y musica. Los obreros y los miembros de la tripulación se entretienen cantando piezas que les recuerda el calor del hogar, acompañándose con guitarras o "ukuleles".

"Capitan, abra pronto!"

"Puede Vd. contarnos algo de este incidente interesante...?" continuamos preguntando.

"Si," nos responde son-

riendo el capitán. "Sucedió en el último viaje del Bustamante".

El guardacostas habia terminado los trabajos de aquel dia cerca de Pasacao. Todos, con excepción de los de guardia, se hallaban descansando. Reinaba un silencio completo. Repentinamente, en la puerta del camarote del capitán, resonaron fuertes golpes. Alguien llamaba estentoreamente.

"Capitan, abra, abra, pronto!"

Saltando de su lecho, el Sr. Panopio preguntó tambien a gritos:

"Pero, que pasa... Tocad la campana de alarma!"

"Saiga, pronto, capitan", continuaron las mismas voces mientras los golpes no cesaban.

¿Fuego a bordo?

La primera impresión del capitán era que se habia declarado fuego a bordo, y salio corriendo de su cama-

roté.

Los que llamaban parecían haber perdido el habla. Lividos, balbuceaban palabras incoherentes. Al fin, el capitán, no viendo nada de humo, insistió:

"Pero que pasa, ¿hay fuego?"

"No."

"¿Alguien esta muriendo?"

"No."

"¿Alguien cayo al agua?"

"No."

"Pero que demonios pasa?" preguntó el capitán.

La enorme causa de la alarma

A todo esto, toda la tripulación y los expertos y obreros se habian aglomera-

do cerca del capitán preguntando lo que todos con cara de...

Por toda respuesta que llamaban, cogiendo el brazo al capitán y ciéndole a la cubierta...

Era una culebra de una boá de mas de brazas de largo, que dormante enroscada, el fresco.

Inmediatamente...

tan volvió a su cama tomando un rifle hizo contra el reptil. Después de tres tiros, agua. Solo entonces ron todos respirar mente.

Por si surge la pareja vengativa...

Pero los nervios han del todo calmado...

podia haber otra o de donde habia venido que habian visto? ¿C...

go al barco estando medio del mar? ¿expusieron la teoría...

el reptil debia haber a bordo y aquella no bía querido tomar el...

Otros, predecían que reja de la culebra ría por la noche, p...

garse de la muerte ra mitad. Algunos deraron de garrote...

nes o pedazos de para no estar despu...

en caso de que apare pareja clamando ve...

Pero la noche paquila y la luz del di...

toda inquietud.

ENRIQUECE LA SAN...

Todo sufrim de sang...

El Sr. Panopio y la...

Lea Vd. lo que sigue...

la probar el tratamiento...

me siento ahora una mujer...

distinta; he aumentado de...

los sanos y he recordado la...

el tiempo...

SARGON LIQ. Sod. Citr. 3.38...

Botica BOIE-Distrib...

La **Leche Magnolia**

desempeña a la perfección su papel de proporcionar a los niños la nutrición necesaria que es el mejor medio de hacer que gocen de buena salud!

Fijese en sus ojos vivarachos, en lo fuertes que se desarrollan sus huesos y musculos y en la blancura de sus rectos dientes!

Botella de 1 Pinta 15c  
Botella de 1 Cuartillo 30c

Cottage Cheese 40c.

**MAGNOLIA DAIRY PRODUCTS PLANT**  
660 Echague Tel. 2-12-19

Más Facil... más pronto... ahorre tiempo!

con **Cera Duco** y **Pre-Wax Cleaner**

(Limpiador para antes de aplicar la cera)

Fabricadas por **DUPONT**

No. **7**

E. I. DUPONT de NEMOURS & Co., Inc.

De Venta en Todos los Principales Talleres y Establecimientos de Accesorios para Auto

Distribuidores **MACONDRAY & CO.**

ILOILO MANILA CEBU

Un rapido tratamiento de 2 minutos para la dentadura!

La pasta dentifrica Colgate, blanquea la dentadura con mayor rapidez. Obtenga resultados o le devolveremos el dinero.

POR que desesperarse si tiene la dentadura sucia? Puede usted mejorar la apariencia de su dentadura denotadamente limpiandola por dos minutos con la pasta dentifrica Colgate. La preparación Colgate le proporciona una brillante y blanca dentadura. Y Colgate se vende con la garantía de obtener un resultado satisfactorio, y si no queda usted bien satisfecho, se le devolvera el dinero.

Tambien la espuma de la dentifrica Colgate blanquea las partes que al cepillar no es posible. Evita las impurezas y su sabor refrescante purifica y endulza el aliento.

Compre un tubo hoy. Se sorprendera de la multitud con que blanquea su dentadura.





LA HISTORIA ES EL MEJOR LEGATO EN FAVOR DE LA CAPACIDAD DE LA MUJER

Por MANUEL ABELLA IMPERIAL
Delgado a la Asamblea Constituyente
Durante los últimos debates sobre la concesión del sufragio a la mujer...

LO QUE CANTAN LOS NIÑOS

ME CASO MI MADRE
Me caso mi madre,
me caso mi madre,
chiquita y bonita,
ay, ay, ay!

Porta Joyas

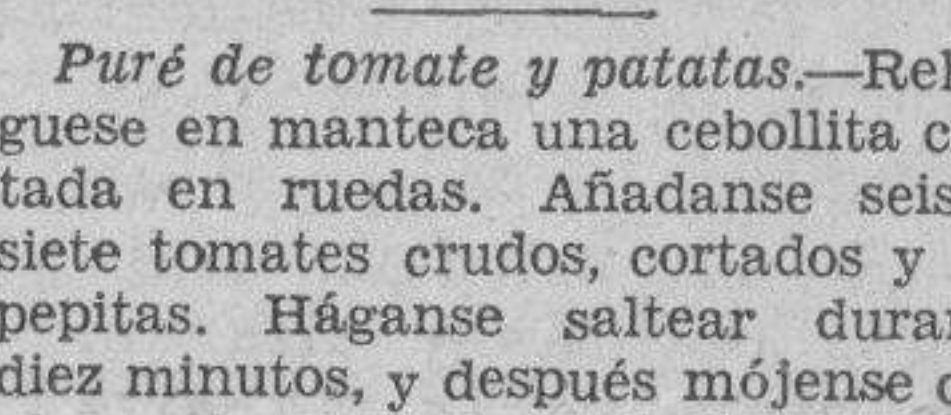


Una de las preocupaciones mas grandes de las señoras, cuando viajan, es poder disponer de un bolso seguro para guardar las joyas.

EL HIJO DEL SUDOR

Profundo y tetrico silencio reinaba dentro de una pequeña casita levantada mas alla de las afueras del pueblo de X...

Un signo personal

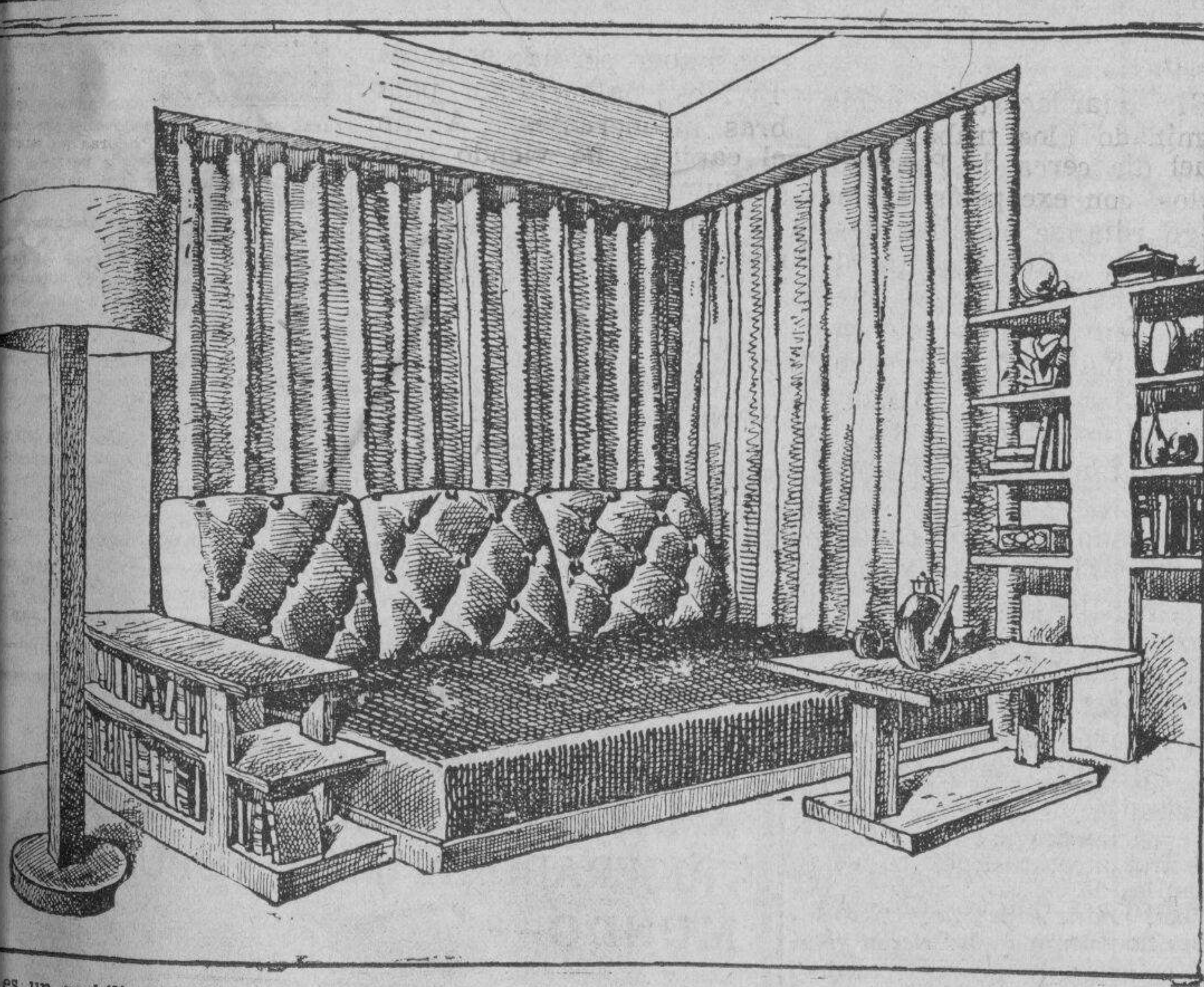


He aqui una idea para un signo personal. Es un fox-terrier con una letra, muy indicado para deportistas.

Algo de cocina

Puré de tomate y patatas.—Rehéguese en manteca una cebollita cortada en ruedas.

El arte de hacer un mobiliario con tableros



Este es un mobiliario para estar constituido con tableros. Se puede hacer en una habitación de un par de metros de ancho...

ramente empotrado al muro sobre dos lados y así esta como encastrado en una especie de nicho muy poco profundo.

Aqui los tableros mediran 1 m. 80 desde el suelo, y seran cuatro, distantes uno de otro 30 centímetros.

Los que saben, no saben nada si no poseen la fuerza del amor, porque el verdadero sabio no es el que ve, sino el que viendo mas lejos, ama a los hombres mas profundamente.

PARA LAS MADRES QUE DAN EL PECHO Y LOS INVÁLIDOS
MILK STOUT
Calder's
Despacho gratuito dentro de Manila P2.30 por cada docena de botellas pequeñas...

PRONTO ALIVIO
Múltiples de Cabeza... Espasmodica
Después de una doliente respiración Ud. mejor, se siente Ud. mejor, pues este agradable remedio pronto deja sentir sus efectos...

JOYERIA DE FANTASIA
COLLARES, PULSERAS, BROCHES Y PENDIENTES DE PERLAS
"RICHELIEU"
DE CALIDAD GARANTIZADA. ASIMISMO
PULSERAS, PENDIENTES Y BROCHES DE BRILLANTES IMITADOS, DE LA MAYOR NOVEDAD.

GANANCIAS Y SEGURIDAD EN BIENES RAICES
Los valores en una depresion temporal no son indicativos seguros de los valores reales...
EL CENTRO DEL DISTRITO DE MAS RAPIDO DESARROLLO EN MANILA
On City Boundary Line
SAN JUAN ADDITION
P.B. HILLS 210 ARIAS BUILDING
Greatest Height, View & Values











DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentarnos en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

La educacion en la familia, estudiada

(d) Centros.—para consultas de familias, en los cuales debe haber un sacerdote, un medico, una enfermera y madre de familia. (e) Retiros espirituales para los informes de las comisiones del Noveno Consejo Internacional de la Union Internacional de Ligas Catolicas de Mujeres celebrado en Roma y en el cual Filipinas estuvo representada por dos delegadas, Mrs. Anne C. Reid y Da. Beatriz de Romualdez, han sido considerados conjuntamente. La segunda comision era sobre los derechos y deberes de la familia en la cuestion de la educacion. La quinta comision trató de la educacion de los niños de la clase obrera industrial. Los ideales y fines de ambas tienen similitud, de ahí la consideracion conjunta de sus informes, de los cuales se tomaron las siguientes notas: Los padres de familia no están preparados para la complejidad de la preparacion de sus hijos para nuestra vida moderna. Por lo tanto debe formarse en todas partes: (a) Centros para publicaciones y documentacion especializándose en 'la familia' y 'la educacion en la familia', poniendo dicha documentacion al servicio de las Organizaciones que la requieren. (b) Campañas para guiar y educar la opinion publica, mediante conferencias, libros, proyecciones cinematograficas y el teatro. (c) Círculos o clubs para padres de familia, otros para las mujeres jóvenes con el fin de prepararlos para la tarea de ser

NOTICIERO RELIGIOSO

Hoy termina la novena a la Virgen de Monserrat

La Novena en honor a Ntra. Sra. de Monserrat que se viene celebrando en S. Beda termina este dia asi como el Triduo Solemne. A las 6:00 p. m. de hoy Rezo del Sto. Rosario. Letanias cantadas, Novena, Sermon, Bendicion con el Santisimo y Gozos a la Sma. Virgen. Terminada la Funcion religiosa en vez de la Procecion habra Besapias a la Sma. Virgen. CONGREGACION DE MARIAS Mañana a las 5:30 tendra su funcion en San Ignacio la Congregacion de Marias encargandose de los cultos, los turnos 19 y 26 presididos respectivamente por Da. Esperanza Mejia y Da. Carolina Escaler. RETIRO ESPIRITUAL El proximo Retiro Espiritual para Caballeros tendra lugar en La Ignaciana, Santa Ana, Herran 2821, el sabado empezando a las 7 de la noche para terminar al dia siguiente domingo a las 4 de la tarde. EN STO DOMINGO Habra Misas en la Capilla del Rosario de media en media hora desde las 4:00 hasta las 7:00 y a las 7:50. A las 7:30, 8:00 y 9:30, en el Altar Mayor. En dias de labor, las Misas empezaran a las 4:00, en la Capilla u Rosario. Todas las Misas en el Altar de San Vicente Ferrer, a las 6:30 y 7:00, a excepcion de los sabados. Los 19 de cada mes se celebraran tres Misas en el Altar de San Jose. La primera a las 6:00, con acompañamiento de organo; y las otras dos a las 6:30 y 7:00 respectivamente. Los sabados a las 6:30 Misa de la Virgen cantada. Las Misas terminaran con la Conventual que sale ordinariamente a las 7:15. Procecion: El primero segund y tercer domingo de cada mes saldran por el Claustro las procesiones del Rosario, del Niño Jesus y del Smo. Sacramento respectivamente.

CONCIERTO MUSICAL POR ISABELINAS



Dignatarios y miembros de la Sociedad Musical de Santa Cecilia del Colegio de Santa Isabel, que dieron un concierto musical recientemente en el salon del secular colegio en Intramuros. Primera fila de izquierda a derecha, R. Perez, G. Banson, M. Vinculado, E. Wright y D. Lacerna. Segunda fila, en el mismo orden, S. Martinez, Isotera; M. Jimenez, presidenta; R. Castillo, consejera; S. del Prado, vicepresidente; y M. Rodas, secretaria. Tercera fila, de izquierda a derecha, E. Atienza, S. Rodriguez, F. Natividad, P. Fuentes, P. J. Gallegos, M. Castillo, G. Sanchez, L. Nuguid, R. Yu, E. Bernabe y R. Endrenal.

SANTORAL

Calendario de hoy: Los Siete Dolores de la Virgen. Sta. Catalina y Catalina de Genova vda. Calendario de mañana: Sta. Catalina y Sta. Cipriano omm. Calendario del lunes: Ss. Lamberto y Columba v.

Horario de las Misas en los Templos, Mañana

- 4:00 - Santo Domingo - Santa Cruz - San Juan de Letran - Quilapo. 4:15 - Binondo. 4:30 - Sto. Domingo San Agustin - San Francisco - San Sebastian - Sampaloc - Tondo. 4:45 - San Juan de Letran - Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio). 4:50 - San Marcelino. 5:00 - Santo Domingo - San Agustin - San Francisco - Sta. Clara - Santa Cruz - San Miguel - Benedictinos - Santa Ana - Parroquia de Espiritu Santo. 5:15 - San Ignacio - Hospital de San Pablo - S. Sebastian - Ateneo de Manila (Observatorio) - Ermita. 5:30 - Santo Domingo - San Agustin - San Francisco - Recoletos - Capuchinos - Sampaloc - Benedictinos - Hospital de San José - Tondo - Singalon - Paco - Sta. Mesa - San Marcelino. 5:45 - San Juan de Letran - Benedictinos. 6:00 - Catedral - Santo Domingo - San Agustin - San Francisco - Recoletos - San Ignacio - Capuchinos - V.O.T. de San Francisco - Binondo - Quiapo - Santa Cruz - San Sebastian - Benedictinos - Ateneo de Manila (Observatorio) - Malate - Santa Ana - Tondo - Espiritu Santo. 6:15 - Sampaloc - San Marcelino. 6:30 - Santo Domingo - San Agustin - San Francisco - Recoletos - Capuchinos - Santa Clara - San Juan de Dios - Binondo - Pandacan - Benedictinos - Ermita - Singalon - Instituto de Mujeres - San Roque - Paco - Parroquia de San Jose calle Magdalena. 7:00 - Catedral - Santo Domingo - San Agustin - San Francisco - Recoletos - San Lignacio - Capuchinos - San Juan de Letran - Binondo - Quiapo - Santa Cruz - San Sebastian - V. O. T. de San Marcelino - Benedictinos - Hospital de San José - Malate - Ateneo de Manila (Observatorio) - Iglesia de Santa Escolastica - Tondo - Espiritu Santo - San Marcelino. 7:15 - Benedictinos. 7:30 - Sto. Domingo - San Francisco - Recoletos - Capuchinos - Pandacan - Hospital de San Lázaro - San Roque (Lico) - Paco - 7:45 - Santo Domingo - San Juan de Letran. 8:00 - Catedral - San Agustin - S. Ignacio - Capuchinos - Binondo - Quiapo - Santa Cruz - San Marcelino - Ermita - Benedictinos - Ateneo de Manila (Observatorio) - Malate - Singalon - Sta Ana - Tondo - Gagalangin - Recoletos - Espiritu Santo - Parroquia de San Jose (calle Magdalena). 8:15 - Sto. Domingo. 8:30 - Sta. Mesa Paco. 9:00 - San Francisco - Quiapo - Santa Cruz - San Miguel - Ermita - Espiritu Santo. 9:15 - San Marcelino. 9:30 - Sto Domingo - Benedictinos.

VUELVEN A CONSIDERARSE LAS...

(Continuación de la página 17) Se trata de maquinas enteramente nuevas en su construcción y de funcionamiento automatico; sus generadores que ya no se parecen a la caldera y los tecnicos pronostican que estan llamados a substituir a las maquinas de gas, las de Diesel y la caldera con hogar de aceite. Es una inmensa labor de "reconstruccion" a la cual se pide que las Ligas se consagren, y de igual modo a la reforma del Orden Social; pero esta labor debe ser encomendada a personas competentes y especializadas. La segunda y quinta comisiones tambien han publicado integramente sus informes en forma de libro.

¿Que hacer en caso de muerte repentina?

Las muertes repentinamente parecen de rigurosa moda. Siempre lo han estado. Pero hay épocas en que la moda impera con mas furor. Y esta época es una de ellas. Por eso es necesario que sepamos bien lo que se debe hacer en tales casos. En cuanto a nosotros, estar siempre preparados, llevando buena vida. Y, en cuanto a los otros, no atondrarlos, y llamar en seguida a un sacerdote, al mismo tiempo que a un medico, pues es posible que aun viva el que parece ya muerto. Y en esto fallan muchas personas. Ven a uno que parece muerto, y lo dan por seguro; y ya no piensan en llamar a un sacerdote que pueda hacer algo por su alma. Veamos lo que acerca de esto escribe un sacerdote: "Estaba yo sentado en mi despacho, cuando se precipitó dentro de él un joven. Estaba todo excitado. "Padre—dijo—un obrero catolico ha sido aplastado por una viga hace media hora, en el edificio que

EL AUTOMOVIL A VAPOR

Embozados así a grandes rasgos la nueva maquina generadora de vapor y el rendimiento que de ella se espera, no se olvide esto, se trata de grandes instalaciones para la industria. Pero con todo, dejan entrever posibilidades eventualmente aplicables en menor escala. El automovil a vapor ha existido y sigue existiendo. No es exactamente el automovil, sino el camion y el autobus. Hace un siglo y mas, en Gran Bretaña llenaban de ruido infernal y de humo las calles y carreteras. Hoy dia en la Union y en Inglaterra se construyen tales vehiculos; en la America del Norte son autos; en Gran Bretaña camiones sumamente pesados, de los talleres Sentinel, Atkinson, Joden, Doble y otros mas. Son de 15 toneladas, incluso la carga, y el aspecto de su solidez sugiere una larga duracion. El combustible es el carbon de piedra y, por supuesto, el gasto es en mucho inferior al que origina el accionamiento a nafta de los motores a explosion. Por lo general tienen una caldera vertical a caños; el vapor generado se somete a supercalentamiento por los gases salientes del hogar, usando un serpentín. Se sigue la experiencia constructiva para locomotoras. No se evita el humo, el hollín y el ruido. Al detenerse el vehiculo sube la presion en la caldera, y la valvula de seguridad da salida al vapor sobrante, cosa molesta para el trafico. A que decir que el peso elevado destruye el pavimento? Debido a tales inconvenientes, en el Reich no se ha permitido el transito de semejantes camiones.

EN LA S. I. CATEDRAL DE MANILA

Horario de misa y otras funciones religiosas: Dias ordinarios: Misas de 6:00, 7:45, 8:00. Dias festivos: Misas de 6:00, 7:00 y 8:00. Dias de domingo: Misas de 6:00, 7:00, 8:00 y 10:00. Nota: Todos los domingos se ensea la catequesis a los niños y adultos desde las 8:00 hasta las 9:00 a. m. y por la tarde a las 4:30 se pone de manifiesto el Santisimo Sacramento al que seguirá el rezo del Santo Rosario. Letanias Laureanas. Bendición y Reserva. El primer miercoles de cada mes en la Capilla parroquial se celebrará una misa de 8:00 con acompañamiento de armonium y otros motivos religiosos. Esta función solemne se hace en honor de la Piedad Unión del Tránsito de San José. Los primeros viernes del mes a las 6:00 se dice en la Capilla del Sagrado Corazón. Los dias 24 y 28 de cada mes hay misas de 6:00 y 9:00 en honor de Maria Auxiliadora y de San Judas Tadeo, respectivamente. Cada tercer domingo de mes hay una función solemne eucaristica. A las 10:30 se expone solemnemente el Santisimo Sacramento y a continuación se reza la Estacion Mayor quedándose así expuesto hasta las 5:00 de la tarde en que se dará comienzo el rezo del Santo Rosario. Letanias del dulce nombre de Jesus. Comemoración mensual de Maria Auxiliadora. Procecion del Santisimo por el interior del templo. Bendición y reserva de Su Divina Majestad.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana. Los Perceos Domingos hay procecion del Santisimo despues de la misa de ocho. EN SAN FRANCISCO DEL MONTE En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal en los dias ordinarios hay misas de 5 y 6:30. En los dias festivos y domingo a las 3:30, 6 y 8. EN SAN BEDA Horario de las misas en la iglesia del Sto. Niño de Praga: Domingos solamente: 6:00, 6:45, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00. Dias ordinarios: 6:00, 6:30, 6:00, 7:00 y 7:00. Dias de fiesta que no son dominicos: 6:00, 6:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 8:00 la última. 8 segundos despues del arranque y suben un declive hasta 15 por ciento a 25 kms. Como se ve, performances excelentes. La Dellin Motors Co., por ejemplo, construía—hace dos o tres años vehiculos a vapor a 50 atmosferas. La caldera era horizontal y su camisa de un largo de 865 mm. presentaba un diametro de 660 mm. y un espesor de 10 mm. En la caldera hay 686 cables de cobre de 16 mm. Por ellos pasa la llama, tras de haber tocado el supercalentador del vapor y un serpentín del conducto de combustible alimentador, sale por una chimenea y los gases del humo actúan sobre el antecalentador del agua de alimentacion. El petroleo es evaporado a una presion de 11 atmosferas; mezclada con el aire sufre un calentamiento previo y se quema en un mechero principal, colocado verticalmente hacia abajo. Se destina un mechero auxiliar a mantener siempre caliente el evaporador, aun cuando detenido el coche, por ejemplo, el principal se apaga. Así, el vehiculo siempre queda listo para el arranque.

de la muerte aparente y la muerte real, para que comprendieran por qué administraba los Sacramentos condicionalmente a aquel que parecia ya un cadaver. "Es extraño que ni uno de los allí presentes supiese lo bastante para llamar a un SACERDOTE". CHARLES J. MULLALLY, S. J.

Se trata de maquinas enteramente nuevas en su construcción y de funcionamiento automatico; sus generadores que ya no se parecen a la caldera y los tecnicos pronostican que estan llamados a substituir a las maquinas de gas, las de Diesel y la caldera con hogar de aceite. Es una inmensa labor de "reconstruccion" a la cual se pide que las Ligas se consagren, y de igual modo a la reforma del Orden Social; pero esta labor debe ser encomendada a personas competentes y especializadas. La segunda y quinta comisiones tambien han publicado integramente sus informes en forma de libro.

En el procedimiento de la extracción ordinaria velocidad de los gases de calentamiento solo se puede obtener mediante una merma bastante rapida de la presion; de manera que se dispone de solo una parte de la presion derivada del compresor; Los gases no deben enfriarse, pues, como en el procedimiento explosivo) si han de accionar la turbina, que ha de interconectarse en el medio de la corriente de los gases de calentamiento. Delante y atras se hallan las superficies de calentamiento previo del agua. Parte del calor de los gases se pierde así en la producción de vapor, compensándose la perdida con el accionamiento del compresor. Con ese procedimiento se obtiene una temperatura muy elevada, a los fines de la combustion, y tanto como el otro, son muy reducidas las necesarias dimensiones exteriores, siendo siempre el rolaje del funcionamiento. DIMENSIONES Y VELOCIDADES A presiones de carga de 2 a 2-1/2 atmosferas, las mezclas que se queman bien requieren tan solo 1 metro cubico de volumen de camara miento. Con el procedimiento a para cada 1000 kilovatios de rendimiento continua, y a 2-1/2 atmosferas, con masus se logro quemar, sin humo, la cantidad de combustible para mas de 1560 kilovatios en un volumen de im (3). En el sentir de los tecnicos, al tratarse de gases, el generador a presion continua probablemente sera susceptible de una carga mayor. Las superficies de calentamiento se reducen muchisimo. En el procedimiento explosivo, al iniciarse la descarga, las velocidades son hasta 400 metros por segundo; mientras pasa la corriente por los caños de calentamiento descienden a cerca de 200. Con la presion continua, en el sector de la evaporacion, delante de la turbina, con por segundo; y todavia sigue siendo mas de 100 detras de ella. Así se puede lograr un rendimiento de superficie de caldeo alrededor de 300 kilogramos de vapor por metro cuadrado y hora, igual a un calor de 200,000 a 300,000 calorías. Considere ahora que dada la alta compresion y velocidad de corriente los gases, en el sector de evaporacion de los caños de caldeo entra en cuenta una superficie de calentamiento de solo 150 cc. por 1000 kilovatios de rendimiento de caldera.

A dimensiones tan reducidas, el paso de agua ya no basta la circulacion habitual en las calderas y esos generadores se equipan con una bomba especial, de manera que la superficie de caldeo este regada con un multiplo del agua necesaria para la evaporacion.

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA SALA IV G. L. R. O. RECORD No. 15528 AURORA P. DE CANIZA, Recurrente ORDEN El abogado Sr. Jeronimo Ver, que representa a la recurrente Aurora P. de Caniza, en mocion jurada de fecha 28 de Agosto de 1934, pide que se haga la notificacion por medio de publicacion en un periódico de mayor circulacion en esta localidad, a Igmidio L. Francisco, dueño inscrito del terreno descrito en el Certificado de Transfendencia de Título No. 20860 del Registro de esta Capital, por los siguientes motivos: Que la recurrente tiene interes directo en la propiedad descrita en el mencionado Certificado de Transfendencia de Título No. 20860 por haberla adquirido con fecha 5 de Marzo de 1932, mediante compra en subasta publica por falta de pago de la contribucion territorial; Que en virtud de la compra arriba mencionada pide que se ordene al Registrador de Títulos de Manila la cancelacion del referido Certificado de Transfendencia de Título No. 20860 expedido a nombre de Igmidio L. Francisco, y la expedicion en su lugar de otro nuevo a su favor por el terreno descrito en el mismo; y Que el citado Igmidio L. Francisco no ha podido ser hallado a pesar de las varias notificaciones expedidas por la Oficina General del Registro de Terrenos, las cuales fueron devueltas por la Oficina

PARA EL AVION

Tiene el automovil a nafta una ventaja indiscutible; arranca en el acto. No sabemos que adelantamos nos reserva el porvenir. Por los primeros párrafos de esta nota se habra visto la maquina a vapor naftica. La tecnica no entendiendo de capitulaciones y el porque es vasto para ser tratado en estas lineas. Dentro de algunos decenios quiz sea factible levantar presion de vapor en el acto 6, por a horas, un aventurador suponerlo. Pero habia unas decadas tambien lo hubiese sido el pronosticar los modernos generadores de vapor, con procedimiento explosivo, a que hemos aludido de entrada. No nos ha de extrañar, por ende, si la maquina a vapor esta hallando empleo en los aviones. Semanario aeroplano fue puesto a prueba en Oakland (California) recientemente y por las noticias recibidas, su aspecto es normal. En lugar del motor a nafta posee uno a vapor, bicilindro, de 150 HP., a 1825 giros por minuto. El generador Benson suministra vapor a 84 atmosferas. Al igual que en los autobuses alemanes, la maquina y la caldera funcionan con absoluto automatismo y el escape pasa al condensador, de modo que se requiere poca provision de agua. De esa maquina dice la informacion que queda lista para el arranque en apenas un minuto y su manejo es sumamente sencillo. Como

DE CORREOS POR DESCONOCERSE EL PADRERO DEL MISMO, SEGUN CERTIFICACIONES LIBRADAS POR EL JEFE DE LA OFICINA GENERAL DEL REGISTRO DE TERRENOS.

Considerando el Juzgado fundada la peticion presentada por la recurrente, y con el fin de dar de nuevo otra oportunidad al citado Igmidio L. Francisco de ser oido y de acuerdo con el articulo 23 del Reglamento Revisado de los Juzgados de Primera Instancia, se cita al mismo mediante publicacion de esta orden en el periódico LA VANGUARDIA, de circulacion general en las Islas Filipinas, por tres semanas consecutivas una vez a la semana, para que, 60 dias despues de la ultima publicacion, o sea, el 28 de Noviembre de 1934, a las 8:30 de la mañana, comparezca ante este Juzgado de Primera Instancia de Manila, Sala IV, trayendo consigo Igmidio L. Francisco el duplicado del Certificado de Transfendencia de Título No. 20860, y exponga sus razones si algunas tuviese por que no debe accederse a la citada mocion, la cual se señala a vista para la citada fecha y hora arriba mencionadas. La recurrente sufragará los gastos correspondientes de la publicacion de esta orden. Así se ordena. Manila, I. F., Septiembre 4, 1934. (Fdo.) MANUEL V. MORAN Juez Es copia verdadera de que certifico. ENRIQUE ALTAVAS Jefe de la Oficina General del Registro de Terrenos. Por JUSTINO S. OCAMPO Jefe Delegado. (8-15-22-Sept.-34).

el sabor... el bouquet... el gusto refinado... que apela a cuantos gustan de beber una buena cerveza!!

hallara todas estas cualidades en cada vaso de la bien conocida San Miguel Pale Pilsen





# El Mundo y sus Rarezas

## La guerra de mañana

El soldado pensara en su familia y no esta en el soldado

Por MOLLIE MERRICK  
Escrito Especialmente para La Vanguardia

Hollywood, Mayo, 1934.—¿Emplearemos la palabra "sensacional"?... Creemos sinceramente que la idea merece tal calificativo. Se trata de filmar otra película basada en la guerra, pero no la guerra de ayer sino la de mañana. El director que quiere llevar a cabo este proyecto es el famoso G. W. Pabst, uno de los mas conocidos en Europa, actualmente en Hollywood.

Pabst, opina que en el mundo de nuestros dias las ideas son mas poderosas que los individuos, o sea que estos estan sometidos a aquellas. Y estima que los argumentos relacionados con asuntos amorosos han llegado ya a un punto de saturación; además, dadas las limitaciones impuestas por la censura norteamericana, el campo que queda libre es insignificante.

Hay un asunto—declara el notable director con su característico dinamismo—que es tema maximo; un asunto que aparece diariamente en todos los periodicos del mundo y que preocupa a todas las personas sin distinción: la guerra de mañana.

En la guerra de ayer—continúa—las mujeres y los niños se quedaban en casa y sufrían mentalmente por la suerte de sus padres, esposos y hermanos en el campo de batalla. En la guerra de mañana, los hombres, desde las trincheras, sufrían pensando en la situación de sus familias. Porque si en los conflictos del pasado los hombres aniquilaban hombres y las maquinas destruían otras maquinas, la guerra del futuro convertirá en escombros a las ciudades. El hombre no podrá controlar el poderío de la maquina guerrera.

El director Pabst es uno de los mas inteligentes que he conocido. Su biblioteca contiene la colección mas extensa de libros sobre la guerra del porvenir. Libros que detallan las actividades de los fabricantes de municiones y de los metodos; libros sobre estadísticas que laboran para descubrir el odio entre naciones; y tratados acerca de las invenciones mas recientes en materia belica.

La lista de películas dirigidas por G. W. Pabst es muy larga. Entre ellas figuran "La Calle del Dolor", con Greta Garbo, "Secretos de un Alma" con Werner Krauss, "El Amor de Jeanne Ney" producida por la compañía U.F.A., "La Caja de Pandora", "El Infierno Blanco de Pitz Palu", filmada en los estudios de la Universal; "Camaradas de 1918" y "Los mendicantes de la Opera", en Berlin.

El éxito de esta última película ha sido enorme, motivando su venta a Hollywood bajo contrato con la casa Warner, pero debido a que Mr. Pabst desea producir una obra de grandes alcances, causo la suspensión del contrato y la posibilidad, casi cierta, de que dirija "La Guerra de Mañana" para la casa Radio. Me olvidaba de mencionar que Mr. Pabst dirigió la película "Don Quijote", interpretada por el cantante ruso Chalipin.

Hablando de la producción norteamericana, expresa la opinión de que esta alcanza su mayor perfección en los asuntos de "gangsters", que a su juicio cons-

## UN PERRO QUE RENACE



El Dr. Robert E. Cornish, a la derecha, químico investigador de la Universidad de California en Berkeley, esta alimentando al perro que mató para luego revivirlo en un asombroso experimento para restaurar la vida en los laboratorios de la universidad. Este perro estaba aún en estado de semi-inconsciencia cuando la fotografía fué tomada 13 dias después de su muerte y su renacimiento.

## Como triunfar en el cine

Por MOLLIE MERRICK  
Corresponsal Especial de La Vanguardia en Hollywood

Hollywood, Junio, 1934.—Terminada la temporada de teatro "legítimo", como se le llama aquí, y formándose las compañías que invaden los Estados de la Union saliendo de Nueva York, se inicia la casa de nuevos valores estelares para el cinematógrafo. Por el lado de Jesse Lasky, uno de los productores mas conocidos, ha delegado ya a varios agentes "exploradores" cuya misión es asistir diariamente a una o mas funciones de teatro, y observar con la mirada del experto a la actriz desconocida que, sin saberlo muchas veces, reúne las condiciones necesarias para entrar por la puerta grande de Hollywood.

Pero, ¿cuales son los requisitos exigidos? Nadie mejor para contestar esta justa pregunta que el mismo Mr. Lasky. Reproduciré sus opiniones sin añadir o sustraer: "Con el paso del tiempo las cualidades para ingresar en la carrera cinematográfica han ido haciéndose mas numerosas e importantes. Hoy, la muchacha o el joven que quieren lograr un futuro brillante deben poseer un fondo cultural y dominar la escena, aparte, desde luego, de la personalidad que requiere el destacarse en la pantalla. Y nosotros, los productores, somos los que pedimos mas y mas para satisfacer al publico.

"La pantalla sonora, mas que el teatro, revela los detalles mas íntimos del actor o actriz. Si se trata de representar el papel de una dama, es imposible que la artista consiga encarnar el personaje apropiadamente. Es cierto también que en el cine hay lugar para toda clase de tipos, y que la muchacha corista tiene posibili-

tituden, en general, una factura excelente por su realismo y vigor".



**DIMINUTO VELERO QUE SURCA LOS MARES.**—El Teniente Andrew Bohonolez y George Swiechowski, oficiales de caballería polaco, fotografiados al atacar en Brooklyn, N. Y., en su diminuto velero, cogidos por un huracan a 850 millas de Bermuda y tuvieron que refugiarse allí todo el invierno antes de proseguir su viaje.

## El Ford de los relojes

Ha fabricado cien millones de ellos vendiéndolo a un dolar

Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas

El señor Charles H. Ingersoll pertenece a la clasificación de los "victoriosos" en la historia industrial de Norteamérica. En su línea manufacturera es, o mejor dicho, ha sido, otro Henry Ford, pero en lugar de fabricar automóviles se contento con producir un objeto mucho mas pequeño en tamaño, aunque también anda como los famosos "Hotings". En una palabra, el señor Ingersoll manufacturaba relojes de bolsillo.

Su éxito duró lo suficiente para que fabricara "cien millones" de relojes, que vendia al módico precio de un dolar, ante el desconsuelo inenarrable de los industriales y perseverantes compatriotas de Guillermo Tell, cuyo prestigio en eso de producir relojes es bien conocido.

Mr. Ingersoll, que por cierto nació cerca del lugar donde Mr. Ford vio las primeras luces, vino a Nueva York cuando contaba unos diez y ocho años, acompañado de su hermano mayor. Y siendo un joven listo y observador, se dio cuenta que permaneciendo en la hacienda de sus padres no le aseguraba un porvenir muy sonrosado en el aspecto monetario. Por lo tanto, los dos hermanos abandonaron la placida existencia campesina y tomaron el tren con destino a la penta-

tegramme a las labores del estudio cinematográfico. Mi convicción de no retirarme es mas fuerte que nunca. Comprendo que no tengo la meta fijada para el porvenir. Trataré de encontrarla, pero mientras tanto, no intento abandonar la profesión.

La última moda de Hollywood, en la cual hasta Greta Garbo ha participado, consiste en colocar uñas de oro en los dedos de los pies. El efecto es exótico y recuerda los tiempos románticos. El empleo de sandalias, incluso para salidas de tarde, ha incluido la nueva moda que de día en día se extiende. Los pies menudos de Norma Shearer, tostados por el sol, resaltan con el contraste dorado, y según mis informes, Mary Pickford, antes de partir hacia Nueva York, se sometió al procedimiento.

Varias veces he comentado el rápido encumbramiento de George Raft, el actor que a juicio de algunos era el sucesor del famoso Rodolfo Valentino. Otra prueba de su popularidad es demostrada por la oferta que se le ha hecho recientemente; oferta que encierra la muy agradable suma de 60,000 dolares por una sola película. Su contrato con la compañía Paramount le permite trabajar una vez al año por otra entidad productora, pero ahora es casi seguro que George Raft firmará otro contrato incondicional para el futuro.

Carole Lombard ocupa ya la residencia construída y decorada de acuerdo con su capello rubio y su claro cutis. Todas las habilitaciones han sido concebidas para que concuerden perfectamente con la personalidad física de la conocida y bella actriz. Es un conjunto que revela gusto depurado y excelente disposición tanto en color como en la distribución de los muebles y adornos.



**BELEDADES BANISTAS Y UN PEZ SIERRA.**—Dos de las atracciones de la costa de la California del Sur: bellezadas playeras y un enorme pez sierra. Este pez fué cogido por T. P. Heider después de una batalla que duró una hora y cinco minutos. Dos de las bellezadas desfilaban la bandera de los pescadores, un premio dado a los pescadores californianos que logran coger peces sierra.

## Prodigioso salto desde considerable altura



Una extraordinaria fotografía en que un paracaidista salta de un aeroplano que surca los aires a gran altura sobre el campo de Barksdale, en Shreveport, La.

## Modernos Telescopios Ayudan a Formular Nuevas Teorías

Polls del Hudson.

Después de mucho buscar, lograron entrar en relaciones con un modesto fabricante de relojes; uno de aquellos industriales que hoy casi no se conocen, y cuyo mayor orgullo era hacer relojes con la paciencia y el arte del artífice. Ya se figurara el lector que no fue tarea fácil el convencer al buen artesano del futuro que le aguardaba si quería cooperar a la fundación de un taller donde se manufacturaran los relojes a maquina para vender a precios que estuvieran al alcance de todos.

Lo que siguió luego no fue tan difícil. El éxito acompaño la iniciativa del joven Ingersoll. La producción en masa estaba de acuerdo con el ambiente industrial de la nación, y pronto el nombre de Ingersoll estaba fundido con el de los relojes, como hoy lo está el de Campbell con el de las sopas en lata.

Mr. Ingersoll, a los sesenta años, retirado de sus negocios, millonario, se ha presentado para ser candidato al puesto de Gobernador del Estado de New Jersey, vecino al de la metrópoli que le dio fama nacional.

Es un entusiasta incondicional de Henry George, el economista y filósofo norteamericano que creo la teoría del impuesto unico, y esta decidido a triunfar en el terreno de la política como triunfo en el terreno de la industria. Su programa incluye la reducción en el precio del gas, electricidad, telefonos y transportes; reducir y eliminar al fin, los impuestos sobre edificios y productos fabricados; ampliar los impuestos locales haciendo que el departamento de Caminos del Estado de New Jersey se haga cargo de todas las carreteras que hoy pertenecen a condados y municipalidades; disminuir los impuestos sobre edificios y fabricas mediante la creación de terrenos en sitios ventajosos, cuyo arrendamiento pagaría para mantener las escuelas; dar mas auge a la participación femenina en los negocios publicos; eliminar los trapicheos políticos y dar las mismas oportunidades de éxito para todos, sin privilegios especiales para nadie.

Nueva York, Junio, 1934. (Copyright 1934 por N.A.N.A.)

Por W. W. POWELL  
Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas

Cada día que pasa aleja más al menos en la mente de los hombres de ciencia especializados en la materia—la concepción de un universo infinito. En muchas ocasiones hemos tratado esta cuestión, fascinadora como ninguna. Casi diariamente se hacen sorprendentes descubrimientos que modifican radicalmente los conocimientos tenidos hasta hace poco por artículo de fe. La causa principal está, naturalmente, en la aplicación al estudio de la astronomía de los dispositivos de la ciencia mecánica. Desde que se ha puesto a disposición de los astrónomos el telescopio gigante de Mount Wilson, ante cuyos lentos enormes se han colocado para contemplar la inmensidad de los espacios solares las figuras principales de la ciencia astronómica moderna, conceptos y teorías de tradicional arraigo se han echado por la borda.

El Dr. Edwin Hubble, uno de los astrónomos más conocidos y que figura entre los que tienen constantemente a su alcance el telescopio gigante de Mount Wilson, acaba de ofrecer a los miembros de la Academia Nacional de Ciencias de Washington los frutos de sus observaciones más recientes. El universo, dice, es una esfera finita, con un diámetro que mide 6,000,000,000 de años-luz. Ya conoce el lector lo que es un año-luz: el espacio que tarda en recorrer la luz en un año, unos 10,000,000,000 de kilómetros, aproximadamente. Si se multiplica esta cifra por la anterior, nos hallamos ante la inmensidad de este diámetro que no se comprendió mejor por ser traducido a una distancia de 6,000,000,000,000,000,000 de kilómetros. Sin embargo, esto es lo que mide el diámetro del universo, según el Dr. Hubble. Casi sería igual, para la inmensa mayoría de nosotros, que nos dijese que no tiene fin. Tan increíble resulta, casi, alcanzar verdadera magnitud de esta distancia como el comprender que el universo es infinito.

Cálculos del Dr. Hubble Otro de los calculos del Dr. Hubble consiste en fijar el número de nebulosas que hay en este universo de fantásticas proporciones. 500,000,000,000 nada menos. Y cada una de estas nebulosas es 80,000,000 de veces más brillante que el sol que alumbramos nuestro planeta y 800,000,000 de veces más maciza.

Lo que ocurre a estas distancias colosales está siendo objeto de escrutinio y análisis detenido. Hacia los vastos espacios estelares se encaminan ahora los esfuerzos de los astrónomos, ansiosos de explicar fenómenos que tal vez tengan relación íntima con otros problemas no más fáciles porque se hallen más cerca de nosotros, en términos relativos. Se afirma la creencia de que el universo sigue un proceso de expansión constante. Si se logra calcular el coeficiente de expansión, se habrá adelantado enormemente para calcular al mismo tiempo el período de duración y vida de nuestro propio sistema solar de nuestro planeta.

Hace un año aproximadamente que el Dr. Hubble llegó a la conclusión de que a una distancia de 150,000,000 de años-luz las nebulosas se alejan a velocidades increíbles, 25,000 kilómetros por segundo. La velocidad de las nebulosas aumenta con la distancia. Para llegar a estas conclusiones contó con las experiencias y las tablas matemáticas del Dr. Michaelson, cuyos estudios sobre la velocidad de la luz son ya considerados como una exposición clásica de la materia.

Pero estudios más recientes le han conducido a introducir modificaciones considerables—en realidad, ampliaciones—en sus cálculos anteriores. Para ello se ha aprovechado del alcance adicional permitido por el telescopio de Mount Wilson. Hasta hace poco, la máxima distancia que se podía tomar como base de estas observaciones consistía en unos 150,000,000 de años-luz. Hoy se puede penetrar

mucho más allá, hasta alcanzar distancias de 300 y 450,000,000 de años-luz. Y aquí, el Dr. Hubble ha calculado que la distancia ya adquirida por las nebulosas que pueblan estos espacios remótilos es mucho mayor que los que se sospechaba hasta ahora. A estas distancias las nebulosas marchan a velocidades crecientes, que llegan ya a más de 50,000 kilómetros por segundo.

El aumento progresivo en la velocidad de las nebulosas guarda proporción con la distancia. Se calcula que es de más de 150 kilómetros por segundo el aumento que experimenta con cada distancia un millón de años-luz. Por lo tanto, en los bordes del universo alcanza tal vertiginosidad que es igual a la velocidad de la luz, o sea unos 310,000 kilómetros por segundo.

Esta analogía nos hace pensar en que bien valdría la pena que los astrónomos se detuviesen a considerar la importancia que pudiera tener el que la velocidad de las nebulosas en los bordes del universo sea igual a la velocidad

## Monstruos Que Ya No Viven

Fosiles de gigantesos mosasaurios en el Museo de Ottawa

Por W. W. POWELL  
Escrito especialmente para "La Vanguardia" en Filipinas.

En el Museo Nacional de Ottawa se hallan ya los dos fósiles de gigantescos mosasaurios, uno de los recuerdos paleontológicos más importantes que se tienen hasta ahora del continente americano. De una longitud extraordinaria—once metros cada uno—estos reptiles debieron de haber habitado las regiones pantanosas del Canadá hará unos 60,000,000 de años. Aquella región era entonces un enorme mar cretáceo.

El descubrimiento de estos fósiles ocurrió de manera fortuita, hace algunas semanas, cuando el Sr. J. G. Day, de Winnipeg extralibentona o arella que se usa en la fabricación de cosméticos. Tropezó con restos fósiles a los que dió la suficiente importancia para que inmediatamente avisara a las autoridades de Ottawa, que enviaron al conocido paleontólogo C. M. Sternberg, bajo cuya dirección se realizaron las excavaciones necesarias para sacar los dos fósiles que se están montando ahora en el Museo Nacional.

Según las declaraciones de Mr. Sternberg, los esqueletos de estos dos reptiles prehistóricos son el descubrimiento de este género más importante que se ha hecho en el Canadá. Quizás lo más trascendental de ello es el considerarlo como uno de los eslabones fundamentales en la cadena de la evolución. El Mosasaurio es un reptil acuático que habitaba en los extremos orientales del mar cretáceo que extendía sus vastas dimensiones desde las alturas laurentinas, en el Este, hasta la parte del Canadá ocupada hoy por la provincia de Alberta. Por el norte, sus dimensiones eran el círculo ártico y por el sur llegaba a México. Este hallazgo viene, pues, a confirmar los puntos de vista y las teorías que sobre el origen de las especies y la evolución han ido ganando fuerza en nuestra época y que cuenta con

(Continúa en la pág. 24)

de la luz misma. ¿No pudiera producirse un fenómeno óptico, de difícil comprobación debido a la inmensidad de las distancias? Nueva York, Mayo, 1934. (Derechos de Reproducción Reservados para N. A. N. A. Inc.)



**DESDE LAS ALTURAS MAREANTES de un rascacielos neoyorkino.** A veinte pisos del punto mas alto que se puede ver en esta fotografía, el fotógrafo colocando en el pináculo del nuevo Edificio Field en Chicago, una altura de 535 pies, obtuvo esta vista mareante.

Un nuevo juego de Bujías Champion no le cuesta nada a fin de cuentas porque reduce los gastos de combustible

**BUIJÁS Champion**

Este aislador de nueva forma produce ENCENDIDO PERFECTO

**BACHRACH MOTOR CO.**

Port Area Toledo, Ohio, U.S.A. Manilla



Cuentos para el Hogar

# UNO DE TANTOS

Por Kempton Wace

El "sabio y único Norval" estaba fatigado. La "maravilla canina del mundo", como se le llamaba en prospectos y carteles, se hallaba cansada de su profesión. Ni aun la vanidad de haber figurado durante todo el invierno como una de las principales atracciones del "New Palace" de Londres, lograba reanimarle. Norval había compartido cada noche los aplausos del público, con el Gran Lizete, conocido por el hombre pez; uno de los artistas de variedades más conocidos del mundo. Pero a la sazón el sabor de los éxitos no ejercía influencia ninguna en Norval.

Llamábase así, "Norval", no por qué su padre hubiese guardado rebañes en las montañas de Grampan, como el personaje de la tragedia shakespeariana, sino porque a su dueño, Jerry Tarleton, le había gustado el nombre. Cuando lo apartaron del regazo materno, el "sabio y único Norval" carecía de nombre. Pero aquella noche, Jerry, que era uno de los artistas de Percival Chester, se lo enseñó a un compañero suyo, un viejo actor de la escuela shakespeariana, el cual, inmediatamente, adoptó una actitud trágica y exclamó con voz sonora: —Me llamo Norval. Mi padre guardó rebañes en las montañas de Grampan.

Y añadió en seguida: —¿Por qué no hemos de llamarle Norval? Es un nombre sonoro y clásico.

—Es una excelente idea—respondió Jerry con entusiasmo—. No conozco nada referente a ese señor Norval, pero la elección de nombre me parece muy acertada.

Era el perro de raza fox-terrier, y tenía un ojo pardo y otro azul, colocados entre vivas y puntiagudas orejas también de colores diferentes; era negra, la una y blanca la otra. Su cuerpo ligero y musculoso, era también a medias: blanco y negro.

Jerry dióse cuenta en seguida de que el perro tenía unas excelentes condiciones de "artista" y entre-góse, presuroso, a su adiestramiento. Transcurrieron semanas y meses antes de que el can aprendiera las primeras travesuras; pero Jerry, paciente y persistente, continuó sus lecciones hasta que el fox-terrier pudo realizar juegos que parecían propios de una inteligencia superior a la de un ser de la raza canina.

Norval comenzó su carrera. Al principio, Jerry y él aparecían juntos. Jerry le disparaba un tiro con un revólver cargado con pólvora, y Norval fingía caer muerto. Jerry lo levantaba de la cola, lo ponía de uno y de otro lado y él can permanecía con los ojos cerrados y rígido.

Después lo colocaba en un pequeño ataúd en el que Norval permanecía inmóvil hasta que su dueño volvía la cabeza; entonces, aguzaba las orejas, se incorporaba un poco y agitaba la lengua en son de burla; pero cuando Jerry lo miraba quedaba inmóvil de nuevo. Era éste un juego que siempre gustaba al público.

También se presentaba Norval en clase de borracho, dando traspiés y tratando inútilmente de introducir una llave en la cerradura de una puerta. Al final aparecía vestido de policía y procedía a la detención de otros perros que simulaban una cuadrilla de rateros.

Luego trabajó Norval en una comedia teatral dedicada a los niños y desde entonces su fama fué creciendo cada día. A Jerry Tarleton le ofrecieron importantes candidaturas por su perro, mas el artista respondía siempre que no había en el mundo suficiente dinero para pagarle.

—Me parecería que vendía a un individuo de mi familia—dijo Jerry un día que un insistente admirador de Norval le ofrecía por él mil libras esterlinas—. ¡Mil libras! Lo tengo asegurado en cantidad muchísimo mayor.

Era cierto. Un veterinario, especialista en perros, había reconocido facultativamente a Norval, examinándole la lengua y tomándole el pulso, y certificada la excelente salud del can suscribióse una póliza de seguro de vida por valor de dos mil quinientas libras esterlinas.

A pesar de la adulación y de la popularidad de que era objeto, Norval sentíase cansado de su arte y deseoso de un descanso. Había trabajado todo el invierno y toda la primavera en el New Palace y ahora, a la entrada de verano, Jerry buscaba un nuevo contrato fuera de Londres.

Disponíase a firmar lo cuando aquella misma noche en el vestuario del teatro, dióse cuenta de que el perro tenía la nariz muy caliente. Miró a Norval con atención y observó que se hallaba triste y tenía caídas sus erectas y puntiagudas orejas.

—¿Qué te ocurre, Norval?—le dijo Jerry solemnemente—. No me mirés de esa manera. Ya sabes que yo no soy un cómitre. Si necesitas descanso, ¿por qué no "me" lo la-grajas?

Norval agitó su blanquinegro rabo sin entusiasmo y continuó mirando tristemente a su dueño.

—Ya veo que quieres un cambio de aires—continuó Jerry—. Pues bien, te procuraré una temporada de reposo en una granja donde no harás más que beber leche, comer bizcochos y cazar conejos. ¿Qué te parece?

Norval agitó el rabo briosamente, levantó las orejas, irguió la cabeza y dió un ligero ladrido.

Y así, cuando unos días después, el pequeño automóvil de Jerry le condujera a la granja, Norval daba repetidos ladridos de alegría, y White, que conocía la historia de Norval, le dirigió, al verle, la misma mirada de respeto que habría dispensado al campeón mundial de pugilismo, si ese vigoroso mortal se hubiese dignado visitarle.

El primer día fué maravilloso. El perro de raza fox-terrier, y tenía un ojo pardo y otro azul, colocados entre vivas y puntiagudas orejas también de colores diferentes; era negra, la una y blanca la otra. Su cuerpo ligero y musculoso, era también a medias: blanco y negro.

Jerry dióse cuenta en seguida de que el perro tenía unas excelentes condiciones de "artista" y entre-góse, presuroso, a su adiestramiento. Transcurrieron semanas y meses antes de que el can aprendiera las primeras travesuras; pero Jerry, paciente y persistente, continuó sus lecciones hasta que el fox-terrier pudo realizar juegos que parecían propios de una inteligencia superior a la de un ser de la raza canina.

Norval comenzó su carrera. Al principio, Jerry y él aparecían juntos. Jerry le disparaba un tiro con un revólver cargado con pólvora, y Norval fingía caer muerto. Jerry lo levantaba de la cola, lo ponía de uno y de otro lado y él can permanecía con los ojos cerrados y rígido.

Después lo colocaba en un pequeño ataúd en el que Norval permanecía inmóvil hasta que su dueño volvía la cabeza; entonces, aguzaba las orejas, se incorporaba un poco y agitaba la lengua en son de burla; pero cuando Jerry lo miraba quedaba inmóvil de nuevo. Era éste un juego que siempre gustaba al público.

También se presentaba Norval en clase de borracho, dando traspiés y tratando inútilmente de introducir una llave en la cerradura de una puerta. Al final aparecía vestido de policía y procedía a la detención de otros perros que simulaban una cuadrilla de rateros.

Luego trabajó Norval en una comedia teatral dedicada a los niños y desde entonces su fama fué creciendo cada día. A Jerry Tarleton le ofrecieron importantes candidaturas por su perro, mas el artista respondía siempre que no había en el mundo suficiente dinero para pagarle.

—Me parecería que vendía a un individuo de mi familia—dijo Jerry un día que un insistente admirador de Norval le ofrecía por él mil libras esterlinas—. ¡Mil libras! Lo tengo asegurado en cantidad muchísimo mayor.

Era cierto. Un veterinario, especialista en perros, había reconocido facultativamente a Norval, examinándole la lengua y tomándole el pulso, y certificada la excelente salud del can suscribióse una póliza de seguro de vida por valor de dos mil quinientas libras esterlinas.

A pesar de la adulación y de la popularidad de que era objeto, Norval sentíase cansado de su arte y deseoso de un descanso. Había trabajado todo el invierno y toda la primavera en el New Palace y ahora, a la entrada de verano, Jerry buscaba un nuevo contrato fuera de Londres.

Disponíase a firmar lo cuando aquella misma noche en el vestuario del teatro, dióse cuenta de que el perro tenía la nariz muy caliente. Miró a Norval con atención y observó que se hallaba triste y tenía caídas sus erectas y puntiagudas orejas.

—¿Qué te ocurre, Norval?—le dijo Jerry solemnemente—. No me mirés de esa manera. Ya sabes que yo no soy un cómitre. Si necesitas descanso, ¿por qué no "me" lo la-grajas?

Norval agitó su blanquinegro rabo sin entusiasmo y continuó mirando tristemente a su dueño.

—Ya veo que quieres un cambio de aires—continuó Jerry—. Pues bien, te procuraré una temporada de reposo en una granja donde no harás más que beber leche, comer bizcochos y cazar conejos. ¿Qué te parece?

Norval agitó el rabo briosamente, levantó las orejas, irguió la cabeza y dió un ligero ladrido.

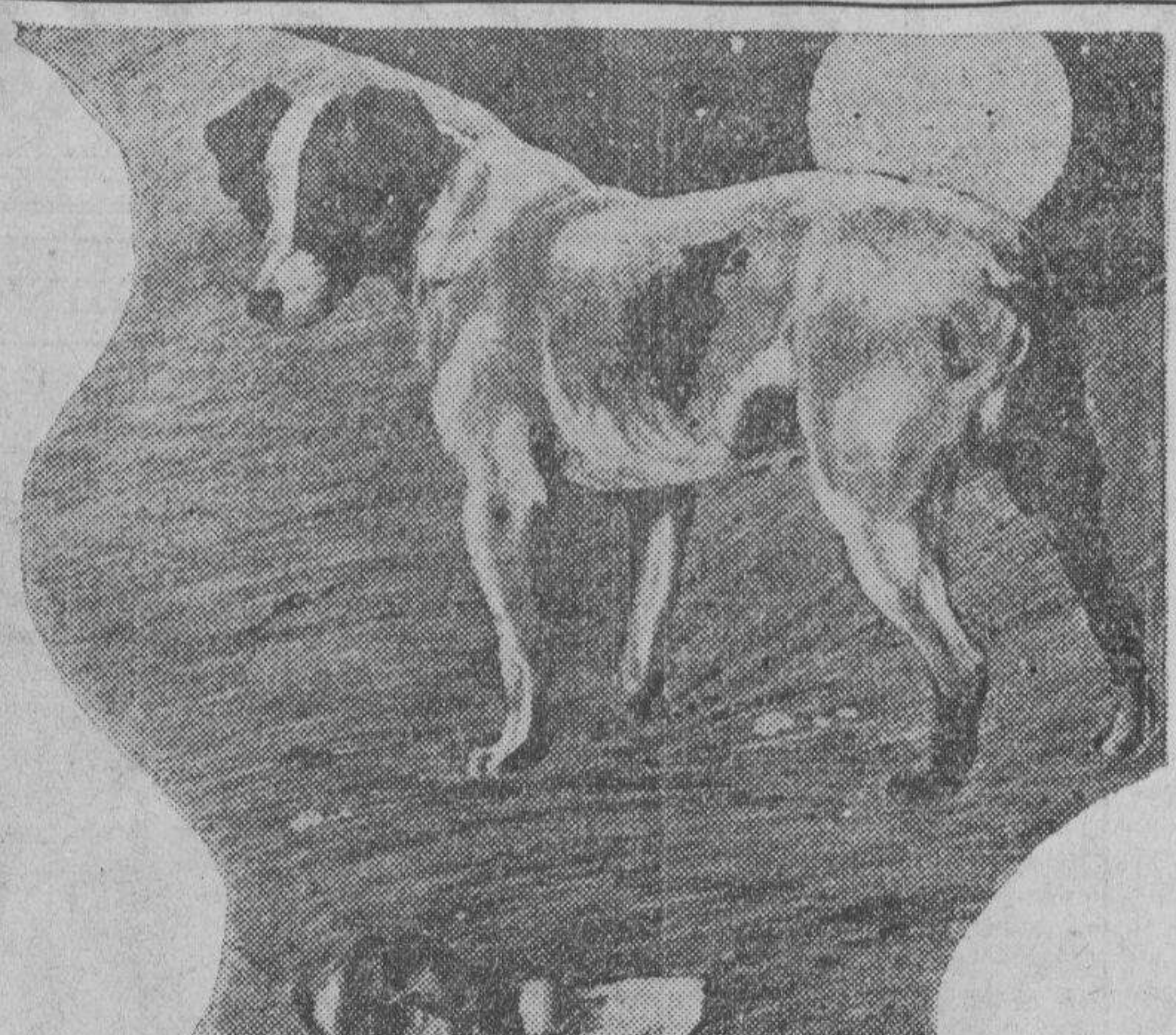
Y así, cuando unos días después, el pequeño automóvil de Jerry le condujera a la granja, Norval daba repetidos ladridos de alegría, y White, que conocía la historia de Norval, le dirigió, al verle, la misma mirada de respeto que habría dispensado al campeón mundial de pugilismo, si ese vigoroso mortal se hubiese dignado visitarle.

El primer día fué maravilloso. El perro de raza fox-terrier, y tenía un ojo pardo y otro azul, colocados entre vivas y puntiagudas orejas también de colores diferentes; era negra, la una y blanca la otra. Su cuerpo ligero y musculoso, era también a medias: blanco y negro.

Jerry dióse cuenta en seguida de que el perro tenía unas excelentes condiciones de "artista" y entre-góse, presuroso, a su adiestramiento. Transcurrieron semanas y meses antes de que el can aprendiera las primeras travesuras; pero Jerry, paciente y persistente, continuó sus lecciones hasta que el fox-terrier pudo realizar juegos que parecían propios de una inteligencia superior a la de un ser de la raza canina.

Norval comenzó su carrera. Al principio, Jerry y él aparecían juntos. Jerry le disparaba un tiro con un revólver cargado con pólvora, y Norval fingía caer muerto. Jerry lo levantaba de la cola, lo ponía de uno y de otro lado y él can permanecía con los ojos cerrados y rígido.

Después lo colocaba en un pequeño ataúd en el que Norval permanecía inmóvil hasta que su dueño volvía la cabeza; entonces, aguzaba las orejas, se incorporaba un poco y agitaba la lengua en son de burla; pero cuando Jerry lo miraba quedaba inmóvil de nuevo. Era éste un juego que siempre gustaba al público.



—¡Vaya una manera que tienen esos zafios de acoger a un perro londinense!—pensó Norval.

Norval exploró la casa y las tierras granja y un pequeño arroyo que y lo encontró todo más ideal aun de lo que había supuesto. La granja era un edificio grande, con sótanos y balcones cubiertos de enredaderas. Había un molino de viento que extraía agua para la

granja y un pequeño arroyo que y lo encontró todo más ideal aun de lo que había supuesto. La granja era un edificio grande, con sótanos y balcones cubiertos de enredaderas. Había un molino de viento que extraía agua para la

granja y un pequeño arroyo que y lo encontró todo más ideal aun de lo que había supuesto. La granja era un edificio grande, con sótanos y balcones cubiertos de enredaderas. Había un molino de viento que extraía agua para la

granja y un pequeño arroyo que y lo encontró todo más ideal aun de lo que había supuesto. La granja era un edificio grande, con sótanos y balcones cubiertos de enredaderas. Había un molino de viento que extraía agua para la

granja y un pequeño arroyo que y lo encontró todo más ideal aun de lo que había supuesto. La granja era un edificio grande, con sótanos y balcones cubiertos de enredaderas. Había un molino de viento que extraía agua para la

granja y un pequeño arroyo que y lo encontró todo más ideal aun de lo que había supuesto. La granja era un edificio grande, con sótanos y balcones cubiertos de enredaderas. Había un molino de viento que extraía agua para la

granja y un pequeño arroyo que y lo encontró todo más ideal aun de lo que había supuesto. La granja era un edificio grande, con sótanos y balcones cubiertos de enredaderas. Había un molino de viento que extraía agua para la

granja y un pequeño arroyo que y lo encontró todo más ideal aun de lo que había supuesto. La granja era un edificio grande, con sótanos y balcones cubiertos de enredaderas. Había un molino de viento que extraía agua para la

granja y un pequeño arroyo que y lo encontró todo más ideal aun de lo que había supuesto. La granja era un edificio grande, con sótanos y balcones cubiertos de enredaderas. Había un molino de viento que extraía agua para la

granja y un pequeño arroyo que y lo encontró todo más ideal aun de lo que había supuesto. La granja era un edificio grande, con sótanos y balcones cubiertos de enredaderas. Había un molino de viento que extraía agua para la

granja y un pequeño arroyo que y lo encontró todo más ideal aun de lo que había supuesto. La granja era un edificio grande, con sótanos y balcones cubiertos de enredaderas. Había un molino de viento que extraía agua para la

granja y un pequeño arroyo que y lo encontró todo más ideal aun de lo que había supuesto. La granja era un edificio grande, con sótanos y balcones cubiertos de enredaderas. Había un molino de viento que extraía agua para la

londinense pudiese prever el ataque, lo revolvió por el suelo de una furiosa arremetida.

Entonces, todos los perros se rieron del forastero, con una risa cruel, sardónica, que le hería profundamente. Por un momento pensó Norval en la posibilidad de repeler la agresión, mas convencido en seguida de que era muy débil para luchar con tan fuerte adversario, agachó las orejas, bajó el rabo y alejóse presurosamente.

Días después llegaba al pueblo un circo ambulante. La noticia de su llegada voló por la comarca con la rapidez de un aeroplano. Los niños y los perros estaban entusiasmados y hasta Norval sintióse contagiado de la fiebre del circo cuando oyó hablar a los esposos White del desfile de los artistas por el pueblo, acto que estaba anunciado para las once de la mañana.

—Lo veremos todo—dijo el señor White prodigamente a sus familiares—. Presenciamos el desfile, almorzaremos en el pueblo y nos quedaremos para la función de la tarde. ¿Qué os parece?

Los niños, delirantes de entusiasmo, besaron y aclamaron a su padre. Hasta Norval, sumamente gozoso, ladró frenéticamente.

Cuando se aproximó la hora de marchar al pueblo, acordóse, tras ligera discusión, que Norval quedara en la granja; y como siempre había sido un perro obediente y reposado, el señor White ordenó que se le dejase suelto en el garaje con una abundante ración de comida y de agua.

Al salir el coche del garaje, Norval, que había observado los preparativos de marcha con visible regocijo, dispúose a seguirle, pero vióse rechazado suavemente. En seguida cerráronse ante él las puertas del garaje y oyó las vibraciones del motor y las voces de los muchachos...

Después reinó un profundo silencio... ¡Le habían dejado solo en la granja! Norval arrojóse contra las puertas ladrando furiosamente, pero su desesperación no duró largo tiempo; pensó inmediatamente que lo práctico sería buscar la manera de escapar de su encierro y demostrárselo al señor White que no era cosa fácil burlar a un perro de sus conocimientos.

Miró a su alrededor y vió una pequeña ventana en la pared posterior del garaje. Se hallaba a unos dos metros del suelo y carecía de vidrios y de reja; era más bien un respiradero que una ventana. Los ojos del perro brillaron de alegría. Difíciles que el que ahora proyectaba; además, hubiese preferido morir a permanecer en su presente e intolerable situación.

Luego de medir ajustadamente los distancias, el can retiróse al extremo opuesto del garaje, tomó la reja, dió uno de sus prodigiosos saltos y pasando como una flecha a través del respiradero, fué caer fuera, en la blanda tierra.

En seguida, lleno de júbilo por el triunfo obtenido, encaminóse a la carretera y se puso a correr hacia el pueblo.

En el camino otros perros le salieron al paso y le ladraron furiosamente tratando de distraer su atención, pero Norval limitóse a gruñirles y continuó su carrera temeroso de perder las huellas de su familia adoptiva. Por su lado pasaban con rapidez automóviles llenos de personas que hablaban y reían con algazarras y regocijo; indudablemente se dirigían al pueblo atraídos por el reclamo del circo ambulante.

Cuando llegó al término de su jornada, jadeante y con la lengua fuera, encontróse con la banda de música del circo que iniciaba el desfile con un alegre pascalle. Como estaba habituado a aquella clase de música, ladrando alegremente unióse a la comitiva que le seguía.

Hallábase el circo, instalado en la plaza del pueblo, atestado de espectadores; habíanse congregado allí no sólo los vecinos del pueblo sino los habitantes de granjas y cortijos de los alrededores que aquel día dejaron sus moradas desiertas. Hasta los perros, ávidos de presenciar el espectáculo, se introdujeron en el entoldado, en pos de sus amos y pasando los más por entre las piernas de los concurrentes.

Norval, que se hallaba también en la plaza, contemplaba la banda se puso a ejecutar una de las marchas con que él solía hacer su aparición en el circo. El can quedóse un momento sobrecogido, y después,

con resolución, como el que cumple un deber imperioso, lanzóse corriendo a la pista.

Trataba de hablar el director del circo, pero la voz se le ahogó en la garganta al ver que un pequeño fox-terrier se dirigía ágilmente hacia él, andando con las patitas traseras con la cabeza echada a un lado y el rabo erguido. La concurrencia, creyendo que el perro formaba parte de la compañía, se puso a aplaudir alegremente. El director que no había visto nunca a Norval, no podía disimular su sorpresa, pero haciéndose cargo de la situación, acompañó al perro hasta el centro de la pista.

Norval apuró todo su repertorio. Nunca, en toda su vida artística estuvo tan acertado como en aquella ocasión. Bailó el tango al compás de la banda del circo, dió dobles saltos mortales, anduvo sobre las patitas delanteras y, en fin, realizó todas cosas, que el público, entusiasmado, le aplaudió frenéticamente. ¡Hasta los perros del país sintiéronse orgullosos al reconocer en aquella maravilla canina el pupilo de la granja cuya amistad tan rudamente habían rechazado!

Acallados los aplausos que siguieron a la retirada de Norval, el señor White que, atónito, había presenciado los trabajos del perro, dirigióse al director del circo y reclamó a su pupilo.

—Le dejé encerrado en el garaje—dijo—y no me explico cómo ha podido venir aquí—

# Cosyn nos explica su proximo vuelo a la estratosfera

"Pocos han sido los que han descubierto las ascensiones de los rusos y americanos."--Es para alcanzar una altura de 17,000 metros

Por MAX COSYNS Científico belga; protegido del Profesor Auguste Piccard

El globo en el cual me propongo emprender el vuelo hacia la estratosfera, tan pronto como se presente la oportunidad favorable, es el mismo que empleó el profesor Auguste Piccard en Dubendorf, Suiza, en 1932; es el viejo "F. N. R. S." y tiene una capacidad de 14.000 de 14.000 metros cubicos.

El estado del globo es perfecto y el equipo es casi igual al que usó el profesor Piccard, con la única adición de un estabilizador. Los alemanes emplearon este aparato en un vuelo reciente, pero no pudo experimentarse apropiadamente porque el globo cayó antes de tiempo en Rusia y todos los ocupantes murieron. Debe recordarse, sin embargo, que este trágico accidente fué motivado por el mal funcionamiento del aparato de respiración, y no por

con resolución, como el que cumple un deber imperioso, lanzóse corriendo a la pista.

Trataba de hablar el director del circo, pero la voz se le ahogó en la garganta al ver que un pequeño fox-terrier se dirigía ágilmente hacia él, andando con las patitas traseras con la cabeza echada a un lado y el rabo erguido. La concurrencia, creyendo que el perro formaba parte de la compañía, se puso a aplaudir alegremente. El director que no había visto nunca a Norval, no podía disimular su sorpresa, pero haciéndose cargo de la situación, acompañó al perro hasta el centro de la pista.

Norval apuró todo su repertorio. Nunca, en toda su vida artística estuvo tan acertado como en aquella ocasión. Bailó el tango al compás de la banda del circo, dió dobles saltos mortales, anduvo sobre las patitas delanteras y, en fin, realizó todas cosas, que el público, entusiasmado, le aplaudió frenéticamente. ¡Hasta los perros del país sintiéronse orgullosos al reconocer en aquella maravilla canina el pupilo de la granja cuya amistad tan rudamente habían rechazado!

Refiriéndose a los resultados científicos que anticipo como consecuencia de mi vuelo, ciertos experimentos de laboratorio han mostrado que los rayos cósmicos, que nosotros estudiamos en nuestra ascensión de 1932, están divididos en tres componentes. Hace un año encontramos que había un electrón positivo al lado de cada electrón negativo. Ambos son muy similares y confiamos poder estudiarlos cuando nos hallemos en la estratosfera mediante nuevos aparatos, con los cuales esperamos determinar su intensidad, la dirección y la fuerza penetradora de cada rayo. El problema es muy complejo, porque hay numerosos rayos que se influencian recíprocamente y que provienen de diferentes orígenes. En resumen, tendremos que estudiar especialmente lo que sucede en el "meollo" del átomo. Solamente los rayos cósmicos puede proporcionarnos los elementos para este estudio, porque para conseguir estos elementos en el laboratorio deberíamos producir más de un millar de millones de voltios de energía, lo cual sería imposible. Por lo tanto, uno de nuestros propósitos es estudiar el átomo por medio de las radiaciones cósmicas.

En mi opinión las ascensiones a la estratosfera de los americanos y rusos, poco ha sido lo que han descubierto. Todo lo que hemos aprendido de ellos es que la ascensión se debe hacer preparándolo todo con la mayor paciencia y aguardando el momento favorable, aunque tengamos que aguardar uno o dos meses. Es locura el imaginarse que una ascensión a la estratosfera

uede hacerse coincidir con el aniversario Soviet, como pensaron los rusos.

En Hour-Havenne, donde se efectuó la ascensión, los soldados se ocuparon en la manipulación del globo, que será transportado al campo de aviación desde Bruselas al día siguiente del vuelo.

El balón será hinchado con hidrógeno y partiremos, como en 1932, al romper el día. Esperamos alcanzar una altura de 15 a 17.000 metros tres horas después, y permaneceremos alrededor de las cinco de la tarde. Es probable que nos elevemos a la altura de 5.000 a 12.000 metros para efectuar operaciones.

La góndola llevará un pequeño aparato transmisor de radio, con el cual mantendremos contacto con Bruselas.

(Lerechos de Reproducción reservados para North American Newspaper Alliance Inc.)

PUS Y SANGRE EN LA ORINA

Anticalculina EBREY

Anticalculina Ebrej contiene jugos extraídos de plantas frescas y con su uso asegura mejor apariencia, más apetito, inflamando los órganos interiores, dando nueva vida y vigor. Los frascos de Anticalculina Ebrej llevan salubres etiquetas.

En todas las farmacias. Cada 100 cc. contiene: Solución 62.50 c.c. Ext. Fl. Sabal, 3.25 c.c. Ext. Fl. Uva Ursi, 8.25 c.c. Ext. Fl. de Maiz, 3.25. Alcohol de Caña, 27.50

M. SOTELO AGENTE COMERCIAL Comisiones y Consignaciones P. O. Box 137 Hillo

BRUSCO

¿Hay algo peor que un estrepitoso despertador que todas las mañanas lo saca del sueño con un sobresalto mayúsculo?

GENTIL

¿Hay algo más grato que terminar una noche de sueño reparador con el melodioso llamado del Big Ben? Primero cuchichea—dando repiques suaves, y después, su llamada persistente no puede dejar de despertar.

Con atavío primoroso en negro y cromio, y un tic-tac bajo como el de un reloj de bolsillo, el Big Ben es además de entera confianza.

Producido por los fabricantes de Westclox, famosa familia de despertadores y relojes de bolsillo. Se vende en todas las buenas Casas del ramo.

El nuevo BIG BEN Chime Alarm con tic-tac silencioso y 2 voces Western Clock Company La Salle, Illinois, E. U. A. Distribuidores Exclusivos: H. E. Heacock Co. 120-130 Escotla, Manila

Una Oportunidad para Hacerse Propietario

Quien desee vivir en casa propia, aproveche la ocasión que se le ofrece.

Fincas en Venta

a precio modico y en extensos plazos para su mayor facilidad en el pago.

A un tipo de alquileres razonables, con un pequeño adelanto, puede convertirse en dueño el inquilino de la casa que ocupa.

PIDASE INFORMACION EN NUESTRA OFICINA

EL HOGAR FILIPINO Sociedad Mutua de Construcción y Prestamos

Juan Luna esq. Muelle de la Industria P. O. Box 105—MANILA—Tel. 2-10-07

De ajuste perfecto MEDIAS HOLEPROOF DE SEDA y cuestan menos porque duran más



# CRONICA INTERNACIONAL

## PROBLEMAS MUNDIALES DE ACTUALIDAD

### Competencia en los barcos

Inglaterra ha perdido 1,324,000 toneladas en marina mercante

Información Exclusiva para La Vanguardia en Filipinas

La única salvación que tienen las compañías navieras privadas es el subsidio gubernamental, que reclama un sector numeroso de la opinión, mientras otro grupo opina lo contrario.

Inglaterra, Italia, Francia, Noruega, Alemania y el Japon se encuentran entre las principales naciones que discuten actualmente la conveniencia de subvencionar a sus respectivas marinas mercantes. Los que se oponen a que el Parlamento británico apruebe un subsidio de 2,000,000 de libras esterlinas para los buques de carga, alegan que causaría una guerra internacional de subsidios.

Conviene leer la última edición del "Registro del Lloyd", publicada recientemente, y que revela la situación en tonelaje de cada país.

Vemos, por ejemplo, que si bien el tonelaje mundial aumento 2,844,000 toneladas entre el primero de julio de 1924 e igual fecha de 1934, Inglaterra perdió durante esta década 1,324,000 toneladas, y otras naciones igualmente prometidas también experimentaron bajas en relación. He aquí lo que disminuyeron las marinas mercantes durante el año pasado: Gran Bretaña, 965,827 toneladas; Italia, 221,411; Francia, 214,166; Alemania, 210,284 y el Japon 185,452.

La guerra europea dio gran impulso a las construcciones navieras en Estados Unidos. Al término del año 1924, este país había construido un total de tres mil millones de dólares, poseyendo 12,477,000 toneladas, o sea, más o menos, tres cuartas partes del tonelaje de Inglaterra.

Anteriormente a 1926, se empezaron a escuchar en los Estados Unidos las demandas de algunos navieros para que el Gobierno otorgara subvenciones, y en 1926 el Congreso decretó que la correspondencia transportada en buques americanos gozara de una escala de pagos más elevada que la transportada por barcos extranjeros. Para el correo de primera clase, se fijó el pago de 45 centavos por libra a las unidades con bandera nacional y 21 centavos por los buques de otros países. Según cifras recogidas por el Depto. de Correos, durante el pasado año fiscal se satisficieron \$1,448,254.93 a las compañías cuyos barcos llevan correspondencia.

En 1928, el fantasma del "subsidio" volvió de nuevo. Se aprobó la ley "Jones-White" y empezaron a funcionar los "contratos" para el transporte de correo y por vía marítima, basándose en tarifas que oscilan entre \$1.18 y \$12 por milla. Estos "contratos" se suponía que fueron otorgados mediante concurso, y de acuerdo con las especificaciones sentadas por el Depto. de Correos; y salvo dos o tres casos, cada ruta fue solicitada únicamente por una compañía, por lo que no hubo competencia en el concurso. Como resultado de ello, se dice que ahora, cada compañía naviera norteamericana dedicada al tráfico de pasajeros y mercancías con el extranjero y también al tráfico costero, posee uno o más contratos de los mencionados.

Como muchas otras cosas, el bill de "Jones-White" empezó modestamente: 9,000,000 de dólares anuales, y creció hasta 30,000,000 anuales, incluso durante los años de "depresión" económica. He aquí la tabla:

Año fiscal	Total
1928-29	\$ 9,642,709.53
1929-30	\$ 13,381,945.64
1930-31	\$ 18,815,968.76
1931-32	\$ 22,063,649.04
1932-33	\$ 26,832,590.52
1933-34	\$ 29,652,898.49
Total	\$120,389,782.96

Si el correo transportado por estos buques hubiese sido pagado de acuerdo con la tarifa anterior, el coste habría sido solamente de \$15,677,878.73, según informa el Depto. de Correos. El resto, \$104,712,103.18 no fue más que una donación.

Después de gastarse todos esos millones, uno se inclina a pensar que la marina mercante norteamericana se encuentra en favorable posición. ¿Ocurre así en realidad?

Durante el mismo período—1924-34—, Noruega aumento 1,588,000 toneladas; Alemania, 808,000; Grecia, 750,000 y Suecia, 406,000. Solo en un caso los Estados Unidos figura a la cabeza: en barcos de vela y arcabuzas, estas últimas utilizables si se remodelan.

LO QUE PAGAN LOS CONTRATOS. Las estadísticas publicadas por el Depto. de Correos de los EE. UU., muestran los siguientes datos, muy interesantes por cierto: Contrato No. 53. (American Diamond Lines, Inc.) El barco "West Eldara", salió de Baltimore el día 14 de octubre de 1933 con rumbo a puertos del Atlántico del sur. El transporte costó \$9,240. Contrato No. 54. (The Export S.S. Corp.) El "Exmouth" zarpa con rumbo a los puertos del

### Cronicas de Madrid Azaña, en el poder y en la oposición



Dn. Manuel Azaña

Clara visión y análisis certero plenamente confirmados en las páginas de un libro

Por JAIME MENENDEZ Redactor-Corresponsal de La Vanguardia en Madrid

Manuel Azaña, "En el poder y en la oposición". Dos volúmenes, 526 y 466 páginas. Madrid.

Continuación de "Una Política", el volumen de discursos que traza realísticamente la génesis y desarrollo de los fenómenos políticos de España desde la caída de la Monarquía, son estos dos volúmenes en que se reúnen los discursos de don Manuel Azaña desde el 26 de septiembre de 1932 al 2 de mayo de 1934. Quizás la nota más saliente y son muchas las que matizan la vida de este hombre político—de estos dos volúmenes sea la del discurso inicial en torno al Estatuto y la cuestión catalana.

En realidad, los discursos de Azaña son la más brillante exposición del análisis histórico de las aspiraciones y anhelos—por confuso e incierto que esto sea—de un pueblo. Y son a la vez la obra acabada de un pensamiento vigoroso a quien la fuerza de las circunstancias ha colocado, con algo de la inconsciencia que da aliento a los sordos movimientos de protesta de las muchedumbres, a Manuel Azaña delante de todo lo que representa una aspiración de reforma dentro del escaso ambiente republicano español.

Abunda el elemento de tragedia en la posición que ocupa este hombre en el ambiente político español. Toda la opinión republicana gira, forzosamente, en torno de su personalidad. A pesar de todo, la opinión republicana sigue fraccionándose y disgregándose porque le falta pasión política.

La clara visión y la certeza en el análisis que ha demostrado poseer en grado sumo don Manuel Azaña desde que asomó al escenario de la actuación política con vuelos de amplitud nacional en su célebre discurso del Ateneo en febrero de 1930, queda plenamente confirmada en las páginas de "En el poder y en la oposición". Son, lo repetimos, la obra fundamental de la historia republicana en estos dos años, lo mismo que "Una Política" lo es de los dos años anteriores.

Cuando Azaña hizo a Cataluña depositaria de las conquistas y aspiraciones de la República española, cuando sacó de sus mequindades el problema localista del separatismo y las pugnas y rivalidades de política e intereses, para emplazarlo sobre el panorama nacional, atacó a fondo uno de los problemas más delicados y que más se han prestado a los manejos puramente políticos.

Para el que siga dando una interpretación dubitativa a este magno problema español anotamos este detalle revelador: Cuando se discute el Estatuto de Cataluña, que dio lugar a la elo-

una biblioteca con centenares de volúmenes, especialmente de literatura sueca. Invierte sus ganancias cuidadosamente, y entre sus platos favoritos se destaca el caviar, y cierta clase de pasteles de pescado que se acostumbran a comer en su patria. Gusta de los discos de jazz-bud moderno y purifica las películas "noticias" a las de asunto. Lee con detenimiento todos los artículos publicados sobre ella y nunca lleva joyas fuera del estudio.

El automóvil de Garbo es un "limousine" negro, modelo 1925, y la jama asiste a los estrenos que tienen lugar en Hollywood, y cuando la temperatura es elevada mientras trabaja, se deleita tomando sorbetes.

No hay en Greta Garbo el halo de publicidad que rodea a la generalidad de los astros cinematográficos. Su mayor interés es vivir del modo más sencillo posible y evitar todo contacto con el mundo del bullicio y obligaciones sociales que asedia a los personajes de Hollywood.

Mediterráneo el día 31 de marzo de 1934, sin correo a bordo. El Gobierno satisfizo \$11,090 por este viaje.

Contrato No. 57.—(Lykes Bros. Ripley S. S. Co.) Dos buques con rumbo al Mediterráneo; cada uno llevando una libra de periódicos como correo. El Gobierno pagó \$25,937.50 por los dos viajes. Durante todo el año, esta compañía condujo correspondencia que, pagada a peso, equivalía únicamente a \$193.90, pero que según el contrato vallo la suma de \$2,567,927.50.

Durante el año fiscal 1933-34, se efectuaron 273 viajes a puertos extranjeros, llevando correo cuyo valor, según la tarifa anterior, se eleva a \$170.09, pero que según el Contrato el Gobierno pagó la cantidad de \$3,628,748.00.

Después de haber recogido toda suerte de opiniones bien informadas, el plan que se recomendó es, en líneas generales, el siguiente: Creación de una Comisión de Comercio Oceánico, que regulará las tarifas para el transporte de pasajeros, mercancías, etc. En el caso de que el Congreso aprobara subvencionar a la marina mercante, esta Comisión cuidaría la administración de los "contratos" actuales volviendo al sistema de pagar según el peso de la correspondencia, con o sin un ligero favoritismo por los barcos nacionales. (Copyright 1934 por N.A.N.A.)

### El futuro de China libre

Por FRANCIS W. CLARKE Enviado a China por la Fundación Carnegie

Exclusivo para La Vanguardia

La pérdida de poder y prestigio que el Kuomintang como partido gobernante, y su grupo dirigente encabezado por Chiang Kai-shek, ha venido sufriendo continuamente en los últimos años, es sabida por todos los extranjeros residentes en China. Su soberanía territorial, nominalmente, comprende ahora la mitad de la superficie del antiguo Celeste Imperio; los gobernadores militares de las provincias extremas han reducido su esfera de influencia; su administración ha aumentado la tributación con toda clase de nuevos impuestos y tasas, mientras que los rudimentarios servicios públicos de China han ido de mal en peor.

Demasiado tarde se ha dado cuenta el Kuomintang del gravísimo error cometido al no empeñar la educación de las masas al establecerse la república en 1911. Esta década ha presenciado una constante pérdida de los antiguos dominios del Celestial Imperio. A mas de las zonas de Shanghai y Tientsin en manos de Inglaterra y Francia, Gran Bretaña domina Hong-Kong y el importante tráfico de su puerto. En el norte de Manchuria, Jehol y parte de Mongolia han pasado a la influencia del Japon, mientras que la Mongolia Occidental esta incorporada como una república en la Federación Sovietica. En el Oeste, el Tibet y la gran provincia de Sinkiang son de China, nominalmente, pero no pagan tributos ni obedecen las leyes de la capital. El sur y sus fértiles provincias se hallan bajo el dominio de los canchones enemigos de Chiang-Kai-shek, los que por cualquier pretexto amenazan cortar los débiles lazos que unen esta región con Nanking.

Podrá Chiang Kai-shek y su grupo galvanizar el territorio aun controlado por ellos, y organizarlo de acuerdo con normas occidentales para afrontar con éxito los peligros que amenazan la independencia china? Si fracasara en este último recurso es inevitable el colapso de China como nación independiente, y su desmembración total a manos de las naciones que poseen intereses territoriales en el Extremo Oriente.

Los Estados Unidos y la Rusia Soviética, interesadas respectivamente en sus problemas interiores, son las únicas naciones que no ambicionan tierras chinas. De sobrevenir el colapso final, Francia, sin duda, ampliará su colonia de Indo-China con un

cuente exposición y análisis de Azaña, durante tres horas, en las Cortes Constituyentes, se alzo en Madrid y en el reto de España una fuerte corriente de protesta, una explosión pasional que se extendió como reguero de pólvora y tuvo como vehículos de expresión las páginas diarias, los manifiestos, mítines, las asambleas, el cierre de los comercios, etc.

Hoy, cuando el problema pudiera ser considerado como realmente grave, ya que, al fin y al cabo, se ha producido el choque entre los dos Gobiernos, los esfuerzos realizados por repetir aquel extraño fenómeno no han dado el menor resultado. El fracaso los ha relegado al olvido y al abandono público. Y debiera tenerse en cuenta que hoy la posición oficial de Madrid es harto favorable, con todos los resortes del poder en manos de elementos poco identificados con la República, e inclinados mas bien a la tradición centralizadora del Estado español.

A pesar de todo, el pueblo se resiste. En menos de dos años ha echado raíces un nuevo ideal, que el sector liberal de la opinión española atribuye a la obra llevada a cabo por Manuel Azaña durante su permanencia en el Gobierno.

proteccionado sobre las provincias de Yunnan y Kwangsi y los territorios del Golfo de Tonkin; Inglaterra, por no ser menos, ejercerá soberanía efectiva en el Tibet y para evitar que Sinkiang entre en la zona de influencia rusa ocupara esta provincia, si en este propósito no se le adelanta el Japon, atento siempre a dar la que en el Extremo Oriente a las potencias occidentales. Cuando esto ocurra, fuerzas japonesas ocuparán una línea que originará de la frontera de Mongolia ira hasta el Mar de China cubriendo su avance a Peiping y su puerto de Mar Tanka.

La historia contemporánea de China da posibilidad a estas hipótesis. La debilidad de las cláusulas del Tratado de Versalles, firmado por todas las potencias contra la conquista de nuevos territorios por medio de la fuerza, ha sido demostrada por el Japon en Shanghai y Manchuria, y recordando estos hechos recientes, no sorprenderían los cambios que en el futuro se efectuen en las fronteras del Extremo Oriente Asiático.

### Figuras de la Historia Hindenburg, centinela de Alemania



EL MALOGRADO PRESIDENTE Hindenburg, fotografiado en una función reciente mientras, luciendo el uniforme de mariscal de campo, saludaba a la bandera. Detrás están el Canciller Adolf Hitler y su primer ayudante de campo, General Wilhelm Goering, Premier de Prusia.

Por CIRILO A. PLAYER Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas

Hindenburg fue elegido para ocupar la Presidencia del Tercer Reich, no solamente por haber sido el héroe de la batalla de Tannenberg, sino por representar una fuerza de carácter y grandeza muy necesaria para que el Estado resistiera los embates furiosos de la post-guerra en Alemania.

La fórmula del anciano Mariscal era "orden a todo trance" y por todos los medios. No debe haber guerra civil. Alemania ha de tener paz. Y murió con la visión incumplida de una patria reconstruida orgullosa, ejemplo de virtudes y según su propia imagen, simple y escrupulosa.

Hindenburg desconfiaba de Hitler. Hizo lo que pudo para impedir sus progresos. Pero de que otro líder o facción política disponía Alemania? El socialismo que había sido demasiado débil para defenderse; un nacionalismo paralizado por sus propias ambiciones y un comunismo que, con dificultades, podía contenerse. Lo único que quedaba era el nazismo.

Los sucesos que prepararon lo inevitable forman parte de la historia contemporánea. Hitler ocupó el puesto de Canciller. Los dos hombres poseían puntos de vista muy apartados entre sí, pero ambos se convirtieron en el nuevo espíritu de Alemania. No hay duda de que Hitler reverenciaba a Hindenburg, y también es cierto que el Mariscal en sus últimos días, llegó a aceptar el liderazgo porque, principalmente y al menos, Hitler representaba para él el revivir de aquel misticismo teutónico que siempre lató en el alma inarticulada de Hindenburg.

¿Que ha contribuido Hindenburg como estadista? Una sola cosa: él obligó a que se abandonara el plan de confiscar los estados de los gobernantes anteriores. Pero, interiormente, el fallecido Presidente dio al pueblo confianza, en medio de las tormentas y de las crisis; se erigió como el hombre cuya vida simbolizaba todo lo que quiere ser Alemania; un hombre que hasta en su aspecto físico daba la sensación de algo inmortal.

Alemania sigue adelante. Pero la muerte no puede hacer que se esfume aquella figura venerable que vi, por última vez, sentada delante de la espaciosa mesa de su oficina; silueta impresionante enmarcada por la luz del amplio ventanal que daba al jardín del palacio. Era el centenario de Alemania... El posterior de los dioses germanos ha volado hacia la eternidad.

Dos semanas fueron suficientes para echar el ejército invasor de la Prusia Oriental. Los rusos habían perdido 250,000 hombres y 600 cañones de todos calibres. Ya proporción era de una baja en las filas alemanas por cada diez en las filas del Zar. Ludendorff, Von Francois, Cohnenroff Hoffmann y el general von Pritwitz, participaron del triunfo. Las opiniones diferían al queverse atribuir el merito de la victoria a un caudillo determinado. Y en cierta ocasión, el Mariscal Hindenburg, hablando de aquel histórico episodio de la guerra europea, manifestó en tono cortante: "Si; ya sé que todos esos caballeros ganaron la batalla de Tannenberg; pero si

(Continúa en la página 22)

haber perdido alla su mercado de tejidos. Esta liberal y generosa actitud ayudara sin duda a la aprobación por el Parlamento inglés de la autonomía indosticana, basada en las conclusiones del Libro Blanco.

se han presentado a los manufactureros de Manchester en la India; uno es la baratura de los tejidos japoneses, otro es la actividad de las fabricas establecidas en aquel país con la ayuda técnica y financiera manchesteriana y que hoy producen las tres cuartas partes de los generos de algodón consumidos en el Indostan; y también el hecho, no mencionado en la campaña emprendida por Mr. Churchill, de que él formaba parte del gabinete inglés que aprobó la ley de 1921, concediendo a la India una autonomía aduanera amparadora de las industrias de la colonia.

Confíabala Winston Churchill en reforzar su oposición a la autonomía política de la India con la ayuda de los industriales algodóneros de Manchester, acusando a Lord Derby y al Ministerio de la India en Londres, de haber retecado la redacción de la memoria de la Cámara de Comercio de Manchester sobre la situación de la industria textil inglesa en el Indostan, de manera que favoreciera las aspiraciones autonómicas de la India.

De haber sido fundada la acusación de Mr. Churchill—que el gobierno jugaba con cartas marcadas en el contenido del Libro Blanco, la proverbial sensibilidad del Parlamento británico hubiera levantado una oposición capaz de derrotar en los momentos actuales cualquier proyecto de ley de autonomía para la India. Pero con gran pesar para el campeón conservador ha sucedido todo lo contrario. La comisión parlamentaria de investigación nombrada para comprobar la acusación no halló ni fundamento ni causa y en el debate establecido sobre este asunto, Mr. Churchill sufrió una grave y humillante derrota, amargada pocos días después por la declaración del presidente de Manchester afirmando la buena voluntad y disposición de aquella institución hacia la India y sus aspiraciones, añadiendo que Manchester y sus industrias no pueden perder el prestigio en el Indostan "por meras disputas políticas." El espíritu liberal de Manchester y su zona manufacturera, probado ya con grandes sacrificios materiales en otras ocasiones, mantiene su tradición rehusando oponerse a la concesión de la autonomía para la India a pesar de

### Hindenburg lleva a paseo a sus nietos



El malogrado Presidente Paul Von Hindenburg de Alemania fotografiado poco antes de la enfermedad que causara su muerte. Aparece llevando a paseo por los campos del palacio presidencial, a sus nietos.

### Churchill y la autonomía India

Por A. G. GARDINER Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas

Winston Churchill, el campeón "tory", armado de punta en blanco, ha hecho otra salida contra las medidas autonómicas que el gobierno de la Gran Bretaña promete a la India basándose en el texto del Libro Blanco, y como de costumbre, su brillante e ingeniosa salida ha terminado con un fracaso, que en otro personaje político sería el obituario de su actuación pública.

El campo de acción ha sido Manchester y su distrito manufacturero, cuya industria textil durante los últimos diez años ha venido sufriendo un decaimiento agudísimo y continuado sin señales visibles de mejora, causado por la creciente competencia que los tejidos de esta región encuentran en la India, su principal mercado.

Varios son los obstáculos que proteccionado sobre las provincias de Yunnan y Kwangsi y los territorios del Golfo de Tonkin; Inglaterra, por no ser menos, ejercerá soberanía efectiva en el Tibet y para evitar que Sinkiang entre en la zona de influencia rusa ocupara esta provincia, si en este propósito no se le adelanta el Japon, atento siempre a dar la que en el Extremo Oriente a las potencias occidentales. Cuando esto ocurra, fuerzas japonesas ocuparán una línea que originará de la frontera de Mongolia ira hasta el Mar de China cubriendo su avance a Peiping y su puerto de Mar Tanka.

La historia contemporánea de China da posibilidad a estas hipótesis. La debilidad de las cláusulas del Tratado de Versalles, firmado por todas las potencias contra la conquista de nuevos territorios por medio de la fuerza, ha sido demostrada por el Japon en Shanghai y Manchuria, y recordando estos hechos recientes, no sorprenderían los cambios que en el futuro se efectuen en las fronteras del Extremo Oriente Asiático.

proteccionado sobre las provincias de Yunnan y Kwangsi y los territorios del Golfo de Tonkin; Inglaterra, por no ser menos, ejercerá soberanía efectiva en el Tibet y para evitar que Sinkiang entre en la zona de influencia rusa ocupara esta provincia, si en este propósito no se le adelanta el Japon, atento siempre a dar la que en el Extremo Oriente a las potencias occidentales. Cuando esto ocurra, fuerzas japonesas ocuparán una línea que originará de la frontera de Mongolia ira hasta el Mar de China cubriendo su avance a Peiping y su puerto de Mar Tanka.

La historia contemporánea de China da posibilidad a estas hipótesis. La debilidad de las cláusulas del Tratado de Versalles, firmado por todas las potencias contra la conquista de nuevos territorios por medio de la fuerza, ha sido demostrada por el Japon en Shanghai y Manchuria, y recordando estos hechos recientes, no sorprenderían los cambios que en el futuro se efectuen en las fronteras del Extremo Oriente Asiático.

proteccionado sobre las provincias de Yunnan y Kwangsi y los territorios del Golfo de Tonkin; Inglaterra, por no ser menos, ejercerá soberanía efectiva en el Tibet y para evitar que Sinkiang entre en la zona de influencia rusa ocupara esta provincia, si en este propósito no se le adelanta el Japon, atento siempre a dar la que en el Extremo Oriente a las potencias occidentales. Cuando esto ocurra, fuerzas japonesas ocuparán una línea que originará de la frontera de Mongolia ira hasta el Mar de China cubriendo su avance a Peiping y su puerto de Mar Tanka.

La historia contemporánea de China da posibilidad a estas hipótesis. La debilidad de las cláusulas del Tratado de Versalles, firmado por todas las potencias contra la conquista de nuevos territorios por medio de la fuerza, ha sido demostrada por el Japon en Shanghai y Manchuria, y recordando estos hechos recientes, no sorprenderían los cambios que en el futuro se efectuen en las fronteras del Extremo Oriente Asiático.

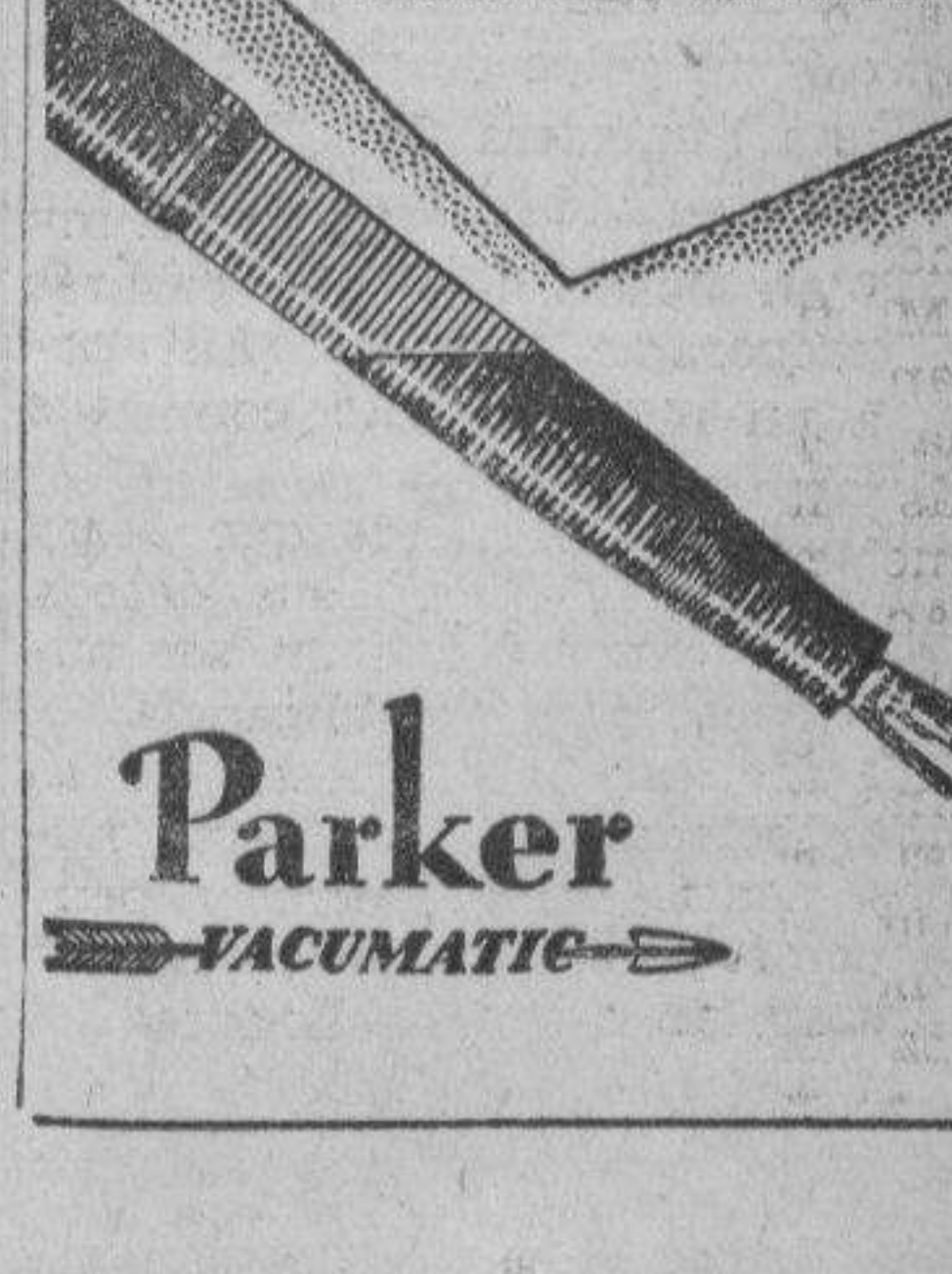
proteccionado sobre las provincias de Yunnan y Kwangsi y los territorios del Golfo de Tonkin; Inglaterra, por no ser menos, ejercerá soberanía efectiva en el Tibet y para evitar que Sinkiang entre en la zona de influencia rusa ocupara esta provincia, si en este propósito no se le adelanta el Japon, atento siempre a dar la que en el Extremo Oriente a las potencias occidentales. Cuando esto ocurra, fuerzas japonesas ocuparán una línea que originará de la frontera de Mongolia ira hasta el Mar de China cubriendo su avance a Peiping y su puerto de Mar Tanka.

La historia contemporánea de China da posibilidad a estas hipótesis. La debilidad de las cláusulas del Tratado de Versalles, firmado por todas las potencias contra la conquista de nuevos territorios por medio de la fuerza, ha sido demostrada por el Japon en Shanghai y Manchuria, y recordando estos hechos recientes, no sorprenderían los cambios que en el futuro se efectuen en las fronteras del Extremo Oriente Asiático.

proteccionado sobre las provincias de Yunnan y Kwangsi y los territorios del Golfo de Tonkin; Inglaterra, por no ser menos, ejercerá soberanía efectiva en el Tibet y para evitar que Sinkiang entre en la zona de influencia rusa ocupara esta provincia, si en este propósito no se le adelanta el Japon, atento siempre a dar la que en el Extremo Oriente a las potencias occidentales. Cuando esto ocurra, fuerzas japonesas ocuparán una línea que originará de la frontera de Mongolia ira hasta el Mar de China cubriendo su avance a Peiping y su puerto de Mar Tanka.

### Pluma Mágica que nunca se agota!

PONCA la hermosa y rutilante Parker contra la luz. Sus anillos de azabache, cual "ventanitas misteriosas," le revelan al punto la tinta que queda. ¡D siempre sabe cuando llenarla. Esta asombrosa pluma contiene 102% más de tinta. Trae punta reversible. Elimina 14 de las partes—incluso el saco de caucho. Parker Vacumatic—la pluma del futuro, hoy! En las buenas casas del ramo.





# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

### Es el deber de un padre establecer a sus hijos en el negocio?—Inclusive una arrebata-marido se debilita al pensar de que destruirá las vidas de unos niños desamparados.

ESTIMADA MISS DIX: Qué debe un padre a sus hijos después que estos hayan llegado a sus 20 años? Si les ha alimentado y arropado y les ha dado una casa excelente y una educación universitaria y además les ha dado consejos, es aun acaso su deber capitalizarles en el negocio y continuar financiándoles, aun a costa de sus propias dificultades? O es que debe darles un sermón sano y sensato al llegar a su mayoría de edad y decirles que deben sostenerse por sí mismos? El padre fué educado en una escuela donde tenía que trabajar y no tiene otra idea más que hacer de la vida más liviana para sus hijos que como la encontró él pero al hacer esto, me temo que ha hecho de sus hijos unos débiles y les ha impedido a convertir cualquiera habilidad que poseen en una destreza para trabajar.

MADRE PREOCUPADA.

**RESPUESTA:**

QUIZAS no existe otro asunto en el mundo tan difícil de decidir como hasta qué grado deben los padres ayudar a sus hijos. Porque, de cualquiera manera que lo resuelvan, está preñado de peligro. Si les ayudan demasiado, es posible que conviertan a sus hijos en dependientes que nunca aprenden a sostenerse por sí mismos y si niegan toda ayuda, pueden inutilizar para toda la vida a un niño por quitarle la mano de ayuda a la que necesita asirse hasta que sea bastante fuerte para caminar solo.

EXISTEN dos escuelas de pensamiento sobre esta materia. Está el padre rígido quien, cuando sus hijos ya están crecidos, les lanza al mundo a vivir o perecer, y que se niega a tirarles siquiera un salva-vidas. He conocido a padres y madres adinerados que se han mantenido contemplando estocadamente a sus hijos casi perecer en su lucha por la existencia. Han visto a sus hijos haraposos, mal nutridos, trabajando con exceso, privándose de la atención médica que no podían pagar, y no les han ayudado.

CONOCI a un joven que se murió porque su padre no quería enviarte a un clima que hubiera podido salvar su vida. Una vez conocí a una mujer cuyo padre le dejó medio millón de dólares al morir, que dijo amargamente que el dinero le llegó a ella demasiado tarde para que le sirva de algún bien y si solo le hubiera dado una pequeña parte de dicho dinero para hacer de su vida más fácil cuando se casó por primera vez, no solo hubiera evitado que su estado físico resulte una inutilidad de tanto coser, lavar y cuidar a los niños, sino que le hubiera salvado de la pena de perder a los niños débiles y enfermos que trajo

DESDE LUEGO, la justificación de los padres por su tenacidad es que la necesidad es el yunque en donde se forma el carácter, y aquellos que tienen que trabajar para no perecer de hambre son inducidos a trabajar. Todo lo cual es cierto. Pero no existe el mérito en el martirio innecesario y siempre me ha parecido a mí que es el deber de los padres ayudar al menos a sus hijos en los sitios difíciles al comienzo de su jornada en la vida, si es que pueden.

SI UN HOMBRE tiene dinero, me parece mucho mejor para él dar parte de ello a sus hijos mientras aun vive él y pueda ayudarlos a establecerse en algún negocio que esperar y dejarse a ellos cuando él se muera. Unos cuantos miles de dólares puestos en un negocio podría salvar a un joven de muchos años de angustia hasta llegar a escalar un salario decente. Una dote que podría producir una renta de una suma modesta todos los meses salvaría a muchas niñas que se casan con hombres pobres de demasiadas economías y les darían un sentido de independencia financiera. Muchos casamientos entre jóvenes llegan a destruirse por falta de dinero que sus padres podrían haberles dado fácilmente.

POR OTRO LADO, desde luego, están los padres demasiado indulgentes que dan a sus hijos más de lo que sus medios les permiten y que les educan de tal modo que llegan a creer que su padre pagará siempre las cuentas mientras ellos no hacen nada. Estos resultan niños eternos en toda su vida que siempre han menester que sean conducidos de la mano.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Tengo veintinueve años de edad y he tenido una aventura amorosa con un hombre casado. El es padre de dos hijos y tiene una esposa que es muy atractiva y enamorada de él. Al principio le conduje adelante contra su voluntad. Yo sabía todo sobre su esposa y sus hijos, pero no me importó y conseguí alejarle de su esposa. Ahora está loco por mí y desea divorciarse de su esposa para casarse conmigo, pero de algún modo he llegado a comprender lo que estoy haciendo a sus hijos, de ahí que le dije que las cosas tienen que terminar y quisiera desprenderme de él. Siigo amándole pero creo que debe hacerse este sacrificio. Yo estoy dispuesta a hacerlo, pero él no. Qué debo hacer?

ISHTAR.

**RESPUESTA:**

LA TRAGEDIA de todo divorcio está en los hijos. Ellos son los que tienen que pagar el precio del pecado de sus padres, lo que es una cruel injusticia que debe hacer meditar a todos los maridos y esposas disgustados antes de destruir sus hogares, y debe hacer titubear inclusive a la mujer más insensible y sin conciencia que arrebata un marido para privar a unos pequeños inocentes de su padre.

LOS NIÑOS necesitan un hogar establecido y un sentido de seguridad donde desarrollarse. Necesitan del amor y la ternura como las flores necesitan de la luz del sol; necesitan de la guía del padre como de la madre, y cuando se ven privados de eso sus vidas se quedan marchitas. Todos los que tienen que ver con los hijos de padres divorciados pueden atestiguar el hecho que casi invariablemente desarrollan unos caracteres mórbidos y torcidos, y que son duros y cínicos, sin respeto o cariño para cualquiera de sus padres y carecen de ambición y ruta en sus vidas.

EL SEPARAR a un niño totalmente de su padre o de su madre es dar un golpe de muerte a sus sentimientos más tiernos, y el cuidarle en una atmósfera de odio tanto de su padre o de su madre es envenenar toda su vida. Igualmente malo es rifar a la pobre criatura del padre a la madre, quizás a casas en donde hay una nueva madre y un nuevo padre, que hace de todas sus relaciones un chiste cínico y le hace creer a un niño que no pertenece a ninguna parte, no se le quiere en ninguna parte, y no tiene un sitio verdadero en la sociedad. Y es terrible la alternativa de resolver el problema enviando al pequeño maritir del divorcio a alguna escuela donde pasa su vida en compañía de otros desgraciados como él.

TIENE USTED RAZON por tanto al negarse a comprar su felicidad a costa del bienestar de unos niños inocentes.

DOROTHY DIX.

## JACK SWIFT

EN LA MISMA SOMBRA DE LA TRAMPA PUESTA POR LOS MURCIELAGOS-HOMBRES, SE DETIENEN LOS HABITANTES DE LA TIERRA.



JIMMY: Volvamos al avion. Estoy tan hambriento como un tigre de Bengala.  
CONDE: Poof! Yo digo que debemos continuar por otra milla más. Esta selva puede tener su fin.  
JACK: Muy bien, conde. Continuaremos un poco mas.



JACK: Hey!  
PROFESOR: Jupiter.  
CONDE: Diablos!

## CONNIE



SAUL: Mirales, Sylvia. Brillantes puros. Y centenas de ellos.  
SYLVIA: Dios mío! Apenas lo puedo creer.

Una hora después. Después de llevar y depositar en una caja fuerte la fortuna de Trent.



SAUL: Oiga, Connie. Esa fortuna es más de lo que Sylvia y yo jamás podremos necesitar. Y sin Vd. nunca hubieramos tenido nada de ella. Vd. tiene que aceptar sencillamente una participación.  
CONNIE: Nada de eso. No he venido aquí para eso. Vine para investigar el cuento de los fantasmas. Y aún restan algunas cosas que no comprendo. Si Vd. me permite husmear un poco alrededor...



SAUL: Puede husmear todo lo que desea. El castillo está a su disposición. Pero quisiera que Vd. me permita ayudarla.  
CONNIE: Venga. Ya me imaginaba que Vd. querría.  
CONNIE: Primero, volvamos a aquel cuarto secreto detras del cuadro en el salon. Es allí donde encontraremos la mayor parte de las respuestas.

## FRITZI la corista



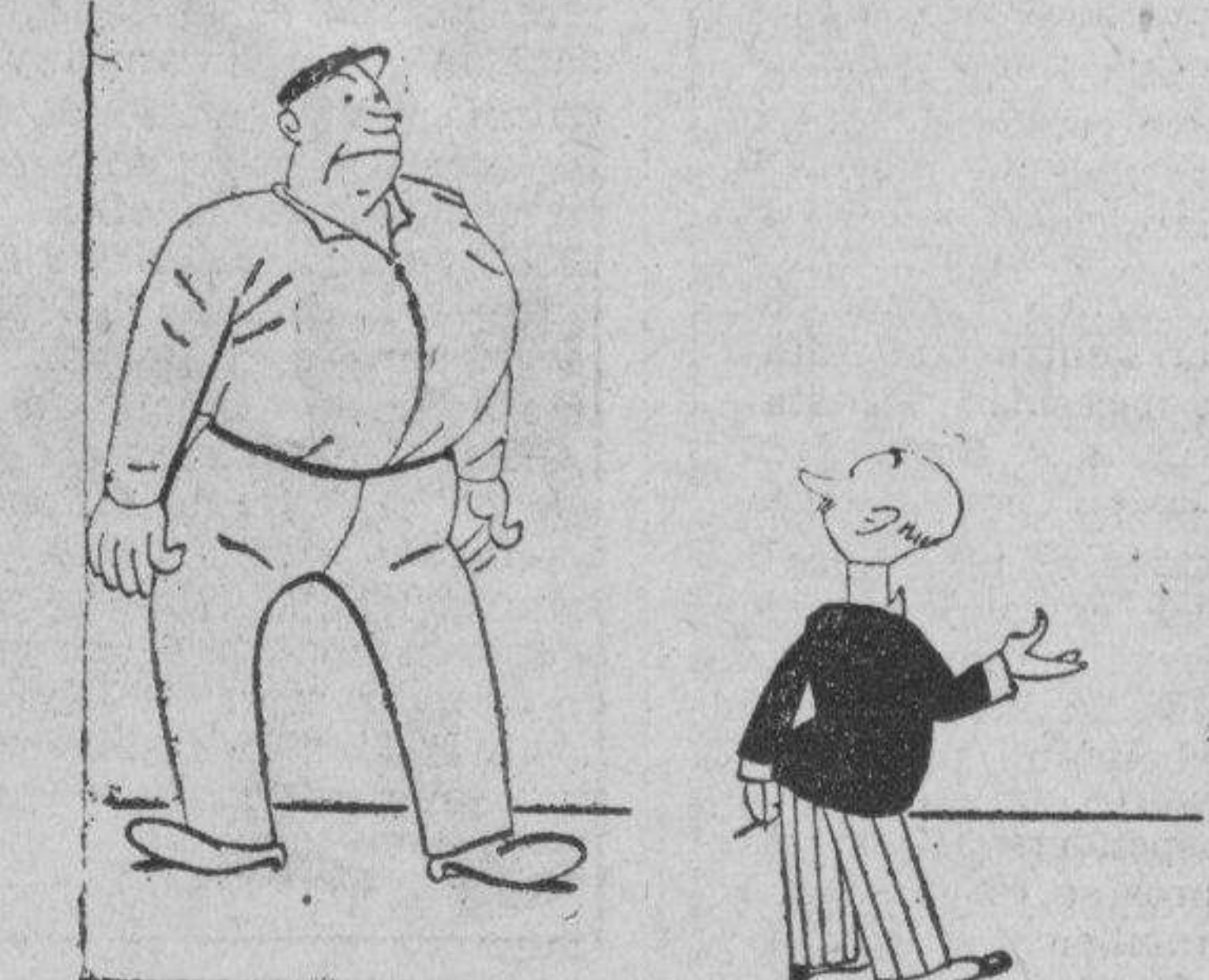
FRITZI: Dios mío, espero que no llegaré tarde a la oficina.



BARTOLO: Pues si estaré soñando. Es posible que mis ojos me engañen? O si será ella realmente.



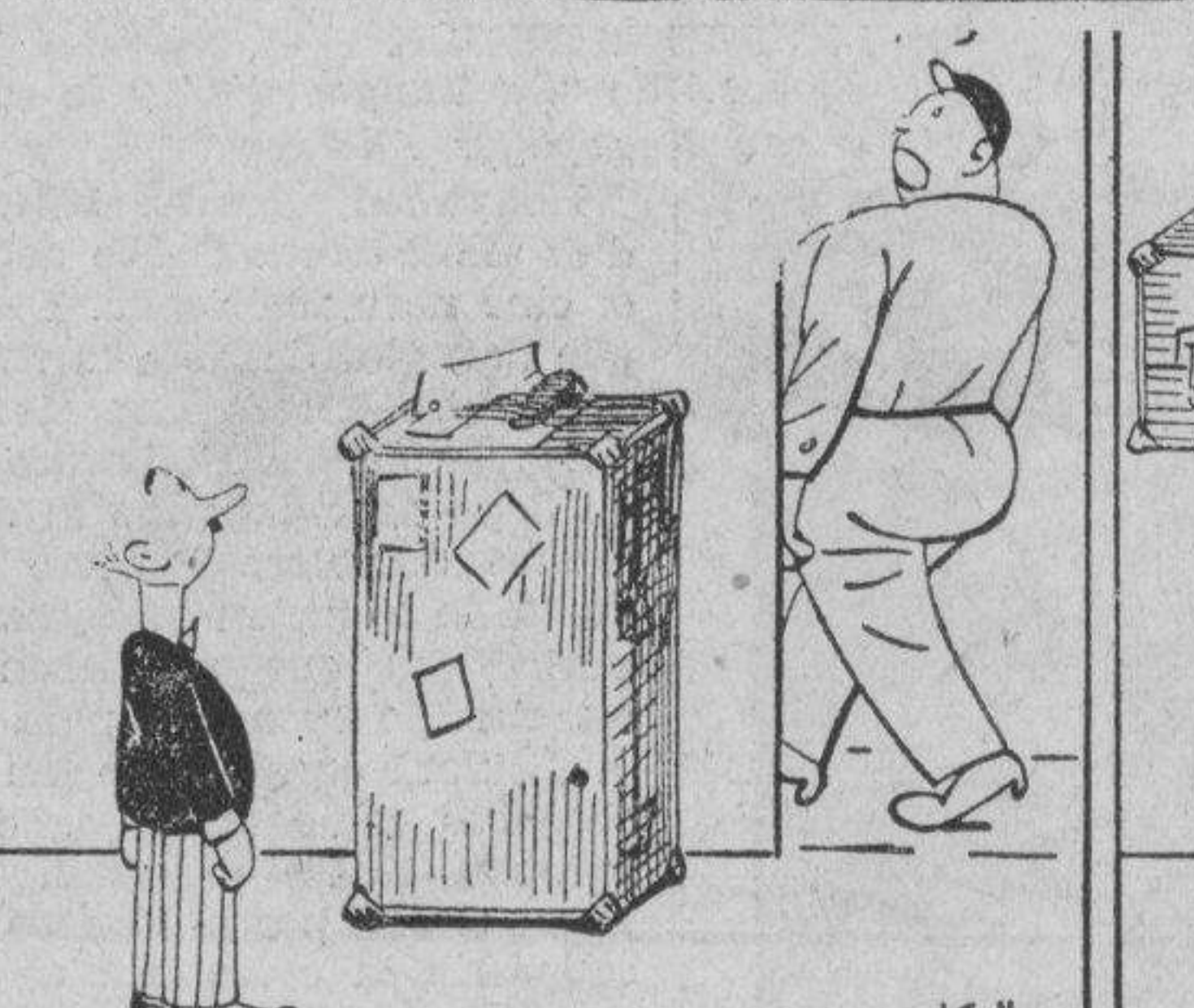
## ¿LO HAS VISTO?



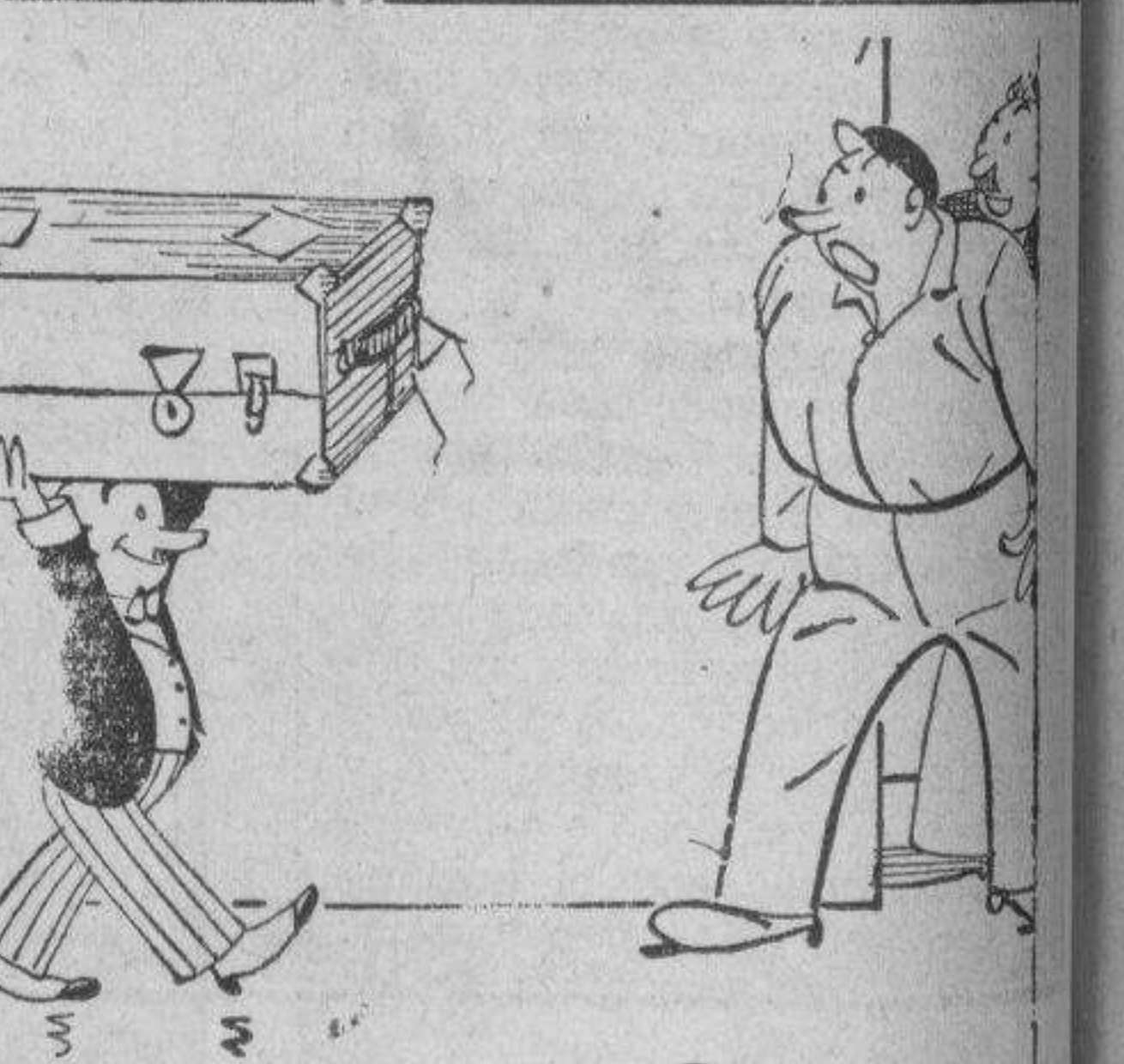
PATAN: Tiene un baul que mandar cargar?  
PROFESOR: Sí, por aquí.



PROFESOR: A donde va?  
PATAN: A llamar a un ayudante.



PROFESOR: Para qué?  
PATAN: Ese baul es demasiado pesado para un hombre.



PROFESOR: Gandul!  
PATAN: Qué barbaridad.

## COMO COMENZARON

Por Paul E. Bernadier



SALA

El nombre de "parlor" para la sala de una casa tiene su origen del francés "parloir", el cuarto en un monasterio donde a las monjas se les permite hablar con los visitantes a través de unas celosías. Está derivada de la palabra francesa "parler" (hablar).



PICAZON EN LOS OIDOS SIGNIFICA CHISMES SOBRE VD.

Porque los antiguos creían que los espíritus penetraban al cuerpo por medio de la boca, la nariz y los oídos, la gente creyó que si uno siente picazon en el oído indicaba que los malos espíritus despertados por lenguas viperinas rataban de ganar su entrada.

## Hindenburg...

(Continuación de la pagina 21) se hubiese perdido el unico culpable habria sido el viejo Hindenburg.

Hugo Vogel, el distinguido artista que pinto el cuadro titulado "Tannenberg", escucho de labios del veterano mariscal el relato de los ultimos momentos de la celebre batalla.

—La escena que Ud. debe reproducir—recuerdo al que fue Presidente del Reich—ha de representar las ultimas horas de la tarde. Me encontraba en una colina, cerca de Frogenau, rodeado de mi estado mayor. En una mesa cercana estaba el mapa de la region, y al lado el telefonista con el unico aparato de que disponiamos. Contingentes de tropas marchaban hacia el frente... Una compañía de territoriales descansaba en las cercanías para protegerlos. Con frecuencia consultaba con Luedendorff, y estudiamos los partes que llegaban constantemente para enviar ordenes y contraordenes con la mayor rapidez posible... No muy lejos veíamos pasar millares de prisioneros; todos jóvenes, fuertes, bien equipados; material magnifico. A la derecha, una casa de campo era consumida por las llamas... En el cielo estallaban los "shapnels". El distrito que alcanzabamos a ver era bastante monotono, pero para mí era el suelo querido de la patria. De pronto, un aeroplano apareció procedente del frente ruso... Era un oficial del Estado Mayor que nos traía la noticia, tan esperada: el movimiento envolvente habia triunfado. Este mensaje significaba que la victoria era

NEIL HAMILTON ha popularizado el juego de empujar sillas en Hollywood. Los concursantes tratan de equilibrar indefinidamente una silla de cocina en sus dos pies en la punta de la tabla para saltar.

W. C. FIELDS viajó 49 dias en bote desde Australia a Nueva York para aceptar un empleo que solo duro un dia.

USE BLISTERO FOR SUNBURN

LEILA HYAMS

reprodujeron el busto del general, comentando en entrevistas y artículos periodísticos la "beza" del guerrero prusiano. "Es curioso—comento—que la misma cabeza que se usó en la victoria, conteso con sencillez von Hindenburg. Muchos pintores y escultores y siete años.



# Testigos oculares narran el asesinato de Dollfuss

### Se trabaron tiroteos y batallas cuando nadie sabia aun la verdadera razon. -El canciller, tiroteado por diez hombres a la 1:15 p.m. estuvo agonizando, sin asistencia medica, hasta las 5.-"Que no haya derramamiento de sangre" fue su ultimo encargo



Otto Planetta, el asesino confeso del Canciller Dollfuss de Austria.

Tuve que cruzar la frontera austriaca, porque las autoridades habían cortado toda comunicación telefónica y telegráfica. Pude como menos de 200 nazistas mandados por el Canciller Dollfuss y su Gabinete.

El Canciller Dollfuss fue muerto a tiros por los nazistas al sacar Dollfuss su revólver.

La vida en Viena se desarrolla normalmente, salvo la batalla que yo presencié.

**Prisioneros todo el día**

La batalla comenzó en las oficinas de Ravag, la compañía radio austriaca. A la 1:30 p. m. abandoné esta batalla en su fase inicial para seguir en automóvil blindado que no se detuvo hasta llegar a las oficinas de la Cancillería, en donde otros camiones descargaban ametralladoras montadas alrededor del edificio.

Ni yo ni nadie, a simple vista, hubiera podido averiguar la realidad. Al parecer se tomaban medidas de precaución. Pero lo cierto era que los miembros del Gobierno austriaco estaban presos dentro de la Cancillería, en manos de un grupo de resueltos nazistas, y aquellos soldados acudieron para rescatarlos.

Nadie tuvo la menor idea hasta por la tarde de que los miembros del Gobierno eran prisioneros. Los oficiales y criados fueron encerrados en un patio, quedando bajo la custodia nazista.

permitida que atravesara el corredor policial.

Le pregunté:

"He presenciado todo lo ocurrido—me contestó,—desde mi casa frente al Ravag. Hace media hora un grupo de ocho jóvenes trató de penetrar en el Ravag. El policía en la puerta se opuso. Y lo mataron.

"Dentro del edificio se encontraron con uno de los directores una persona llamada Holt. Lo mataron también. Penetraron hasta el estudio en donde se transmitió, y obligaron al anunciador que transmitiera la noticia de que el Canciller Dollfuss y su Gabinete habían renunciado; que el Dr. Rintelen había sido nombrado Canciller y que estaba formando un nuevo Gabinete".

"Entonces sonó la alarma policial y comenzó el tiroteo".

**Ocho jóvenes resueltos resistían a la policía**

La policía me confirmó esta noticia. Solo ocho jóvenes nazis se apoderaron de la estación de radio y durante tres horas repelieron la mayor fuerza policial que era posible meter en una calle tan estrecha. Con sus revólveres contestaban el fuego de las ametralladoras.

Mientras yo observaba la lucha, camiones tras camiones llegaban cargados de policías y de Heimwehr, hasta que más de mil hombres tomaban parte en el ataque que se llevaba a cabo con tremendo vigor.

Yo ordené una comida en el Terrace Restaurant con el pretexto de estar cerca de la escena, pero poco después un policía, utilizando la culata de su rifle, me hizo entrar dentro del restaurant.

El Ministerio de Finanzas se halla frente al Ravag, y la policía montó ametralladoras en sus ventanas comenzando a bombardear furiosamente la estación de radio. Los disparos ocasionales de los defensores hacían blanco, y cada momento rodaba un policía por el suelo, herido o muerto.

La batalla continuó desde la 1:30 hasta las 3:00, momento en que llegaron dos camiones blindados. Uno de ellos se dirigió



DESPUES DE LA BATALLA EN LA ESTACION RADIOGRAFICA DE VIENA.—Uno de los nazis muertos en la batalla en la estación de radio en Viena durante el golpe frustrado recientemente, es sacado del edificio por una ventana, por tropas del Heimwehr. La toma de esta estación por los nazis y una fusión de que el gobierno de Dollfuss había caído, dio comienzo al levantamiento que resultó en la muerte del Canciller Dollfuss. Las tropas del Heimwehr reconquistaron la estación después de un combate fiero.

nazistas estaban complicados en el asalto. Seis fueron hechos prisioneros. Dos murieron.

**El asalto y captura de la Cancillería**

Indudablemente secundados por la traición de algún empleado de la Cancillería, 147 nazistas disfrazados de policías y militares

en una habitación amenazando con la muerte si intentaban dar alguna señal.

A las dos de la tarde el edificio estaba cercado por un cordón doble de policías y Heimwehr (milicia adicta al Gobierno), que montaron ametralladoras. Un cordón daba frente hacia el público, y el otro a la Cancillería.

Se estableció una rígida censura. Los periódicos de la tarde no mencionaron una palabra de lo que ocurría. Todo lo que el público sabía era que un poco antes de la una, según anunció el Ravag, Dollfuss y su Gabinete habían dimitido. Después siguió la transmisión de discos fonográficos. Transcurridos quince minutos de música todo quedó en silencio. El Gobierno cortó toda clase de comunicaciones.

Los propagandistas nazistas telefonaron al periódico "Times" de Nueva York, manifestando que lo que estaba ocurriendo era obra de los comunistas. Esto, desde luego, era absurdo.

**Negociaciones con los rebeldes**

Las negociaciones con los rebeldes comenzaron a las seis de la tarde. A esa hora el Comandante Fey, prisionero de los nazistas, acompañado de un oficial que vestía el uniforme de la famosa Infantería de Viena, apareció en el balcón de la oficina del Canciller. Fey comenzó un coloquio con Herr Neustaedter-Stuermer, uno de los Secretarios de Estado, que estaba abajo con las fuerzas sitiadoras.

"¿Que hubo del Gobierno de Rintelen?"—preguntó Fey.

"No habra Gobierno de Rintelen"—contestó el funcionario del Gobierno.

El Comandante Fey se volvió entonces al oficial que lo acompañaba y le dijo:

"Capitan, ¿están usted y sus hombres dispuestos entonces a evacuar la Cancillería o no?"

"Desde luego que no"—replicó el Capitán.

Fey entonces se dirigió a Herr Neustaedter-Stuermer diciendole:

"¿Que condiciones se nos ofrecen?"

"Salvo-conducido a la frontera alemana". Pero si dentro de media hora no quedan en liber-



Ante la propagación de la rebelión nazi en Austria después del asesinato del Canciller Dollfuss por los nazis, Viena se apresó a hacer frente a los nazis, movilizando miles de tropas del Heimwehr y del gobierno federal. Aquí aparecen soldados federales con cañones y ametralladoras en una calle de Viena durante la rebelión en febrero pasado.

Después que fueron liberados yo hablé con el Doctor Schmitt, uno de los funcionarios del Departamento del Canciller. El hombre se encontraba al borde de un colapso.

"Me mantuvieron prisionero todo el día—me dijo—y como los otros, no se nada. El Canciller herido en el cuello y en la cabeza, murió a las 6 p. m. Creyendo que fue herido a las 12, así su despacho. Ha sido un golpe terrible."

A las nueve de la noche la Cancillería fue evacuada por los rebeldes bajo garantías de salvoconducto hasta la frontera alemana.

Supe que 10 hombres en uniformes de militares se presentaron ante el Canciller a las 12:30, y lo sacaron con su revólver.

**Los primeros tiroteos**

Fue un poquito después de la una de la tarde, cuando yo pasaba por la calle de Johannesgasse, extraordinario estaba ocurriendo en Viena. Sentí cuatro o cinco tiros de revólver. Varios puntos dentro de mí se guarecieron en el edificio y disparaban ocasionalmente sus revólveres al edificio de la compañía de radio.

Minutos después llegaron camiones cargados de soldados y rifles y bayonetas. Después de acero se oyeron los disparos de los rifles. Una multitud se congregó mirando la batalla en progreso.

Una mujer tenía una idea de lo que pasaba.

"Día mujer, lvido el rostro y temblando todo su cuerpo, fue

por la calle del fondo del edificio, y comenzaban a disparar. Detrás de ellos surgieron mas policías con yelmos de acero.

**Ataque decisivo; los prisioneros**

Cuando el bombardeo estaba en su apogeo, la policía atacó el edificio, rompiendo las puertas y tirando granadas de mano. Penetraron. Se escucharon unos cuantos estallidos de fuego, las explosiones de granadas de mano y luego, silencio. Fue el fin de la batalla de Ravag. Diez minutos después, vi salir a los primeros cuatro prisioneros. Eran jóvenes de aspecto agradable y ninguno tenía mas de veinte años.

Salieron rodeados de policías, rostros pálidos y las manos levantadas con esfuerzo visible sobre sus cabezas. Del rostro de uno corría la sangre; la camisa de otro, estaba manchada de rojo.

Cinco minutos después salió otro grupo de diez personas también arrestadas. Estos eran de otro tipo. Eran los empleados de la estación (que siempre ha tenido simpatías por los nazistas), detenidos bajo sospecha de complicidad. Entre estos prisioneros había cuatro muchachos.

Después de otra demora salió otro prisionero nazista con el traje corriente de los nazis: pantalones cortos de goli, medias blancas y camisa abierta. Su cara estaba descolorida y macullada, y la policía le pegaba mientras caminaba, con las culatas de sus rifles.

Llegó una brigada de bomberos que escalaron las azoteas en busca de los otros nazistas, que la policía creía habían huido por las azoteas. La policía se dio cuenta entonces que solo ocho

penetraron tranquilamente durante las primeras horas de la mañana por la puerta principal de la Cancillería.

Una vez dentro, cerraron y barricaron todas las entradas. Corrieron todas las cortinas de la Cancillería. Funcionarios, oficinistas y criados fueron trasladados como un rebaño al patio principal. Una docena de altos funcionarios fueron introducidos



MILES RINDE HOMENAJE A DOLLFUSS.—Multitudes de ricos y pobres esperando en una calle vienesa para desfilan ante el cadáver del Canciller Dollfuss expuesto en la Casa Municipal.

tad los prisioneros comenzara el bombardeo y asalto".

"Yo no he dado ordenes para que este edificio sea asaltado"—objeto el Comandante Fey.

"El Presidente Miklas—contestó Herr Neustaedter-Stuermer—ha firmado un decreto por el cual ni usted, ni ninguno de los que se encuentran prisioneros en manos de los rebeldes, poseen autoridad alguna. Toda autoridad ha pasado a manos del Dr. Schuschnigg, Ministro de Educación, y tengo ordenes para atacar el edificio.

El Comandante Fey se retiró del balcón.

**Nadie sabía aun de la muerte de Dollfuss**

A las seis el Alcalde de Viena, Schmitt, sostuvo una conferencia con los representantes de la prensa. Les dijo a los periodistas que el Dr. Dollfuss estaba herido y que se encontraba descansando en un canapé en su despacho.

Manifesto que los rebeldes exigían la renuncia de todo el Gabinete y que en su lugar fuera nombrado un Gabinete por el Dr. Rintelen. El Gobierno les había hecho una contraproposición. La entrega de los prisioneros en cambio de salvo-conducido hasta las fronteras alemanas. Esta oferta fue declinada. Por lo tanto hacían preparaciones para llenar el edificio con gases lacrimógenos y después asaltarlo.

A las seis y media vi a un hombre distinguido dirigiéndose a la puerta de la Cancillería en un automóvil. La policía lo reconoció inmediatamente; el Heimwehr también; también las tropas. Era el Dr. Reith, Ministro alemán en Austria. La policía y las tropas lo recibieron con gritos: "¡Matemos a ese perro; tiene el descaro de presentarse aquí!"

El Dr. Reith no perdió su serenidad. Pálido, dijo:

"Es cierto que yo soy el Ministro de Alemania. Pero he venido aquí a petición del Dr. Schuschnigg.

El Dr. Reith, entonces, entró en la Cancillería acompañado de Herr Neustaedter-Stuermer y dos oficiales de la policía, para negociar con los rebeldes. Los persuadido a que aceptaran las condiciones del Gobierno y se hizo responsable de su seguridad.

Mientras se llevaban a cabo las negociaciones, los nazis comenzaron a acercarse. Después de media hora, el Dr. Reith y los otros abandonaron la Cancillería y poco después salieron el Comandante Fey y otros Ministros. Aun entonces nadie sabía que el Canciller estaba muerto.

**El portero relata la muerte de Dollfuss**

Del portero del Canciller, único testigo de su asesinato y su larga agonía obtuve los detalles de su muerte. Históricamente este es un salón interesante, porque fue el de recibio utilizado en el Congreso de Viena en 1815.

Para el Congreso se pusieron en sus paredes cinco puertas, para que los representantes de cada uno de los cinco grandes poderes pudieran entrar simultáneamente, sin necesidad de establecer preferencias. Sería fácil escaparse del salón, pero desgraciadamente, estas puertas se mantuvieron clausuradas. Pero pugnamos al portero.

Dollfuss llegó a la Cancillería a las once de la mañana. Había junta de ministros, que se prolongó, y al suspenderse, casi todos los miembros se retiraron del edificio. El Canciller se quedó para una conferencia con el Vicecanciller, Emil Fey, y con Karl Karwinsky, Ministro de Seguridad.

Dollfuss entró en su despacho a la una y de muy buen humor. Al entrar le dijo al portero: "¿Y como estas hoy?", entregándole al mismo tiempo su sombrero y bastón.

**Últimas palabras del Canciller**

Antes de que el Canciller pudiera llegar a su despacho, diez hombres, vestidos con los uniformes de la policía y del Heim-

## La reconquista de la estación de radio



Tropas del Heimwehr sitiando la estación de radio en Viena para desalojar a los nazis que lo habían tomado en un ataque de sorpresa. Muchos fueron muertos antes de que esta estación volviera a las manos de las tropas del gobierno.

wehr, ascendieron precipitadamente por la escalera principal e irrumpieron en el cuarto de recepción, revolver en mano. Evidentemente un centinela había estado vigilando los movimientos del Canciller.

El portero, asustado, trató de darle alcance al Canciller, pero antes de llegar al lado de Dollfuss comenzaron los disparos. La primera bala hirió al Canciller en el cuello. Y al levantar sus brazos, como para protegerse de las balas, otro tiro le atravesó el costado. Dollfuss cayó gritando "¡Auxilio!". El Canciller fue llevado al couch del salón de recibio, en donde agonizó desde la 1 y 15 hasta las 5 de la tarde en que murió.

matido asesinado.

Trató de portarse valiente. Pero era pedirle mucho a su espíritu. Cayo postrado. El Presidente Miklas, atento cerca de la puerta, penetró en el salón y la recogió, llevándose a otra habitación.

El Canciller estaba tendido en una gran cama, debajo de un retrato de tamaño natural de la Emperatriz María Teresa, quien construyó el Ballhaus-Platz, palacio que fue durante su generación el centro de la política europea. Desde este mismo salón, Metternich, durante mas de treinta años, dominó la diplomacia continental, y desde estas mismas paredes un gran ejército de retratos de cancilleres, príncipes y

pequeño luce el Canciller en la gran cama. La palidez de la muerte se refleja en su rostro, ausente ahora la famosa sonrisa que tantos amigos le conquistara.

Pero su rostro ofrece la impresión de que, por fin, ha encontrado la paz, esa paz que su vida agitada tan paracamente le brindó. Vestido de negro, velado su cuerpo, hasta la cintura, con un suntuoso paño mortuario, muy bien podría pensarse que éste es un joven de diecisiete años a quien la muerte sorprendió en plácidos quehaceres.

Sus manos sostienen un crucifijo de marfil. Sobre su cabeza, debajo del lienzo de la Emperatriz, se ve una María Dolores, tallada en madera, regalo de una mujer tirollesa, y que él siempre mantuvo en su despacho.

Cirios encendidos rodean la cama y compiten con la guardia de honor de seis oficiales con sables desnudos. La mesa de trabajo del Canciller está cubierta de libros y documentos.

**Podría haberse salvado**

Este salón, en donde esta tendido, da a otro pequeño que servía como antecámara para los visitantes. Fue en este cuarto en donde agonizó durante cuatro horas; sus asesinos, negaronle la asistencia de un médico o un cura. Si hubiera acudido un médico a tiempo, Dollfuss no hubiera muerto, pues sus heridas no eran mortales. Su muerte se debió a la pérdida de sangre.

Un sacerdote espero durante horas del fondo de la Cancillería para que lo dejaran entrar. La noticia de que el Canciller estaba herido, no se sabe como había penetrado en la Iglesia. Pero los nazis se mostraron firmes en sus propósitos.

"¡Que se muera!" le dijeron. Pero emplearon la palabra alemana "krepieren", que es solo aplicable a la muerte de los animales.



CONDUCIENDO EL CADAVER DE DOLLFUSS.—El feretro que contenía los restos del Canciller asesinado, conducido fuera de la Cancillería en Viena para ser depositado en la Casa Municipal donde miles de personas le rindieron tributo durante dos días en que estuvo de cuerpo presente.

El Comandante Fey, lo vió bajo escorta, a las tres de la tarde. Fue a Fey a quien el Canciller le pidió que cuidara de su esposa e hijos, añadiendo: "que no haya derramamiento de sangre".

**Toda Viena le rinde homenaje**

Engelbert Dollfuss, Canciller de Austria, cuya vida fue sacrificada en aras de su Patria, yace tendido en el cenotafio salon amarrillo de Ballhaus-Platz; toda Viena le ha rendido homenaje.

Es un desfile sin distinciones sociales. Todas las clases están representadas. ¿Como es posible—se pregunta uno al ver esta procesion—que Dollfuss fuera tan amado por su pueblo y sin embargo tan combatido?

Nobles y obreros, oficinistas y soldados, durante todo el día y toda la noche, han acudido silenciosamente al regio salon del Ballhaus-Platz, para contemplar el rostro inerte del Canciller, y murmurar una oracion. Entre esta multitud se veían muchas mujeres.

Y afuera, en la calle, también se aglomero la muchedumbre.

**La viuda cae postrada**

Al atardecer llegó la señora Dollfuss, haciendo el viaje desde Riccione (Italia), en aeroplano. La viuda de Dollfuss estaba de visita en casa del Premier Mussolini y su esposa, y aguardaba la llegada de Dollfuss. Vio escuchada por el Presidente Miklas, aun en traje de viaje. Cuando entro en la cámara mortuoria, las personas allí congregadas fueron mandadas a retirarse, para que la viuda pudiera permanecer un rato sola con el cuerpo de su

### Cutis Embellecido con Cera Merciolizada

Hermosas mujeres de todo el mundo le diran los beneficios que han obtenido del uso diario de la Cera Merciolizada pura. Esta cera conserva la piel suave y blanca y completamente libre de imperfecciones. Basta aplicarla golpeando suavemente en el rostro, cuello y brazos todas las noches al acostarse. Extrae todas las impurezas de los poros y rápidamente elimina la grasa, amarillez, manchas y otras imperfecciones. Su cutis adquiere un nuevo aspecto juvenil y adorable. La Cera Merciolizada descubre la belleza oculta. Para reducir las arrugas use una solución de 30 gramos de Saxolite en Polvo en 1 litro de extracto de hamamelis. En todas las boticas.

**F. BARRETTO**  
 AGENTE DE ADUANA  
 Teléfono No. 2-35-11  
 631 Florentino Torres,  
 Sta. Cruz, Manila

**Cuídese esa tos y catarro tomando COMPUESTO de ALLEN**  
 (Anteriormente Allen's Cough Balsam) para la tos

Su médico y amigos le recomiendan atender el catarro y la tos—no descuidarse—evitar que degeneren en una enfermedad verdaderamente peligrosa. Atienda el aviso y a los primeros síntomas de irritación de garganta, tos o resfriado, tome el simple, siempre eficaz y agradable remedio calmante.

Tres tamaños populares de venta en todas las Droguerías

**DAVIS & LAWRENCE CO.,** Químicos Manifactureros, New York

Alcohol 45% by volume—Each 100 c.c. contains: Sassafl., 3.246 Gm.; Turbintl., 1.552 Gm.; Bloodroot, 0.676 Gm.; Lobelia, 0.388 Gm.; Terpin Hydrate, 0.872 Gm.; Glycerine, 23.377 Gm.; Sugar, 50.649 Gm., Aromatic water q.s. to make 100 c.c.



# UN REPATRIADO CUENTA SUS VICISITUDES

Por ANTONIO OJEDA  
Redactor de La Vanguardia

## Muchas ciudades americanas ofrecen pasaje gratuito a filipinos desempleados pero muy pocos desean volver.-Vida misera entre extraños.-Avergonzados de su fracaso.-Otros vuelven para luchar de nuevo

Era imposible confundir aquel centelleo de sus pupilas. Aquel brillo anormal de su mirada era mas elocuente que todas las palabras que con dificultad abrianse paso por su boca para expresarse con su confuso verbo.

### Monstruos Que...

(Continuación de la página 19) el aval de los hombres de ciencia de mayor relieve.

Mr. Sternberg dice que en sus observaciones hay una pequeña diferencia de cálculo sobre la fecha en que debieron de haber habitado estos dos mosasaurus en los bordes del mar Cretáceo, ya que mientras la mayoría de los geólogos fijan en 50,000,000 años atras la época en que debieron de haber existido, él cree que han de haber sido 60,000,000 de años.

La explicación que ofrece del hallazgo de estos dos fósiles de enorme tamaño—la cabeza sola mide más de un metro de longitud y estaba provista de dientes de estructura y posición similar al de una culebra—es que debieron de haber "caído" al fondo del mar cretáceo, hundiéndose y quedándose sepultados en capas que actuaron de fosilizantes.

con un movimiento de la cabeza cubierta de fieltro oscuro, aureoleado del "lei" de Hawaii. Su mirada es esquiva, rehacia. Que alguien trate penetrar un alma asaz escarmentada, asaz arrepentida...

### Viene decidido a luchar una vez mas

Pastor, corpulento, valiente, no se arredra ante el fracaso. El baldón de la derrota no le ha empujado a la derreda. Sus fuerzas no han enflaquecido ante la ordalía de volver a afrontar sus compatriotas con las manos vacías.

"Estoy decidido a comenzar de nuevo"—nos decía en inglés, con énfasis, mirándonos con turbadora firmeza. Cruzaba los brazos para dominar sus emociones.

### Se lanza a la ventura. A los diecinueve años

De sus labios supimos que partió de Filipinas cuando apenas tenía 19 años. Era oriundo de Samar. En su temprana mocedad ya había sentido el encanto de la aventura y aprovecho la primera oportunidad para venir a Manila.

Primeros trabajos penosos

Sus primeros días en la tierra al otro lado del Océano Pacifico estaban llenos de vicisitudes. Los primeros trabajos le resultaban penosos, si bien consolabase con las remuneraciones siempre liberales de los americanos.

### La mutación causada por la crisis

Pero vino la depresion y entre los afectados no se libro Pastor. Cambiose completamente la situación. Los salarios exorbitantes



Pastor Hichon y su familia. Hichon vino a Manila como uno de los filipinos repatriados por el gobierno americano, por estar desempleados en Estados Unidos.

se redujeron a una insignificante cantidad. Los trabajos que abrían sus puertas a todo deseso de trabajar, rechazaban con rigida crueldad a los hambrientos que iban suplicando el trabajo suficiente para su mantenimiento.

### Solo 40 de 300 acuden

Penso al fin el gobierno americano repatriar a los filipinos desempleados que eran cada vez mas numerosos en Estados Unidos. Las ciudades de San Francisco y Los Angeles, consignaron fondos para su pasaje a Filipinas.

aparecieron en los pantalanes. "Muchos desistieron a ultima hora"—nos dijo Pastor—"porque no pueden afrontar a sus compatriotas. Están avergonzados de volver despues de haber fracasado".

### El Hijo Del Sudor

(Continuación de la página 15) aves del bosque retornaban a sus diversos nidos, el sol como despidiéndose del día se fue poqui-

to a poco. Serafin medio desnudo por haber estado recogiendo leña de grandes dimensiones, demostraba libremente su cuerpo hermoso y hercúleo denotando una fuerza extraordinaria.

### A TRINIDAD

Por SALOME GERMUNDO Y HERNANDEZ

La muerte de una madre siempre deja un vacío. Comprendo que la orfandad en caricias maternales es amarga por cuanto que una madre lo es todo; ternuras, abnegaciones, amor sin igual y desinteresado.

Las infractuosidades cerebrales no siempre ocasionan nebulosidades en la memoria; hay tambien momentos en que magnifican el recuerdo, en una profusion millagrosa de líneas, haciendo resaltar reminiscencias de personas que estimamos y amamos.

### QUI-BRO

Quinin, Brom., Phenolph., Capsic., Caffein., Quin. Sulf. Senna 0.03.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

## VEINTICUATRO AÑOS EN EL SERVICIO SECRETO

(Continuación de la página 13) agente secreto entonces de la Aduana, consiguió descubrir un contrabando de 1,200 latas de opio a bordo del barco inglés "Nanshang" mientras estaba anclado en Cavite. Diez horas paso Syquia hundido hasta el cuello en el agua para observar el movimiento de los contrabandistas y sorprenderlos con el alijo en las manos.

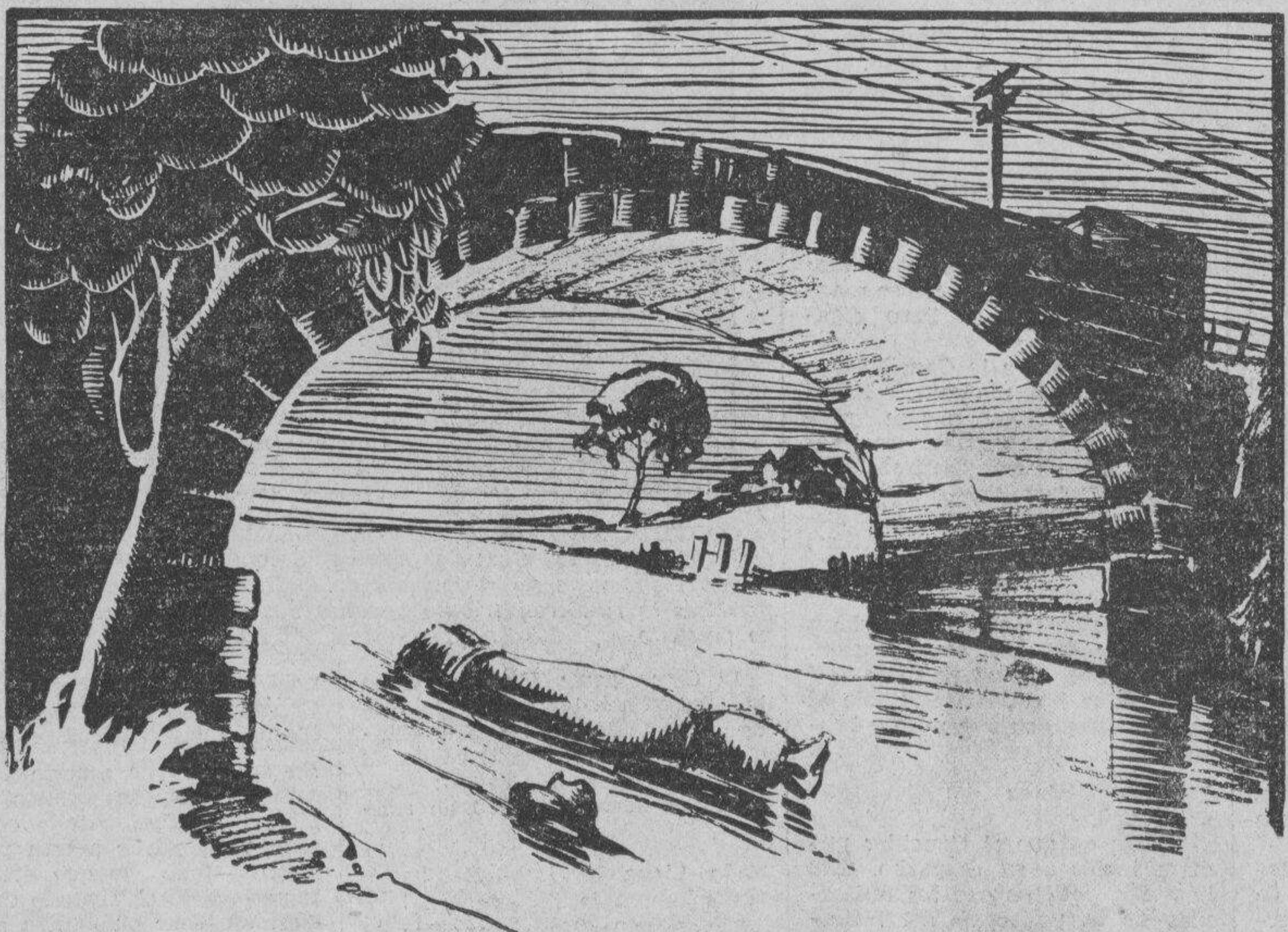
### Contra opiomano y jugadores

Con garitos del vicio Syquia tambien ha trabado conocimientos. Fue el agente designado por el jefe de la División de Informaciones Coronel Bowers, que mas tarde fue general de la Constabularia, para seguir los pasos del agente especial de la Aduana y millonario chino José Alindogan, que culminó en la cogida de dicho chino mientras estaba encerrado en su fumadero en San Francisco del Monte.

Syquia acompañado de otros siete agentes efectuó el asalto de un club de juego en San Pablo, baluarte inexpugnable del vicio en la provincia de Laguna, donde se citaban los mas fuertes jugadores de Batangas, Tayabas y Laguna. El club estaba especialmente construido y sus entradas defendidas por rejas verjas de acero, que hacia imposible todo intento de asalto.

### Dentro del mismo "campo enemigo"

Varios días de observaciones y estudios necesitó Syquia para conocer los secretos del club. Como era desconocido todavía en San



Pablo, le fue facil conseguir que le aceptasen en el club como jugador. Invirtió algunos días en estudiar el funcionamiento del club, las horas de mayor aglomeración de jugadores y cuando todo lo tenia preparado, conviertó el asalto con los siete agentes que le acompañaban.

De los ocho agentes el fué el unico que se introdujo en el club, para luego franquear la entrada a sus compañeros. La hazaña fue tan peligrosísima pero a la vez fructífera, pues en dicho asalto, 74 jugadores de los mas conocidos de las tres provincias, cayeron en manos de los agentes, y en poder de los mismos se encontraron 48 cortaplumas de grandes dimensiones, lo que da idea de la resistencia que hubieran podido ofrecer los jugadores de la suerte que los hubiese cabido a los agentes, de no haber sido por la

habilidad como se efectuó el asalto. Gracias a esto el club quedo inutilizado y las barricadas que defendían su entrada fueron todas removidas.

### Que opino del caso Gozar y otros

Syquia como agente secreto sostiene el principio de que no hay crimen que no puede ser esclarecido. Toda la dificultad esta en saber escoger la pista mas aceptable y seguir con tiento y con cuidado.

Los crímenes que se registraron en Manila y cuyo esclarecimiento no se ha conseguido por los agentes de Manila, pueden considerarse como casos excepcionales. En el crimen de Gozar por ejemplo, Syquia sostiene la teoría de que fue inducido por una dama y que personajes de influencia resultarian complicados en el mismo si el misterio llega a ser descifrado.

### Resultado de una venganza

En el asesinato en que fue víctima Martín Reyes, Syquia cree que es resultado de una venganza. Un contrabandista que antes dio mucho quehacer a las autoridades, pero que fue mas tarde encerrado en Bilibid, no es ajeno al asesinato. La policia tiene informes sobre esto, pero la cuestión esta en buscar pruebas y acorralar despues al criminal demostrándole que su crimen es ya conocido. Las confesiones que los criminales hacen despues de su arresto y al cabo de horas de investigaciones, no son arrancadas a la fuerza como la gente cree. El criminal cuando se convence de que sus investigadores saben todo lo que habia hecho de que medio se ha valido y como ejecuto su crimen acaba por confesar abrumado por el recuerdo de su mismo crimen.

## REPUTACION GANADA POR SU SEGURIDAD

La seguridad es el más valioso atributo del Dodge. Significa un servicio duradero, valioso y a prueba de molestias.



### ESTRELLA AUTO PALACE

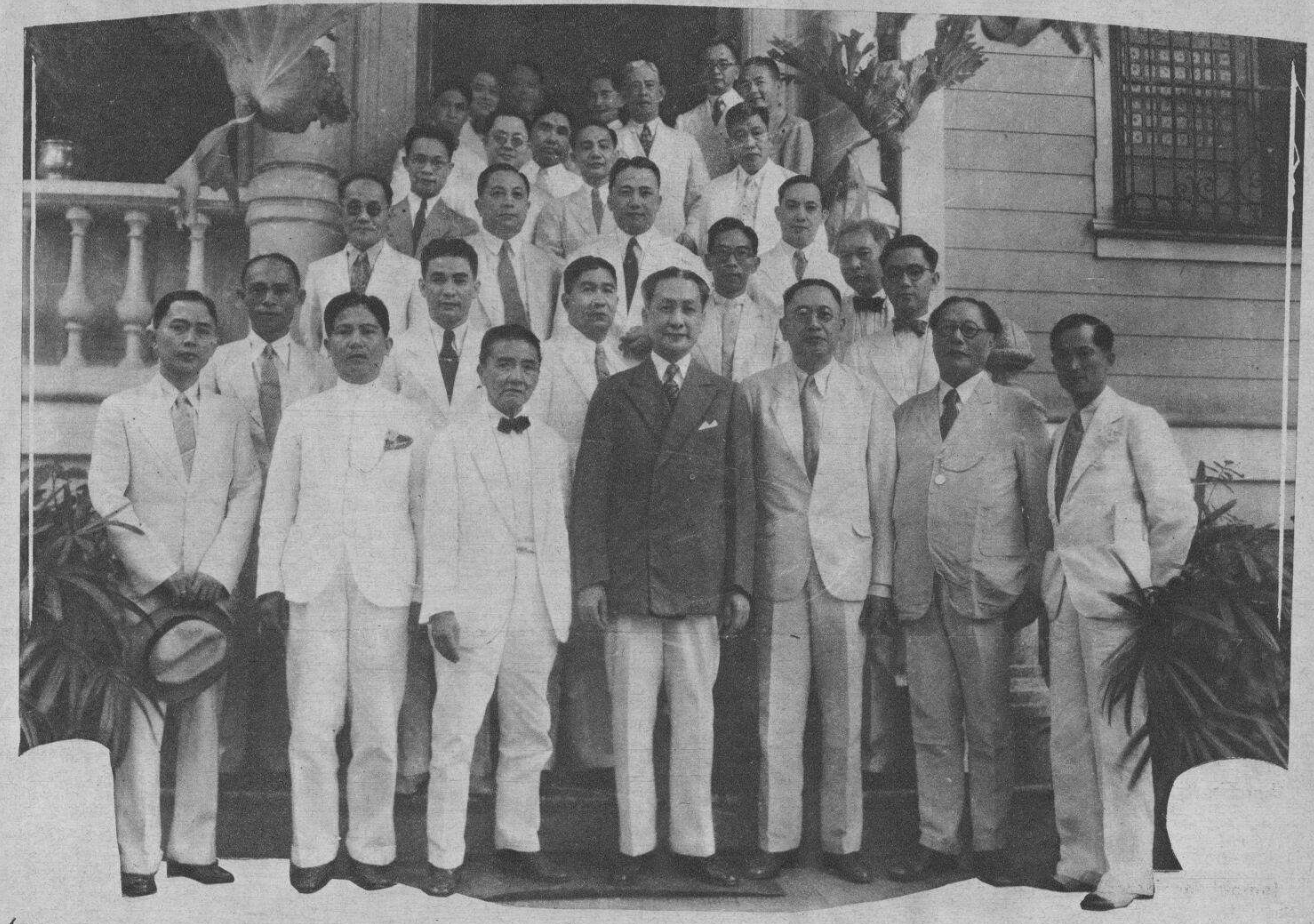
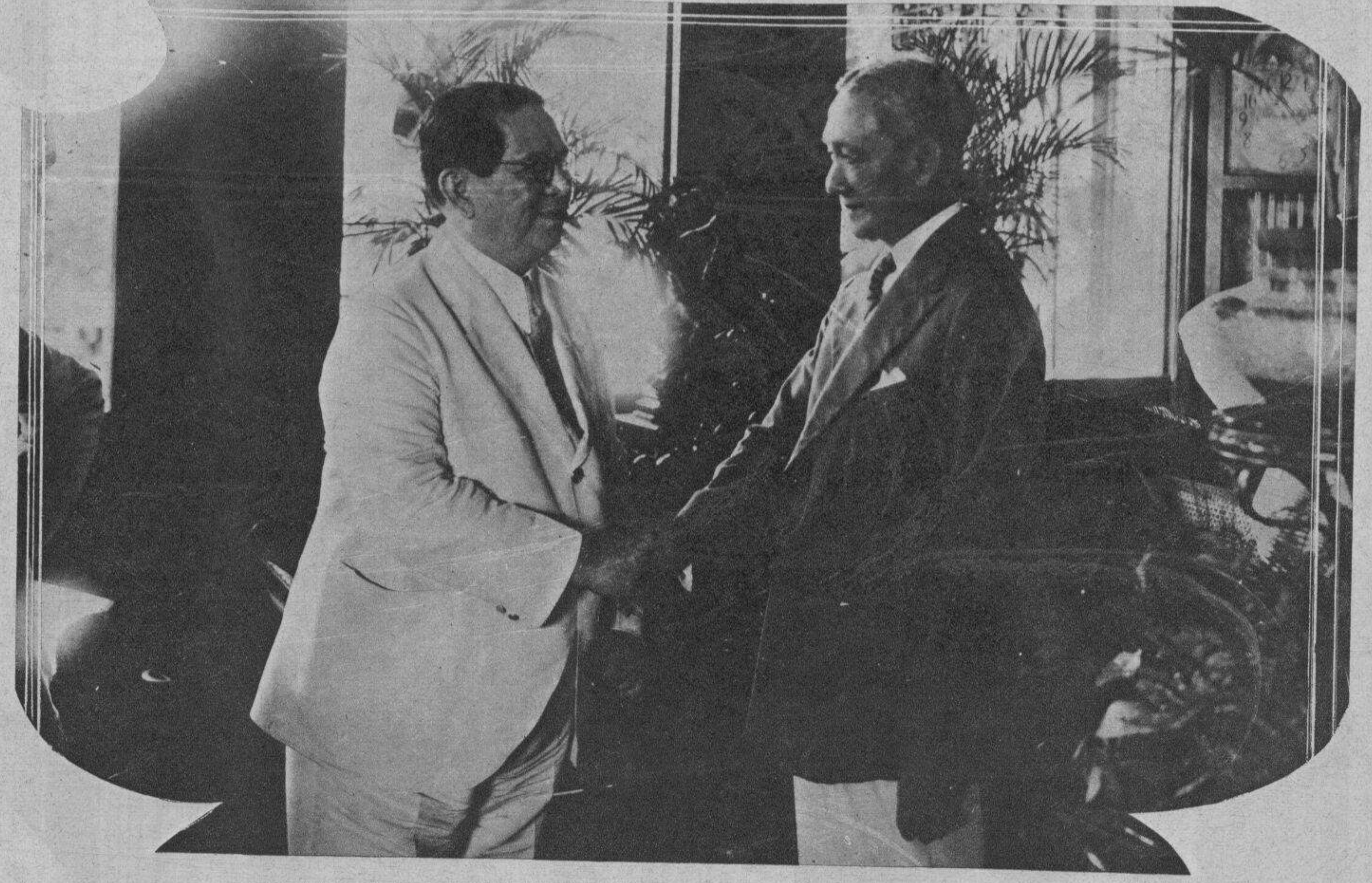
Levy Hermanos Inc., 536-568 Gandara Manila-Iloilo



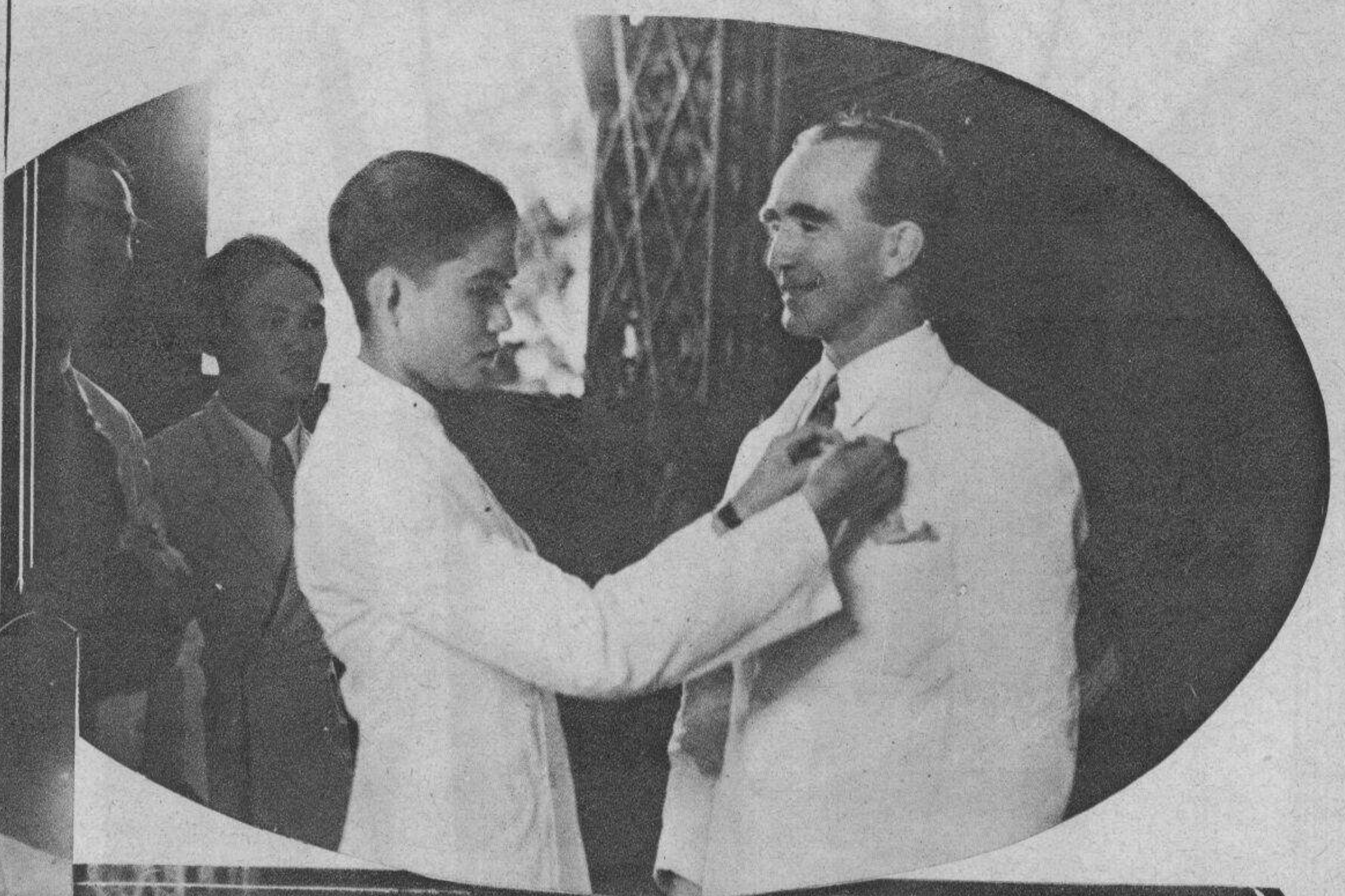
MANILA, SEPTIEMBRE 15, 1934

El Cumpleaños  
De Dos Caudillos

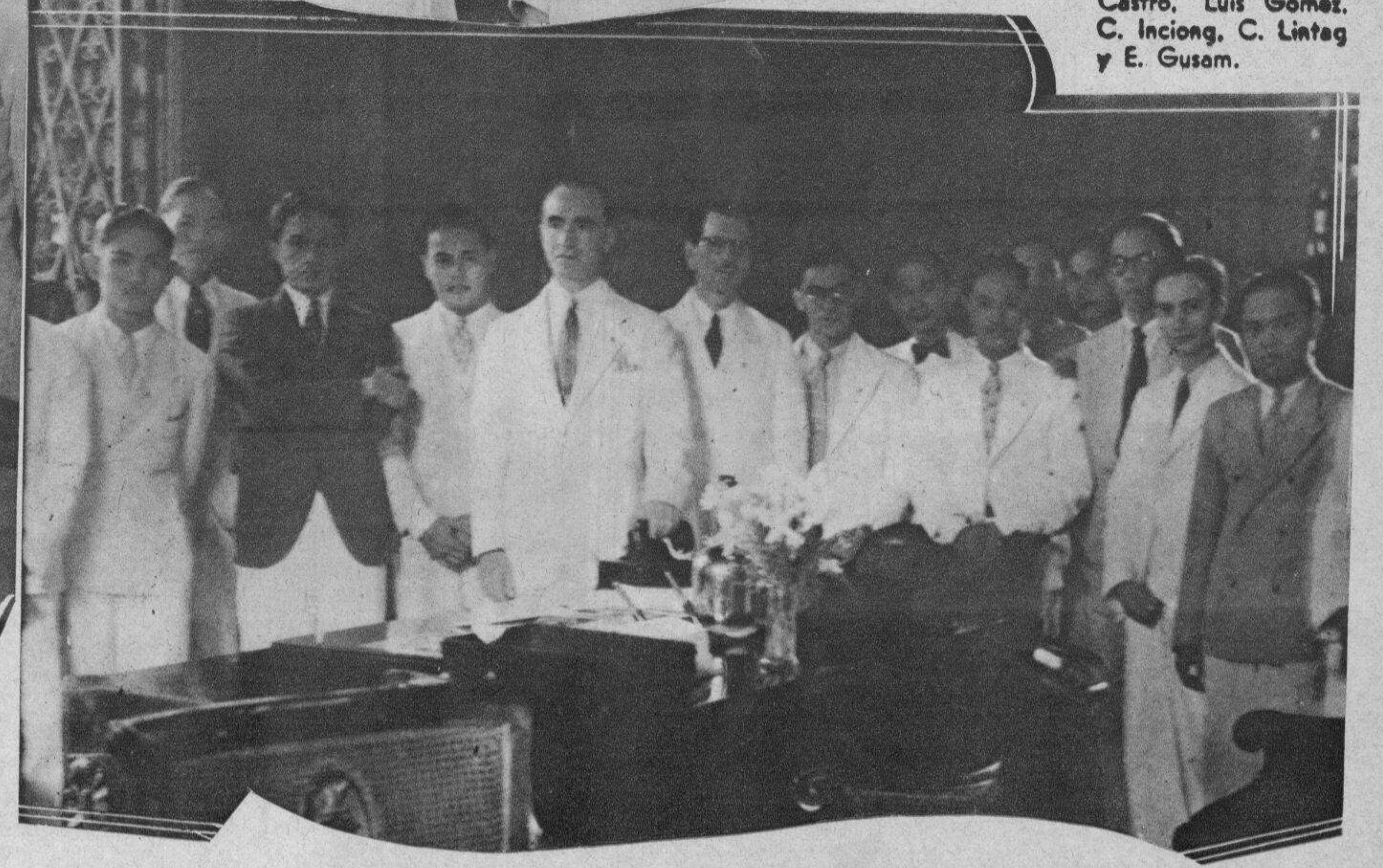
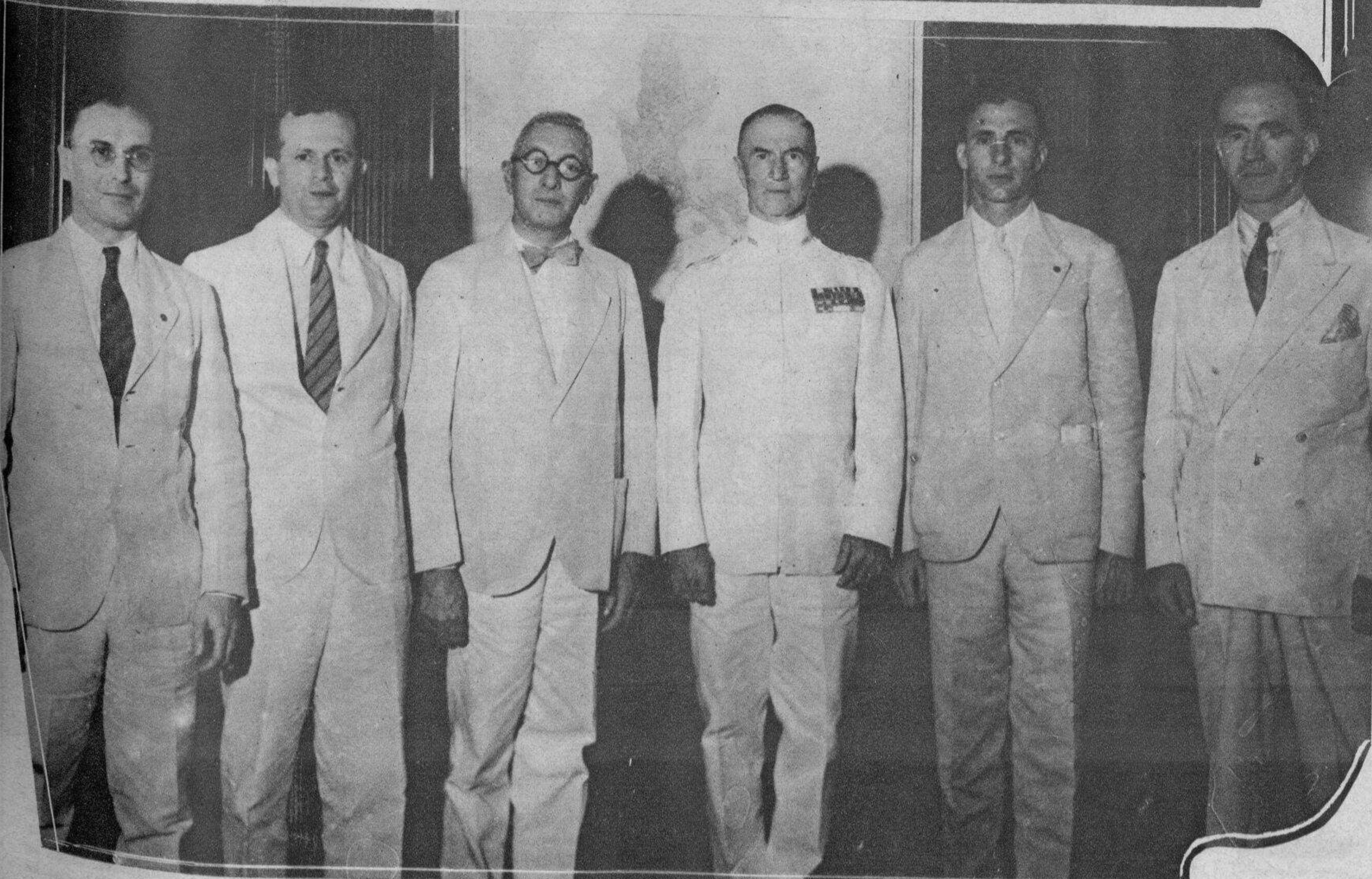
Coincidiendo en un mismo día, dos caudillos nacionales, el speaker Quintín Paredes y el senador Sergio Osmeña, celebraron su cumpleaños el domingo pasado, siendo por ello muy felicitados por los elementos más representativos de la comunidad. Entre los que fueron a felicitarles estaba el mismo gobernador general Frank Murphy. Los dos festejados se saludaron y se felicitaron mutuamente. Estas fotografías representan varias escenas tomadas en las residencias de los festejados en el día de su cumpleaños. A la izquierda, está el speaker Paredes con su distinguida esposa. Abajo a la izquierda, aparece el speaker Paredes con el secretario del Trabajo R. Torres, los representantes Festín, Ozamis, Cuenco, Kare, Duran, V. Rodríguez, Ortega, J. Rodríguez, Fortich, Navarro, Surtida, Lazo, Purrugganan, Sandoval y J. Delgado; el ex-representante Boncan, el Sultán Sa Ramin y otros. Arriba a la derecha el senador Osmeña siendo felicitado por el alcalde Don Tomás Earnshaw. Abajo, a la derecha está el senador Osmeña con el senador Briones, los delegados Montiveros, Locsin, Pérez, y Masa, los representantes Gerona, Saldivar, Robles, y Gumpal, el decano F. Benítez, el profesor J. de Veyra; los ex-jueces Soriano y Lukbán; el ex-representante Sabido; el ingeniero Marasigan, el Sr. V. Buñán y otros.



Actividades Del Gobernador General



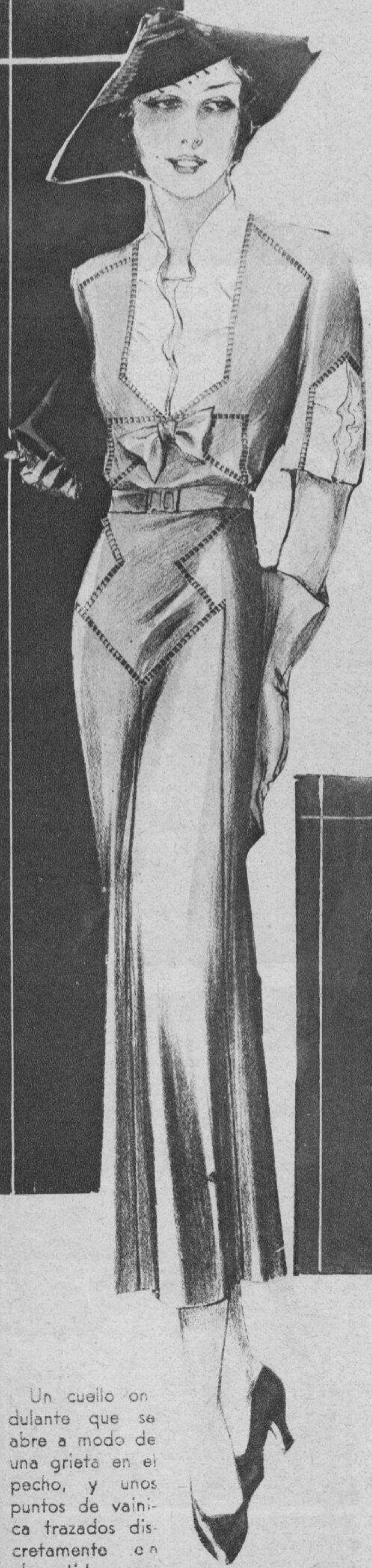
El gobernador general Frank Murphy, acaba de ser nombrado presidente honorario de la sociedad estudiantil Delta Sigma Phi, de la Far East-em University. A la izquierda está el joven Oscar Villa poniendo el alfiler de la fraternidad en la solapa de la americana del gobernador. Abajo, el gobernador general con los miembros de la fraternidad que son: Stanley L. Prescott, consejero, O. Villa, César Aveçilla, M. Almonte, J. Avila, R. Estrada, J. Abrenico, B. Cabalu, Wm. L. Bobadilla, José F. Castro, Luis Gómez, C. Inciang, C. Lintag y E. Gusam.



Visita a Malacañang de los nuevos oficiales del departamento filipino de la Legión Americana para presentar sus respetos al gobernador general Murphy. De izquierda a derecha están: S. J. Wilson, Paul G. Beard, H. J. Morgan, general Frank Parker, E. B. Ford y el gobernador Murphy.



# M O D A

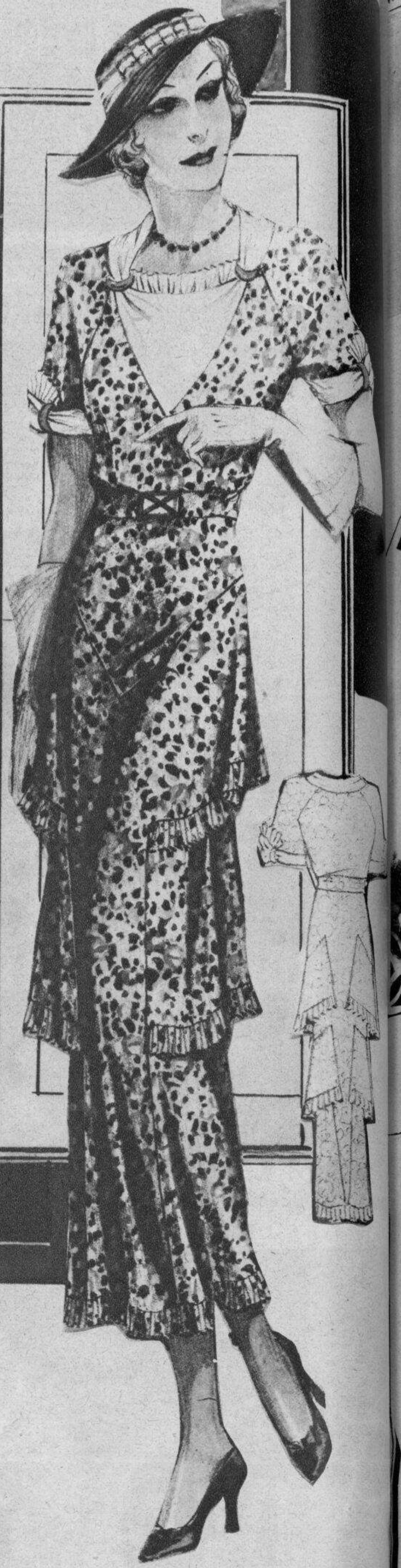


Un cuello ondulado que se abre a modo de una grieta en el pecho, y unos puntos de vainica trazados discretamente en el vestido acentúan la atrayente sencillez del sombrero.



A la izquierda: Sencilisimo traje de dos tonos. Para adorno basta el contraste de los colores.

A la derecha: Este traje de mestiza confeccionada con aplicaciones de flores sobre un fondo de tul descubre la distinguida personalidad de la que lo lleva.



Vuelve a combinarse el plisado y la tela estampada en este modelo para té.



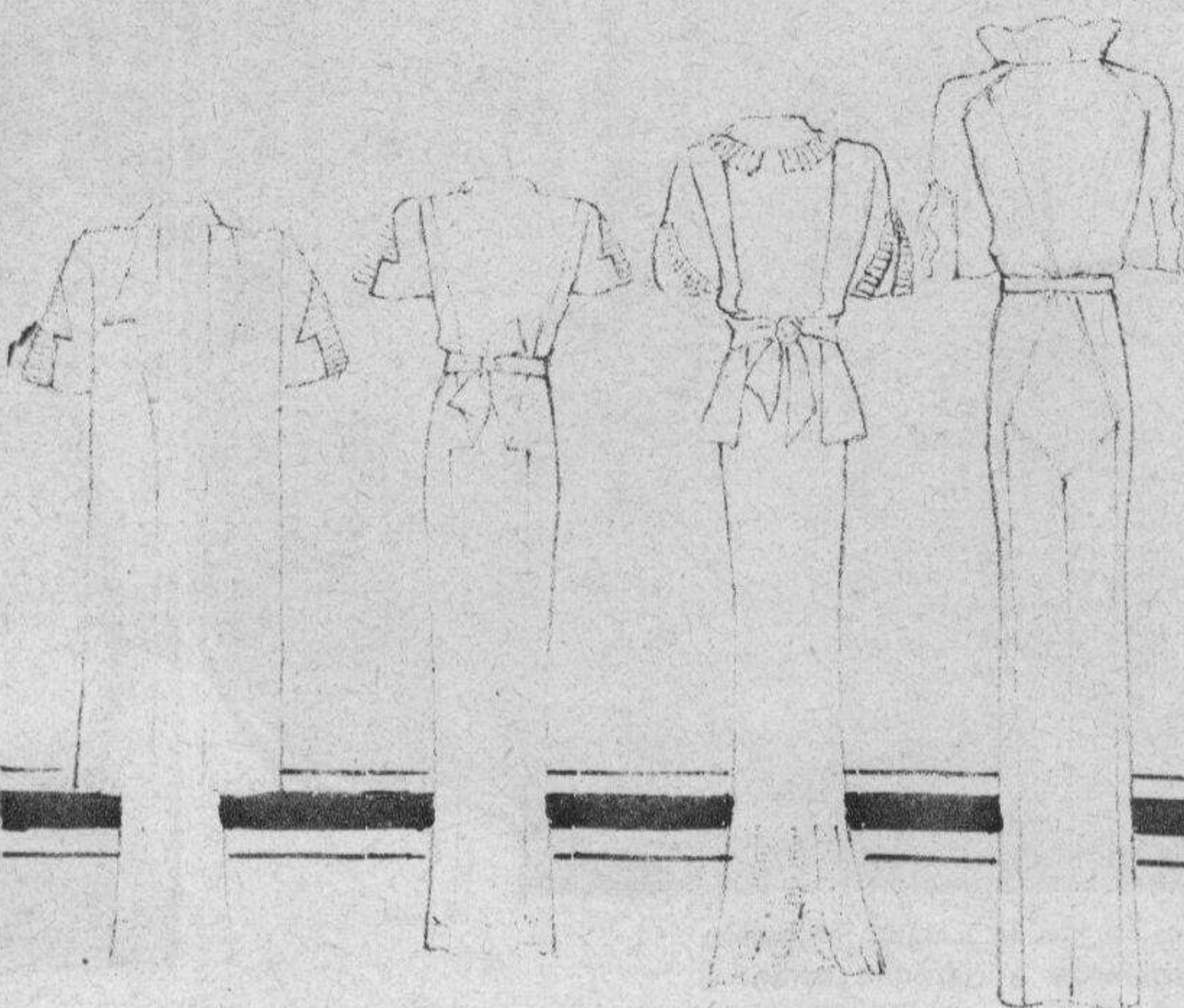
Las elegantes toda via aprueban las telas estampadas para un traje de paseo. El plisado del cuello y de las mangas hacen de este modelo una caprichosa combinación.

Un elegante terno de soiree cuya falda se amolda a las caderas y cae en magnificos pliegues hasta tocar la punta de los calzados. Una breve cola lleva el mismo dibujo recortado, que adorna la falda, las mangas, y el pañuelo de finisimo renque.



A la izquierda: Una blusa que se distingue por su originalidad. Es un modelo lisonjero para una mujer dotada de un hermoso cuello. (Cortesía del "Aguinaldo Fashion Service").

A la izquierda: Una chaqueta de tres cuartos de largor reúne lo chic y lo confortable para las mañanas frescas de diciembre. Los dibujos aumentan la elegancia del vestido.



## Preciosas Joyas de Fantasia en el Almacén de AGUINALDO



En combinación de encarnado y plata apagada este juego que consiste de un Collar, una Pulsera, un par de Pendientes y una Sortija resulta ideal como regalo. Exactamente de la clase que cualquier dama se afanaría por poseer. Hay docenas de otros hermosos diseños que se hallan ahora en exhibición. L. R. AGUINALDO, 514-520 Juan Luna, Manila, Cebú, Bacolod é Iloilo.



# Cinematografía



La interpretación de Marlene Dietrich de la emperatriz Catalina de Rusia es una revelación de sus dotes artísticas como actriz de primera magnitud. Aquí se ve con su héroe, John Cabot Lodge de Inglaterra.



El casamiento de Verree Teasdale con Adolphe Menjou se considera como el epílogo de un romance cuyo fin Hollywood no pudo adivinar al instante.



Las reinas también tienen su lado humano. Alguna que otra vez tienen que abandonar sus deberes y responsabilidades reales para no morir de hastío. Marlene Dietrich como emperatriz Catalina en la película "Capricho Imperial" se recrea en el colupio con sus damas y señoras de la corte.

## CHISMES DEL CINEMA

A la par con los nombres del presidente Roosevelt, coronel Lindbergh y Primo Camera, el de Mae West se considera como uno de los que sobresalen en la prensa, según los estudiantes de periodismo de la Universidad de Nueva York... La madre de Jack Oakie estuvo presente en la filmación de una de las películas de su hijo, mientras este daba un beso a la heroína. Después de filmar la escena, la señora Oakie-Offield, mostrándose muy ufana de su hijo, sonrió diciendo, "No creen ustedes que lo hizo muy bien?"... Cary Grant es el nieto de Percival Loach, uno de los mas afamados actores de Londres durante los primeros años del siglo veinte... Adolphe Menjou domina cinco lenguajes. Ya ha hecho sus películas en francés, en castellano, en alemán, y en inglés. Todavía no ha probado hacer uso de su italiano.

Warren William, que interpreta el papel de Cesar en la película "Cleopatra" empezó su carrera teatral en Francia cuando tuvo la oportunidad de agregarse a una compañía ambulante de la armada que presentaba obras en varios campamentos... John Wexley fué contratado por Columbia para escribir argumentos originales para películas. Wexley es el autor de "The Last Mile", "They Shall Not Die", y "Steel"... Shirley Grey tiene un papel importante en la película "By Persons Unknown"... Charles Levison y Raymond Walburn tienen papeles de característicos en la película de Frank Capra que se titula "Broadway Bill". Myrna Loy y Warner Baxter son las dos estrellas de esta película... Walter Connolly en "Whom The Gods Destroy" tuvo que empezar a trabajar desde las 7 de la mañana y solamente por una cosa — barbas!

A la izquierda: Para Myrna Loy ya se han terminado los papeles de una emperatriz oriental. Por lo menos, por algún tiempo hasta que duren los papeles de heroína que requieren talento, sino también ver satiridad. Myrna es la heroína de George Brent en "Stamboul Quest."



### ENSALADA RUSA CON GALANTINA

#### COLIFLOR CON SALSA DE MAITRE D'HOTEL

- 2 1/2 libras de mantequilla
- 1 yema de huevo
- 3 cucharadas de leche
- Perejil
- 6 cucharadas de agua
- 1 coliflor
- jugo de limón

Ponga una cacerola sobre fuego lento. Vacíe en ella 2 1/2 libras de mantequilla, 1 yema de huevo, 3 cucharadas de leche y 6 cucharadas de agua. Agítelo bien. Añada unas cuantas gotas de jugo de limón y perejil picado. Después de unos minutos saque la cacerola del fuego y vacíe la salsa sobre el coliflor que ha sido hervido antes. Ponga encima huevos duros cortados.

(Cortesía de la clase especial de Arte Culinario de la "Philippine Women's University" bajo la dirección de Da. Angela Tuason).

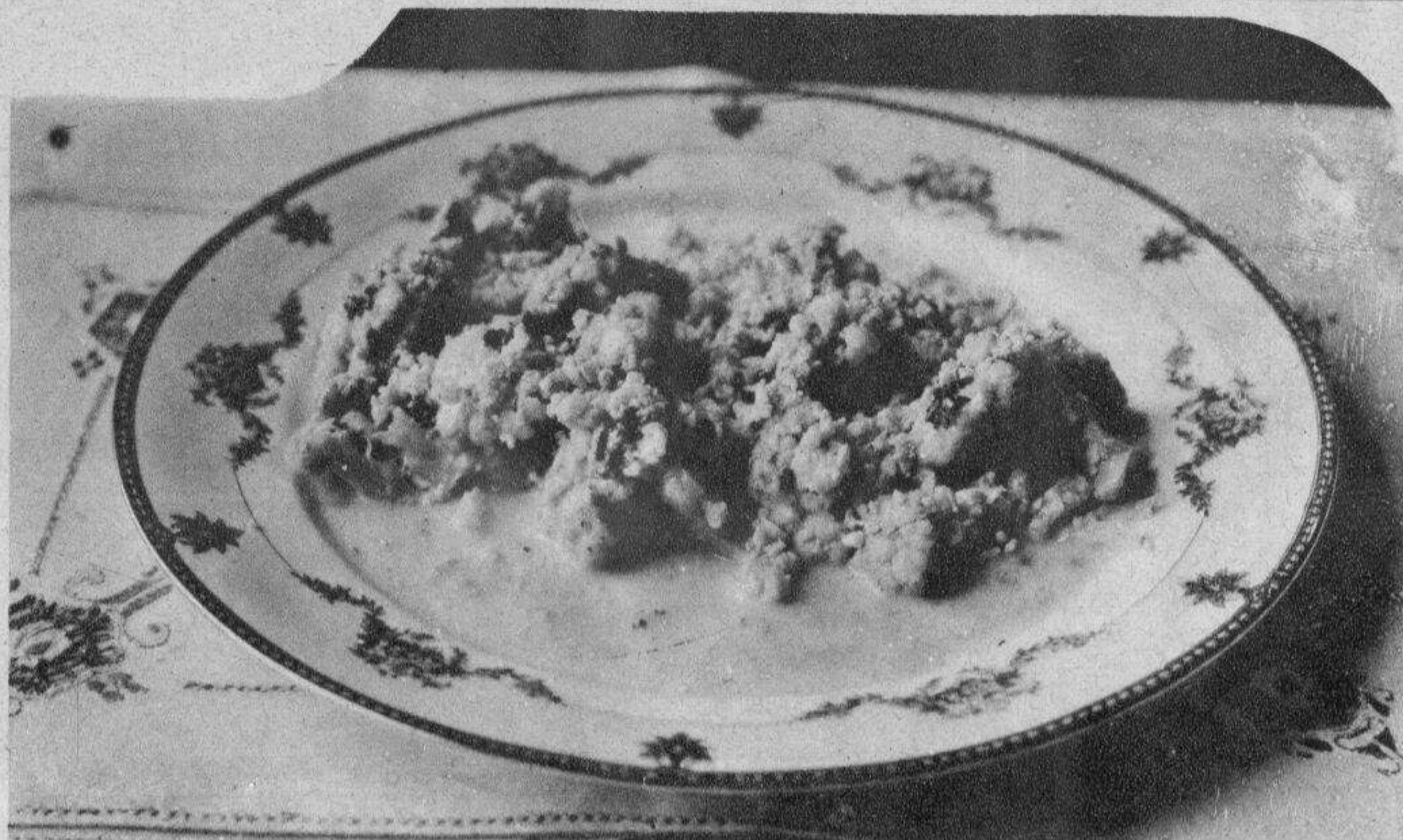
#### ENSALADA RUSA CON GALANTINA

- 1 lata de remolachas en pedazos
- 1 lata de zanahorias en pedazos
- 1 lata de guisantes en dulce
- Corte las remolachas, zanahorias, patatas y mézclelas con los guisantes en dulce y las nueces. Añada el jugo de medio limón y sazónelo con sal y pimienta.
- 1/2 taza de nueces
- 5 patatas hervidas
- Gelatina Knox (4 sobres)

Hierva una taza de agua y ponga en ella la gelatina ya remojada en una taza de agua fría. Después de unos minutos, saque la gelatina del fuego y mézclela con la ensalada. Confeccione mayonesa y mézclela con la ensalada. Ponga la ensalada en molde y métala en la nevera para que se endurezca. Una vez dura, quítela del molde, póngala en un bandejado y arregle la galantina en pedazos alrededor de ella.



Uno de los dormitorios en la residencia de Clark Gable. Las paredes son de color marfil y el piso cubierto de alfombra de color rosa vieja. Los tapices son de zaraza lustrosa con un fondo de color marfil-crema. Los brazos de las sillas están cubiertos de brocado blanco y el cubre-cama es de satén blanco acolchado.



### COLIFLOR CON SALSA DE MAITRE D'HOTEL

#### COMO SE PREPARA LA GALANTINA

- 1 gallina
- 1/3 kilo de cerdo
- 1 salchicha de Oxford
- 1 cucharada de vino blanco
- Jamón y gordura de cerdo en pedazos

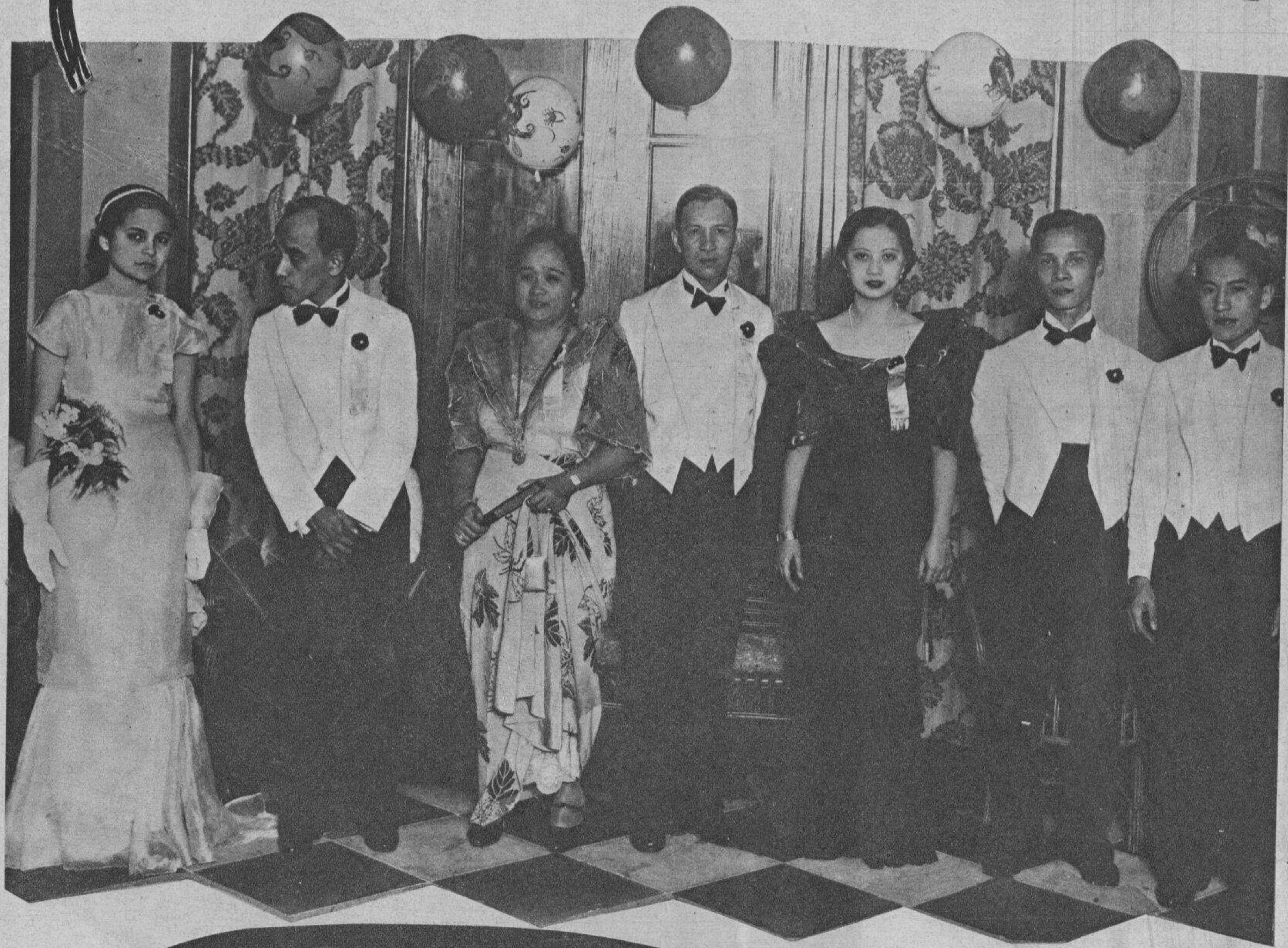
Mézcle el 1/3 de kilo de cerdo molido con una salchicha de Oxford amasada. Sazónelo con sal y pimienta.

Quite los huesos de la gallina. Ponga la mixtura de arriba dentro de la gallina con el jamón y la gordura de cerdo en pedazos puestos verticalmente entre dos capas de carne picada. Cierre mediante costura la abertura de la gallina. Envuélvala en tela mojada y amárrela con un mecatillo. Hiérvala en agua suficiente con sal y pimienta y una cucharada de vino. Una vez cocida póngala en la nevera. Sírvala con la ensalada rusa.

(Cortesía de la clase especial de Arte Culinario de la "Philippine Women's University" bajo la dirección de Da. Angela Tuason).



# Actualidades

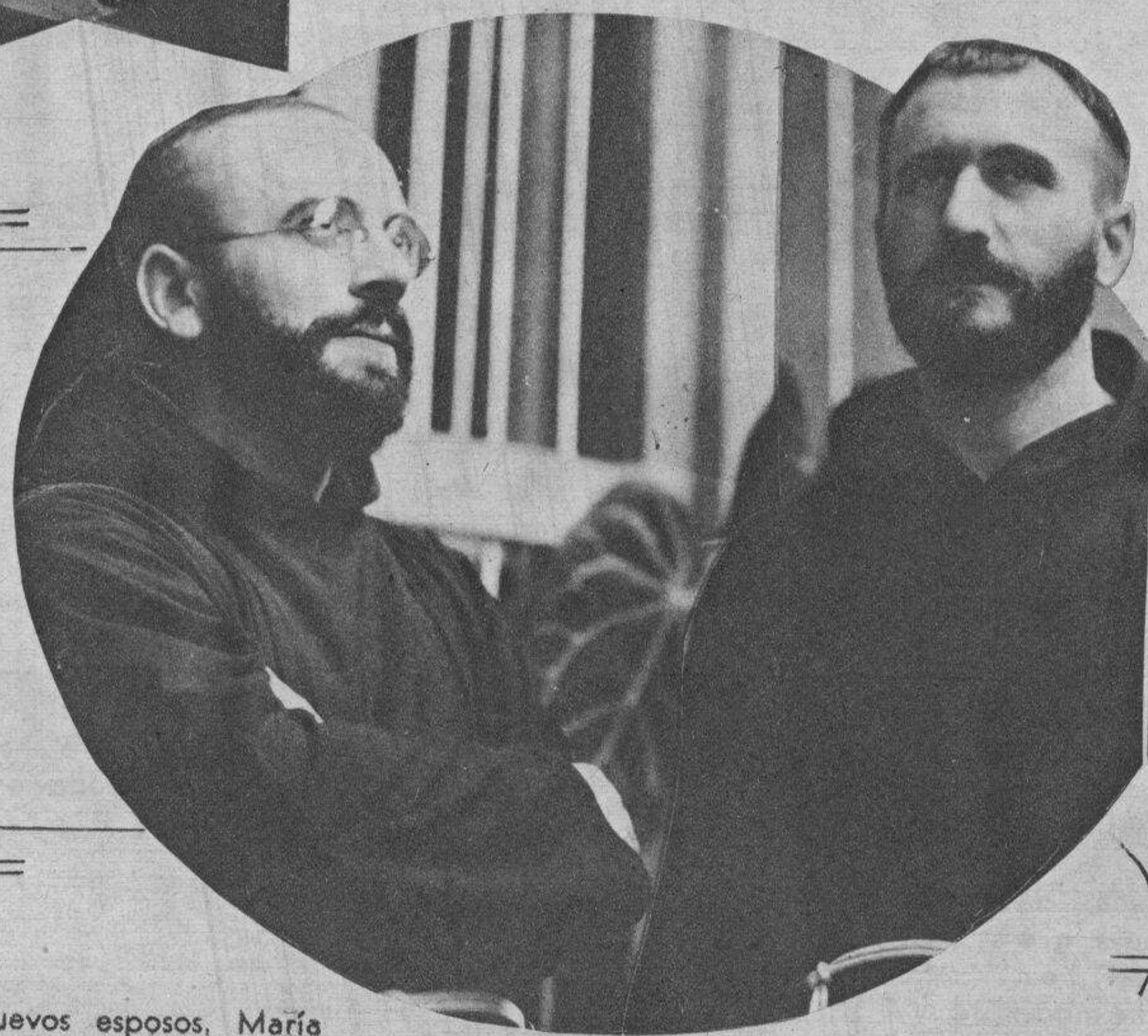


Arriba: Banquete dado por la Asociación Médica de Bulacán en el Cosmos Club, en honor del comisionado de Sanidad, José Fabella y el Dr. José P. Bantug de la oficina de Sanidad. En la fotografía aparecen, los Sres. Acuña, Cenón Domingo, Cristóbal Santiago, Gabriel Intengan, Juan Fernando, Domingo R. Tablan, Eugenio Hernando, Mariano Serapio, Arsenio Nicolás, Vicente Luciano, E. Bautista, Arsenio Tionson, Amando Reyes, José de Jesús, Catalino Buktaw y Florentino Santos.

A la izquierda: Línea de recepción en el baile dado por la fraternidad Alpha Beta Sigma integrada por alumnos de la Far Eastern University en el Bay View Hotel. De izquierda a derecha están: Srta. Marina Dikit, profesor Antonio Jiménez, Sra. de Nicanor Reyes, Presidente Nicanor Reyes, Srta. Carmelina del Rosario, Juan Sumulong hijo, y Carlos Palanca hijo.



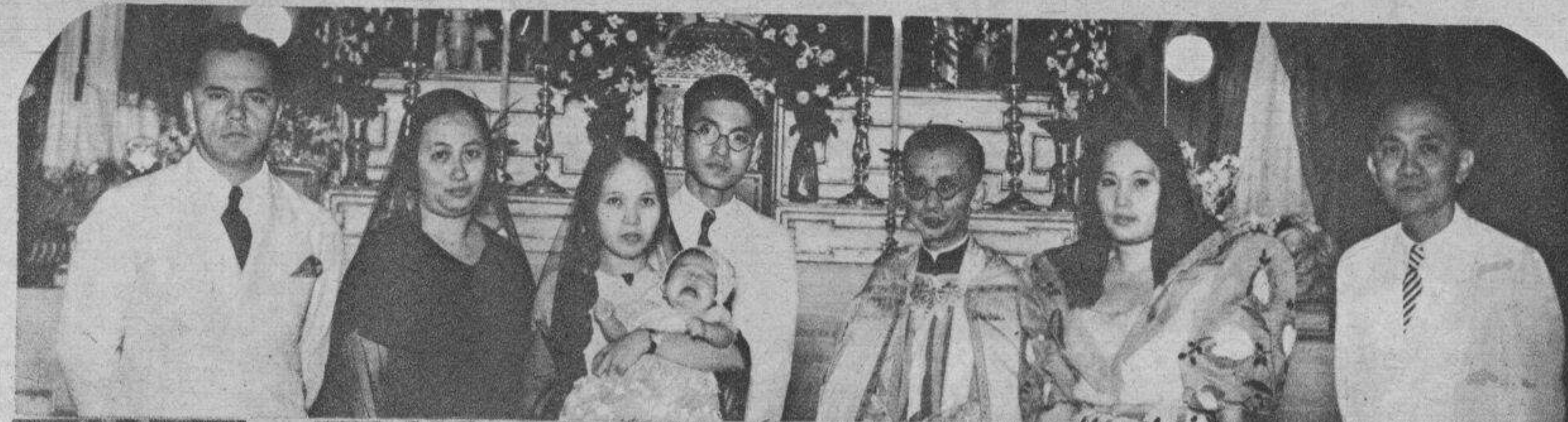
A la derecha: Mons. Leon de Alzo, capuchino, (izquierda) nuevo Vicario Apostólico de Guam, con su secretario el R.P. Marcelo de Villava. Mons. De Alzo llegó a bordo del transporte militar "Henderson" de paso para España en donde se celebrarán las ceremonias de su exaltación a la dignidad prelatial.



A la izquierda: Los nuevos esposos, María Aminta Tagle y Revilla y José C. Robles, cuyo enlace tuvo lugar el sábado pasado en el templo de Santo Domingo, siendo los padrinos Don Félix Robles y Doña Anacleto Revilla de Tagle.

A la derecha: Bautizo del hijo del Dr. José de los Reyes y señora celebrado recientemente en la iglesia de Tondo. En la fotografía de arriba, están de izquierda a derecha: José Barredo, Srta. Belén Quema, padrinos; Sra. del Dr. Reyes, el Dr. De los Reyes, Mons. José Jovellanos, Sra. de Francisco Albert y Simon Ramos. Abajo, fotografía de las chicas que asistieron a la fiesta que se dió después en la residencia de los Reyes.

En primera fila de izquierda a derecha están: Josefina Ocampo, Arsenia Ocampo, Ely Paredes, Remy Paredes, Felicidad V. de los Reyes, Amparo San Agustín, Nieves de los Reyes, Pacita Villanueva. Segunda fila, en el mismo orden: Pura Villanueva, Victoria José, Rosita Filamor, Remedios Rivero, Amparo Díaz, Maring Grey, Catalina Díaz, Amelia Marfori, Lila Ochoa, Encarnación Ocampo. Tercera fila de izquierda a derecha: Lilia Villanueva, Beatriz Villanueva, Gloria Paredés, Consuelo Solano, Anding Molina, Teresa San Agustín, Amparo Gonzalez, Ely Reyes, Julita Eugenio, Felipa Quema, N. del Rosario, M. de León, Nena Trinidad, Corazón Quema, M. Urquico y Leonor Rodriguez.



Arriba: Boda de Srta. Jacinta G. Ruiz con el Sr. José Salazar. La ceremonia nupcial tuvo lugar en la iglesia de Porta Vaga, Cavite. En la fotografía aparecen de izquierda a derecha: Srta. Da. Benita Salazar, madrina; la novia, el novio, Don Manuel Ruiz padre de la novia y padrino. Detrás está el R.P. P. Lorena que bendijo la unión. La novia es Laly Pérez.



Ejercicios de graduación de la Escuela de Modistas de Muñoz, celebrados recientemente en el Club Filipino. En la fotografía están las graduadas que son: Da. Carmelita Henson Oboza, Da. Mercedes R. Hidalgo, Da. Cristeta la Madrid Angeles, Da. Rosario Hilario Ibarra, Da. María C. Sotto, Da. Ramona Barrios Albar, Srtas. Pilar Navarrete, Florentina Buena Santos, Adela Ampil, Rosita S. Hen-

son, Conchita R. de Luzuriaga, Lourdes Santo Tomás Cortés, Lourdes M. Aquino, Lourdes E. Guerrero, Ana María Villa, Calixta José, Elda Ortigas, María V. Tandoc, María Katalbas, Anicia V. Arévalo, Remedios Baro García, Olimpia de Jesús, y Guila A. Lagdameo.



Para las próximas fiestas de Octubre le sugerimos este Modelo No. 1138 de Ang Tibay: "Fiesta". Este calzado puede obtenerse en combinaciones de blanco y negro o blanco y oscuro. Hay un modelo de calzado Ang Tibay para toda ocasión. Escriba pidiendo su copia gratis del Catálogo No. 102 en Rotograbado de Ang Tibay a Toribio Teodoro, 710-714 Ilaya, Manila. Fabricante. Cuando compre zapatos recuerde que la Calidad perdura mucho después que se haya olvidado del precio! Insista en usar los calzados Ang Tibay!